Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
OCT 18 1965
Cornell University

Báo chí quốc tế cũng như các chính khách có uy tín đều đồng tình tiên đoán

SẮP DỘI BOM HÀ NỘI VÀ TRÀN QUA BẾN HẢI

NĂM THỨ 2 — SỐ 392 8 TRANG 3 ĐỒNG NGÀY THỨ SÁU 16-7-1965 (NGÀY 18 THÁNG SÁU ẤT TỴ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh — Saigon Đ.T. 23.186 ★ Thư ký Toà soạn : TỪ-CHUNG

Cổ-Động

Trung Cộng tin chắc Nga đã ngầm ngầm đồng ý để Mỹ

tiêu diệt cơ sở nguyên tử T.C

Mỹ huy động tầu hàng chở quân trang qua V.N.

1 TRIỆU QUÂN THQG SẼ ĐỔ BỘ LÊN PHÚC KIẾN

Báo chí quốc tế cũng như các chính khách thế giới đều tiên đoán rằng cuộc chiến tranh hạn chế ở Việt Nam đang từ từ biến thành cuộc chiến tranh toàn diện, bởi lẽ Bắc Việt được sự cổ võ của phe Cộng sản (nhất là Trung cộng) đang mưu mô tăng cường chiến tranh xâm lược và cương ngạnh gạt bỏ mọi đề nghị thương thuyết để vãn hồi hòa bình bất kể đề-nghị ấy do từ đâu đưa tới. Dưới đây là những tin tức và nhận định về sự biến chuyển ấy.

Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ tuyên bố trong cuộc họp báo

MỸ PHẢI GỌI 225.000 QUÂN TRỪ BỊ

tăng kho bom gấp 10 lần

● ĐẠI SỨ LỐT TRẢ LỜI CÁC CÂU HỎI VỀ TÌNH HÌNH CHÍNH TRỊ Ở VIỆT NAM C. H.

HOA THỊNH ĐỐN.— (14-7 Reuter) ông Robert McNamara Bộ trưởng Quốc Phòng tuyên bố trong một cuộc họp báo rằng nếu quân lực Mỹ tại VNCH gia tăng thì nên tiểu liệu rằng chính phủ sẽ phải nghiên cứu vấn đề gọi quân sĩ trừ bị và dân quân.

Ông cũng tuyên bố rằng : ông lên đường đi Sàigòn tối thứ tư để cứu xét lại tình hình với tướng Wheeler Chủ tịch Ủy ban Tham mưu Hỗn hợp và ông Henry Cabot Lodge tân đại sứ vừa được chỉ định tại Việt Nam.

Ông giải thích rằng: để thích ứng với sự gia tăng quân lực Mỹ ở Việt Nam do Tổng thống Johnson hoạch định trong cuộc họp báo hôm trước thì cần phải xét đến vấn đề gọi nhập ngũ quân trừ bị và dân quân, cũng là gia tăng thời hạn phục vụ của nhân viên hiện tại ngũ.

Ông McNamara cho biết rằng trong 3 năm qua, mục phiêu của Mỹ là gọi tái ngũ chừng 225.000 người vừa trừ bị, vừa dân quân, nếu xảy trường hợp phải tăng cường quân số Mỹ tại Việt Nam.

Để chứng tỏ rằng quân lực Mỹ lúc nào cũng sẵn sàng để chiến đấu, ông cho biết là kho bom đã tăng gấp 5 lần so với 4 năm trước đây, và đến cuối năm đến khi mà ngân sách chấm dứt vào tháng 7-1966 thì số bom này sẽ tăng hơn hồi 1960 những 10 lần.

Theo tin không chính thức thì thêm 3 Sư đoàn Mỹ sẽ qua V. N.

Ông cũng cho biết là Mỹ có kế hoạch tăng gấp 5 số trực thăng cho quân lực Mỹ.

Ông cho biết là tại Việt Nam sự thiệt hại không đáng kể, cứ 1.000 lần bay đi công tác, thì một lần gặp tai nạn. Tỷ lệ thiệt hại như thế là thấp không thể tưởng tượng được.

Ông cũng đề cập tới khoản Việt cộng Miền Bắc gửi quân vào Nam, ông cho rằng các cuộc hành quân sẽ gia tăng, và còn gia tăng nữa vì còn những lực lượng Cộng sản chưa xuất trận.

Để kết luận, ông thoái thác không chịu nói rõ là Mỹ đã coi là ở Việt Nam đang có chiến tranh hay chưa; chỉ biết chắc là Bắc Việt đã chính thức ra mặt thực hiện kế hoạch nhằm phá hoại và lật đổ thể chế miền Nam cũng là cung cấp tới cả những gì cần thiết để thực hiện mục phiêu ấy.

1 XEM TIẾP TRANG 8

Đại sứ Mỹ ở L. H. Q. đã từ trần

LUÂN ĐÔN.— Hôm qua, ông Adlai Stevenson, đại sứ Mỹ ở LHQ đã từ trần, mặc dầu người ta đã cố dùng bộ hấp nhân tạo để cứu ông.

Bà Marietta Free, thư ký của ông Stevenson đã cố làm cho ông tỉnh lại khi ông té xỉu trên đường phố cách tòa đại sứ Mỹ 50 thước.

8 XEM TIẾP TRANG 8

Bí mật bao trùm quanh việc ông Davies trở về Anh

LUÂN ĐÔN.— Thủ Tướng Anh tuyên bố với báo chí rằng «bản phúc trình của Thứ Trưởng Đa Vít rất quan trọng nhưng tôi chưa thể tuyên bố gì được trước ngày mai (15-7).»

Chiều 14, Thủ Tướng Anh ra trước nghị viện để phúc trình chuyến viếng thăm Hà nội của Thứ Trưởng Đa Vít.

Về tới Luân đôn từ sáng thứ tư nhưng ô. Đa-Vít không được phép tiếp xúc với báo chí. Theo tin loan truyền thì ô. Đa-vít đã gặp

11 XEM TIẾP TRANG 8

10 GIỜ SÁNG QUA, 60 PHÚT TRƯỚC «GIỜ HẸN»...

V. C. nã 10 đợt bích kích «đón chào» *Lữ Đoàn Bộ Binh Mỹ tới Biên Hòa*

★ Binh sĩ Mỹ đã được báo trước là họ sẽ phải đương đầu với một kẻ thù nguy hiểm

Bộ binh Mỹ đổ bộ xuống Biên Hòa bằng máy bay quân vận khổng lồ C-130. Hình nhỏ bên trái là Đại tá Simmons, Tư Lệnh Lữ Đoàn II thuộc Sư Đoàn I Bộ Binh. (SAX)

SÀIGÒN UPI — Binh sĩ của Lữ Đoàn Hai thuộc Sư đoàn Một Bộ Binh Hoa kỳ bắt đầu tới Biên Hòa sáng hôm qua, một giờ sau khi Việt Cộng nã 10 đợt bích kích pháo vào chu vi phòng thủ của căn cứ.

Trung tá Lloyd Burke (người đã được danh dự Bội Tinh, sinh quán ở Stuttgart Arkansas và chỉ huy toán quân thứ nhất vừa tới) tuyên bố ông hy vọng hoàn thành cuộc di chuyển tiểu đoàn II gồm 1000 binh sĩ của ông từ Vũng Tàu đến Biên Hòa nội trong ngày.

Đại tá James E. Simmons (Tư lệnh đệ nhị Lữ đoàn Bộ binh, người Arlington Virginia) tuyên bố binh sĩ Hoa Kỳ rời chiến hạm USS Gordon ở Vũng Tàu từ 0943 và bắt đầu di chuyển bằng vận tải cơ C-130 lên Biên Hòa.

Binh sĩ Hoa kỳ mới tới Việt Nam có vẻ mệt mỏi vì thời gian cập bến đã bị chậm một vài ngày.

Có lẽ đã tính trước theo chương trình dự trù ngày đổ bộ của toán binh sĩ này, du kích quân Việt cộng đã « đón chào » bằng một loạt bích kích pháo và súng tự động nã vào chu vi phòng thủ của căn cứ Biên Hòa, không đầy 500 thước cách nơi binh sĩ Mỹ xuống phi cơ. Cũng trong thời gian đó Việt cộng tấn công một trại huấn luyện nhỏ của Việt Nam Cộng Hòa gần cuốiphía Tâycủa phi đạoBiên Hòa.Chúng đã rút lui sau một cuộc chạm súng 15 phút.

Các sĩ quan quản đội nói rằng bích kích pháo của Việt cộng là để «đón chào» «Đại Hồng 1» huy hiệu của Sư đoàn, vì dấu hiệu đỏ đeo trên vai. Nhưng những binh sĩ phụ trách an ninh Không Lực cho biết không có thiệt hại gì.

Đại tá Simmons cho biết nhữngbinh sĩ mới tới sẽ phải sống những ngày khăm khổ nhất trong ba tuần lễ đầu tại Việt Nam Cộng Hòa.

Các binh sĩ bộ binh sẽ phải chịu trách nhiệm phòng thủ những con đường phía Nam đi vào căn cứ Biên Hòa, cách đông bắc Saigon có 12 dặm. Đại tá Simmons giải thích : Trong ba tuần lễ đầu, binh sĩ sẽ phải chuẩn bị những công sự phòng thủ trong một khu vực dài từ, 7 đến 9 dặm nằm giữa xa lộ Biên HòavàQuốc lộ 15, chạy từ Biên Hòa đến Vũng Tàu.

Một tiểu đoàn đầy đủ đã tuần phòng một địa điểm gần.nơi hai con đường gặp nhau.

Đại tá Simmons cho biết binh sĩ của ông sẽ tuần tiễu sâu vào khu vực do Cộng sản kiểm soát cũng như binh sĩ nhảy dù thuộc lữ đoàn 173.

Tất cả lực lượng Mỹ đóng ở Biên Hòa lên tới 6000, binh sĩ nhảy dù, sẽ phòng thủ vùng phía Bắc còn bộ binh sẽ phụ trách vùng phía Nam.

Đại tá Simmons nói : « Khi binh sĩ nhảy dù hành quân ngoài phạm vi của họ, chúng tôi sẽ phụ trách vấn đề phòng thủ cho họ. Trái lại khi chúng tôi hành quân xa, họ sẽ đảm nhiệm phòng thủ khu vực chúng tôi ».

Nhìn về ngày mà bộ binh sẽ khởi sự các cuộc hành quân tấn công, đại tá nói rằng : « Họ sẽ làm cho VC điêu đứng.» Trung tá Burke nói rằng binh sĩ của ông đã được biết trước rằng họ sẽ phải đương đầu với một kẻ thù rất đáng sợ và nguy hiểm nhưng Việt cộng không thể so sánh với những binh sĩ của chúng ta được.»

Trả lời câu hỏi bộ đội của ông có nhiệm vụ gì ở Việt Nam, Trung Tá nói : « Chúng tôi sẽ đi tìm VC. Tìm được,chúng tôi sẽ giết».

Cuộc tấn công của VC hôm qua đã xảy ra vào lúc 10 giờ sáng khi mà binh sĩ của lữ đoàn II được dự trù sẽ đổ bộ ở Biên Hòa.

TRONG TUẦN LỄ QUỐC HẬN SẮP TỚI, SẼ CÔNG BỐ LUẬT

84 ĐIỀU VI PHẠM TRONG TÌNH TRẠNG CHIẾN TRANH

★ Gian thương có thể bị kết tội tương tự như Cộng sản?

★ Đi trong giờ giới nghiêm có thể bị tù từ 6 tháng tới 1 năm

SÀIGÒN.— Như chúng tôi đã loan tin trong số báo hôm qua, ngày 13-7-65 Hội đồng Nội các đã nhóm họp phiên thường lệ dưới quyền chủ tọa của Thiếu tướng Ng cao Kỳ Chủ tịch UBHPTƯ để cứu xét 3 vấn đề quan trọng trong đó có việc « nghiên cứu 1 dự thảo luật để trừng phạt những vi phạm luật pháp trong tình trạng chiến tranh ».

Dự thảo luật gồm 84 điều khoản

Một nguồn tin thông thạo cho biết dự thảo luật này sẽ có 84 điều khoản trong đó có những trường hợp vi cảnh sẽ được quy định thành tội trạng. Có 25 trường hợp vi cảnh biến thành tội trạng trong giai đoạn khẩn trương hiện tại. Thí dụ như những người mang vũ khí bén nhọn có hành động làm mất an ninh trật tự công cộng hoặc đi trong giờ giới nghiêm có đầy đủ giấy tờ nhưng không chứng minh được lý do chính đáng, trước đây chỉ bị phạt vi cảnh rồi được thả về, nhưng nay sẽ bị quy thành tội trạng. Các đương sự phạm pháp trong tình trạng khẩn trương này có thể bị từ 6 tháng tới 1 năm tù ở.

Đặt gian thương ngoài vòng pháp luật?

Nguồn tin trên cũng còn cho biết hiện các luật gia trong ủy ban soạn thảo dự luật đương như đương bàn cãi sôi nổi về vấn đề có nên đặt bọn gian thương ngang hàng với cộng sản không ! Nếu đặt gian thương ngang hàng với Cộng sản thì bọn này sẽ không được xét xử theo luật pháp dân chủ nữa mà cũng bị đặt ra ngoài vòng pháp luật như Cộng sản.

Công bố trong tuần lễ quốc hận

Sau khi dự luật này được soạn thảo xong sẽ được trình lên Ủy Ban Lãnh đạo Quốc gia để kịp thời công bố trong tuần lễ Quốc Hận sắp tới.

Một Thiếu Tướng Lục quân

Chỉ huy quân báo tại chiến trường VN

SÀIGÒN.— Nguồn tin Bộ Tư Lệnh Mỹ cho hay Thiếu Tướng Lục quân Hoa-kỳ Joseph A. McChristian đã đảm nhận chức vụ Tham mưu Phó Quân báo trong Bộ Tư Lệnh Viện trợ Quân sự Hoa kỳ tại Việt Nam từ ngày thứ Ba vừa qua, thay thế Trung Tướng Carl. A. Youngdale.

Trung tướng Youngdale sẽ rời Việt Nam trong nay mai đi nhận lãnh trách vụ khác tại Hoa thịnh đốn.

Thiếu tướng Mc Christian đã giữ chức vụ tương tự trong Bộ Tư Lệnh Lục Quân Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương ở Hạ Uy Di từ tháng 8 năm 1963.

Tiếp tục triệt hạ đường giao thông Hoa Việt

50 phi cơ dội 50 tấn bom xuống Sơn La và Yên Báy

44 trại quân lớn nhỏ ở Vinh bị phá hủy

SÀIGÒN.— Hôm qua các phi cơ Việt Mỹ đã dành phần lớn các phi vụ vào việc oanh tạc các mục tiêu quân sự quan trọng của Việt cộng tại vùng thượng du Nghệ an sát biên giới Ai Lao (thuộc vùng Lào Cộng kiểm soát).

Hai cuộc oanh tạc quan trọng ở phía Bắc Hà Nội nhắm vào Yên Báy và Sơn La.

Cuộc oanh tạc nhà ga Yên Báy thực hiện hồi chập tối 13-7 do 11 phi cơ phản lực, đã dội lối 20 tấn bom và hỏa tiễn xuống mục tiêu. Hai dãy nhà lớn bị tiêu hủy, mấy dãy khác bốc cháy dữ dội sau khi bị trúng bom và chất nổ tích trữ trong đó nổ theo. Một kho xăng ở phía Nam nhà ga cũng bốc cháy.

Nhiều đoạn đường sắt trên đường Hà nội—Vân nam ở phía Bắc Yên Báy bị bóc đi.

Cuộc oanh tạc kho quân nhu và khí giới ở Sơn La đã do 39 phi cơ phản lực thực hiện vào hồi trưa hôm qua. Lối 30 tấn bom đã dội xuống mục tiêu, 20 dãy nhà sập nát và nhiều dãy khác hư hại.

Có lẽ các phi cơ Mỹ nghi ngờ rằng không lực Việt cộng ẩn náu tại các phi trường phía Tây Bắc Hà Nội có thể lên nghênh chiến nên số khu trục cơ yểm trợ gồm có tới 8 phản lực Phantom và 3 chiếc loại đặc biệt. Nhưng không có phi cơ địch nghênh chiến.

Về phía Nam Hà nội, trong phạm vi tỉnh Nghệ an, các phi cơ Mỹ Việt đã dội gần 100 tấn bom xuống nhiều mục tiêu. Không kể phi vụ tải lối 300 ngàn truyền đơn xuống thành phố Vinh,còn có 7 phi vụ oanh tạc.

2 XEM TIẾP TRANG 8

BÁO PHÁP « AUX ECOUTES DU MONDE »:

Quân lực Mỹ sẽ TRÀN QUA BẾN HẢI

Tổng Thống Hoa Kỳ đã quyết tâm hơn bao giờ hết nhất định chặn Cộng sản ở Đông Nam Á. Khi mà mùa mưa chấm dứt, vào khoảng trung tuần tháng 11, là quân đội Mỹ phản công. Nếu trong vòng 50 ngày mà quân đội Mỹ không đè bẹp được Việt Cộng thì Tổng Thống Hoa Kỳ sẽ xét đến vấn đề can thiệp trực tiếp vào Miền Bắc, cùng với quân đội V.N.C.H.

Để thực hiện kế hoạch đó, Tổng Thống Mỹ đã hạ lệnh thêm cho hạm đội thứ 7 ba chiếc hàng không mẫu hạm nữa, trong số có chiếc Bonhomme Richard, mang 80 phi cơ phản lực và chuyển tới Miền Nam thêm 600 phi cơ loại tối tân. Như thế nguy cơ xảy ra cuộc dụng độ giữa Hoa kỳ và Trung cộng sẽ lớn hơn vào khoảng 6 tháng nữa.

Đi Đông Nam Á về, một nhà ngoại giao đã thuật lại rằng Trung Cộng tin chắc rằng Nga Sô đã ngầm chấp nhận cho Hoa Kỳ tiêu hủy tiềm lực nguyên tử của Trung Cộng trước khi Bắc Kinh có thì giờ hoàn thành chương trình sản xuất hỏa tiễn mang đầu đạn nguyên tử. Trong phạm vi mà Ngũ Giác Đài chỉ đợi cơ để phóng ra một cuộc oanh tạc đại quy mô vào những

6 XEM TIẾP TRANG 8

QUỐC HỘI ĐẠI HÀN BẰNG LÒNG GỬI THÊM 1 sư đoàn qua V.N.

SÀIGÒN.— Hôm qua theo sự tiết lộ của Thiếu tướng Cho, trưởng phái bộ viện trợ Quân sự Đại Hàn tại Việt Nam, thì quyết định của chính phủ Đại Hàn gửi 1 sư đoàn Chiến Đấu sang Việt Nam Cộng Hòa, đã được Quốc Hội Đại Hàn chuẩn y.

Người ta được biết quyết định này được đưa ra Quốc hội hôm 12-7-65. Tuy nhiên người ta chưa

5 XEM TIẾP TRANG 8

Cựu Ngoại Trưởng Anh Gordon Walker

SẼ DỘI BOM HÀ NỘI *và các khu kỹ nghệ*

LUÂN ĐÔN.— Cựu Ngoại Trưởng Anh Walker tỏ ý lo ngại về việc Hoa kỳ sẽ oanh tạc Hànội các trung tâm kỹ nghệ đông dân cư của Bắc Việt và Quân Lực Hoa kỳ có thể vượt qua vĩ tuyến 17 để đánh thốc ra Bắc.

Nguồn tin của hãng Reuter nói rằng cựu ngoại trưởng Walker đã nói lên sự lo ngại ấy đêm 13-7 trong một cuộc hội thảo tại Luân Đôn

Tuy nhiên ông Walker cũng nói rằng không thể có việc Mỹ thất bại bởi vì nếu như thế thì uy tín của Mỹ trên khắp thế giới sẽ bị tổn thương, và nhiều nước Á Châu sẽ rơi vào móng vuốt Trung Cộng, sau cùng, chứng tỏ rằng Trung Cộng hăng Nga trong cuộc tranh chấp đều mà Tây phương phải tránh.

Vị cựu Ngoại-trưởng Anh tỏ ý lo ngại rằng ba cường quốc liên hệ trong chiến cuộc Việt Nam vì sự bị

3 XEM TIẾP TRANG 8

HÃNG THÔNG TẤN TÂY ĐỨC :

Cần 1 triệu quân T.H.Q.G. ĐỔ BỘ LÊN PHÚC-KIẾN ?

HƯƠNG CẢNG (TP).— Vì lý do chiến tranh tại Việt Nam có nguy cơ mở rộng nên người Mỹ thay đổi thái độ đối với quân lực Trung Hoa Quốc Gia và đã đồng ý để quân đội này được theo dượt tấn công. Cho đến nay, thì quân đội này chỉ được huấn luyện phòng ngự mà thôi. Khi mà những cuộc nổi dậy đẫm máu lan tràn ở Nam Hoa cách đây mấy năm, thì Trung Hoa DânQuốc chuẩn bị đổ bộ lên lục địa, và hồi đó Hoa Kỳ đã tức khắc cắt ngay viện trợ quân sự cho Đài Loan. Người Mỹ không cung cấp tàu bè đổ bộ và nhiên liệu, tất nhiên là 1 cuộc đổ bộ đã không thể nào thực hiện được.

Hiện nay quân lực của Trung Hoa Quốc Gia gồm chừng 650.000 quân biện dịch với 150.000 quân trừ bị được huấn luyện chu đáo. Khi mà xảy ra cuộc xung đột thì có thể gọi nhập ngũ 1 triệu người với đầy đủ quân trang quân dụng.

Theo các chuyên viên Mỹ thì quân đội THQG mạnh nhất Á châu Tự do, sau Nhật. Vũ khí đều do Mỹ cung cấp toàn làloại tối tân. Phải nhấn mạnh rằng chính phủ Trung Hoa Dân Quốc đã dành 80o/o ngân sách quốc gia để trang bị cho quân đội. Tinh thần quân sĩ rất cao, và trái với những lời đồn đại, tuổi trung bình của quân sĩchỉ là ở cỡ 22.

Quân đội này chia ra làm 21 sư đoàn bộ binh, 2 sư đoàn thiết giáp, một trung đoàn nhảy dù, 2 sư đoàn T Q L C và 2 tiểu đoàn xử dụng hỏa tiễn. Trong vòng 6 tháng vừa qua, quân đội này còn được trang bị thêm với loại chiến xa xung kích kiểu M 14, và hỏa tiễn Hawk.

Tại hai hòn đảo gần lục địa là Kim Môn và Mã Tổ, quân đội Trung Hoa quốc gia tập trung một lực lượng 110.000 người đối diện với 720.000 quân của Trung cộng. Quân đội của Mao trạch Đông gồm 2.500.000 người. Tuy đông nhưng chuyên chở chậm chạp vìthiếu phương tiện chuyên chở. Thêm nữa vũ khí lại cũ lỗ, đa số được trang bị từ hồi chiến tranh Triều Tiên.

Không quân Trung cộng gồm 2 500 phi cơ, trong số có 1 500 chiếc do Nga sô cung cấp loạiMigkiểu15,17 và 19. Theo chỗ những kẻ đào ngũ cho biết thì Bắc kinh thiếu nhiên liệu, và những bộ phận thay thế từ Nga sô chở sang với tốc độ giọtgiọt.

Ngược lại Không quân Trung Hoa Quốc gia được coi như là mạnh nhất Á châu. Không lực này gồm 1.300 phi cơ kiểu

4 XEM TIẾP TRANG 8

DƯ LUẬN BÁO CHÍ

Mỹ đã lâm chiến

NỮU ƯỚC 14-7.— Tờ Nữu Ước ThờiBáo bình luận về bài diễn văn của Tổng thống Johnson cho rằng Tổng thống Mỹ quốc đã xác nhận điều mà dân Mỹ đã nhận thức, ấy là Hoa Kỳ đang đứng trước những quyết định quan trọng để đối phó với sự thách đố của Cộng sản ở Việt Nam.

Mặc dầu là chưa được chính thức công bố, nhưng Hoa kỳ đã đang tham dự một cuộc chiến tranh đánh Bộ ngày càng lớn ở châu Á. Đây là một sự biến chuyển hệ trọng của lịch sử Mỹ quốc, và người ta đặt

10 XEM TIẾP TRANG 8

Bộ Quốc Phòng Mỹ

HUY ĐỘNG HÀNG HẢI tiếp vận Việt nam

BALTIMORE (Reuter) 14-7— Nguồn tin nhật báo «Baltimore Sun» cho biết Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ đang tiếp xúc cùng các hãng vận tải hàng hải để xử dụng một số lớn tàu thủy dự trữ vào việc chuyên chở quân trang qua Việt Nam.

Theo tin báo « Baltimore Sun » trong một thời gian ngắn sẽ có hơn 54 chiếc tàu hàng sẽ được đem ra dùng vào công việc chuyên chở đặc biệt này. Các hãng vận tải hàng hải cũng sẽ giao cho chính phủ xử dụng số 28 tàu hàng hiện đang phải nằm lại bến vì công nhân đình công. Các nhà lãnh đạo nghiệp đoàn hàng hải thuộc tổng công đoàn AFL-CIO đã chính thức tuyên bố với báo chí rằng đầy đủ công nhân và thủy thủ sẽ có mặt khi cần đến để thực hiện kế hoạch chuyên chở nói trên.

Ngoài ra chính phủ Hoa kỳ cũng sẽ đem ra dùng một số tàu hàng để nằm ụ vì không dùng tới từ sau thế chiến thứ hai.

Thượng nghị sĩ Kennedy nói về vấn đề tỵ nạn Cộng sản năm 1965 ở Việt Nam

400 ngàn người sống chen chúc trong 5 trại và nửa triệu người hiện không có nhà ở

Tại Hoa thịnh đốn, Thượng nghị sĩ Kennedy nói rằng Cộng sản đang cố tình gây nên vấn đề tỵ nạn ở Việt Nam để reo rắc hoang mang và lộn xộn.

Tiểu ban về những vấn đề tỵ nạn của Thượng nghị sĩ Kennedy đang nghiên cứu các bản phúc trình nói rằng 400 ngàn người tỵ nạn đang chen chúc sống trong 5 trại đón tiếp giọc theo miền duyên hải ở Nam Việt Nam và hơn 500 ngàn người trong nội địa lại không có nhà cửa để ở.

Phụ tá ngoại trưởng về Viễn Đông là ông Unger nói rằng : trước khi bọn Việt cộng tấn công thì làng xóm những người tỵ nạn này rất là an bình ; các viên chức hành chính và tôn giáo đều bị bọn Việt cộng khủng bố và trong 18tháng qua hơn hai ngàn viên chức địa phương đã bị họ sát.

Ông Unger cảnh cáo rằng trừ phi vấn đề tỵ nạn được giải quyết xong còn không thì những trại đón tiếp đồng bào tỵ nạn thành những vấn đề hết sức nan giải.

THỜI CUỘC

ĐỊNH MỆNH

Bộ đội chính quy Miền Bắc đã công khai ra mặt và chánh thức vào Nam đánh nhau. Dân chúng Mỹ ở xa, lo công việc làm ăn hàng ngày, lâu lâu xem cảnh quân đội Mỹ đánh nhau 1 lần trên vô tuyến truyền hình, và nếu có đọc báo và theo dõi thì chỉ thấy tin quân đội Mỹ sang đây thêm, mỗi lần thêm một chút, mỗi lần độ vài ngàn, nên không thấy được cục diện chiến tranh ở đây đã thay đổi đến như thế nào.

Nhưng nếu có ai sang đây năm trước, năm sau trở lại ghé qua Đà Nẵng, Chu Lai, Cam Ranh, Vũng Tàu ắt sẽ thấy ngay là chiến tranh giữa Mỹ và Cộng sản Á châu đã xảy ra rồi, và Mỹ không làm cố vấn, không còn trợ chiến, không còn tham chiến nữa, mà quân đội Mỹ thực sự là đã ở vào tình trạng chiến tranh ở Việt Nam. Tiếng súng đã nổ to hơn.

Kể từ khi xảy vụ Quy Ba, dân chúng Mỹ có thành kiến là Mỹ chỉ việc dàn quân ra, trương sức mạnh ra là khỏi phải dùng đến sức mạnh.

Cho đến giờ chót, người Mỹ vẫn lạc quan còn tin rằng chiến tranh đến lúc chót vẫn còn tránh được, và đối phương sẽ lùi.

Bẩm sinh ra vốn lạc quan như thế nên dân Mỹ giao phó cho chính quyền công việc dàn cảnh trương bày sức mạnh quân sự của Mỹ, yên chí rằng tai họa không thể xảy ra.

Nhưng một khi cả cái guồng máy quân sự đã chuyển bánh rồi thì không ai bấm lại được nữa cả, kể luôn cả đối phương. Và báo chí Mỹ đã nói đến định mạng.

Tờ Nữu Ước Thời Báo chủ trương Mỹ nên rút, Mỹ nên thương thuyết, Mỹ nên bỏ Việt Nam để đòi lấy một cái gì khác, cũng đã bắt đầu phải đổi luận cứ ghi nhận rằng Mỹ đã thực sự lâm chiến, chớ không còn là can thiệp sơ sơ chóng vánh được nữa.

Nghĩa là cục chẳng đã, phá chẳng xong, Nữu Ước Thời Báo đành phải công nhận sự thực là chiến tranh đã và đang xảy ra giữa Mỹ và Cộng Sản Á Châu.

Và chỉ còn có cách gọi chiến tranh là chiến tranh.

Nếu người Mỹ đã ngây thơ nhầm tưởng rằng chỉ việc dàn quân ra là Cộng Sản sẽ rút, thì Cộng sản Á Châu cũng ngây thơ nhầm tưởng rằng dồn Mỹ vào chân tường, buộc Mỹ rút đi quá dễ.

Cộng sản nhầm là vì xưa nay họ chuyên môn làm một đằng nói một nẻo. Còn ở phía thế giới dân chủ

(Xem tiếp trang 6)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

THẦN-CHÂU TỨ DỊ

Trường thiên võ hiệp
của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

HỒI TỰA

BỐN PHƯƠNG TRỜI

Nam Hoang Thủy Ni một biến sắc liền, Phong-Thu lại tỏ vẻ lâm li và nói tiếp :

— Mụ làm bạn với ngọn đèn xanh nửa đời người rồi, hai mái tóc đã hoa râm, mà cứ ngủ một mình như vậy thì còn lý thú gì cơ chứ. Cho nên mỗ mới nghĩ ra được một vấn đề nan giải này đặc biệt vô cùng, nghĩa là bắt mụ phải đi lấy chồng.

Nam Hoang Thủy Ni được liệt danh vào nhóm Thần Châu Tứ Dị và cũng là một đời tôn sư của võ lâm, khi nào chịu để cho Bắc Mang Quỷ Tú làm nhục mình như thế, nên lão ni liền rút bảo kiếm «Long Uyên» với Ngô Việt kim câu ra, nhằm ngực đối phương đâm luôn.

Phong Thu thót ngực, khẽ lui bước và lớn tiếng quát bảo :

— Nam Hoang Thủy Ni, chả lẽ mụ đã nuốt lời hứa hay sao ?

Sở dĩ Nam Hoang Thủy Ni ra tay tấn công Phong Thu như vậy cũng là do quá tức giận mà nên, nhưng bây giờ nghĩ đến mình đã thua cuộc, lại còn bị làm nhục, thì cũng đành phải tạm chịu nhịn để mười năm sau sẽ thanh toán mối thù này cũng chưa muộn. Vì vậy, lão ni mới hậm hực ngừng tay lại, hai mắt giận dữ tia ra hai luồng ánh sáng lạnh, nhìn thẳng vào mặt Phong Thu để chờ xem đối phương định đặt bảo mình làm điều gì ?

Bắc Mang Quỷ Tú cười «hì» một tiếng, rồi lạnh lùng nói tiếp :

— Lão ni cô cứ yên tâm, mỗ không bắt mụ đi lấy người thường đâu. Mỗ bắt mụ phải lấy người chồng là «Nhân Thượng Chi Nhân» (người trên người). Nếu mụ lấy được «Nhân Thượng Chi Nhân» thì mụ sẽ ngủ với người đó, bằng không, trong mười năm trời, cấm không được ra tay đả thương người, không được nằm ngủ ở trên giường, mà chỉ được phép ngồi tĩnh tọa ở trên thảm bồ đoàn thôi.

Nam Hoang Thủy Ni tức giận dận bàn chân dẫm lia lịa, hòn đá xanh ở dưới chân cũng bị dẫm nát, rồi lão ni phất tay áo một cái hóa thành một đám mây xám, tà tà bay xuống dưới vực thẳm sâu nghìn trượng.

Bắc Mang Quỷ Tú một mình đứng ở giữa bốn chữ Đông Nam Tây Bắc, vận hết hơi sức ở đơn điền ra hú lên một tiếng thật lớn, khiến mây gió cũng phải biến sắc, thú dữ chim chóc đều câm yên không dám ló mặt, và những tiếng vang ở những ngọn núi quanh đấy vọng trở lại, khiến cảnh vật trên Lục Bàn Sơn cũng phải âm thầm....

Từ đó trở đi, Đông Doanh Diệu Đạo đi khắp nơi tìm kiếm Thiên Ngoại Chi Thiên, Tây Vực Tửu Thần đi khắp nơi kiếm Tửu Trung Chi Tửu, chỉ có một mình Nam Hoang Thủy Ni là bình như không tiện đi các nơi tìm Nhân Thượng Chi Nhân thôi.

Thế là trong võ lâm lại.....

HỒI THỨ NHẤT

NHẠC DƯƠNG TỬU HỘI

Vào lúc tháng chạp năm hết Tết đến, tiết trời lạnh lùng khôn tả.

Trên mặt hồ Động Đình mảnh tuyết bay phấp phới, càng làm cho cảnh hồ tăng thêm vẻ đẹp.

Trong lầu Nhạc Dương, khách tới ăn nhậu tấp nập. Trong số những tửu khách đó, có một thiếu niên anh tuấn, mặc áo lông chim điêu, đang ngồi tựa bao lơn đối ẩm với một người tuổi trung niên quần áo lam lũ thân hình vạm vỡ, đầu tóc rối bù.

Thiếu niên ấy uống một hơi cạn luôn ba chén, mới cười và nói với tráng hán vạm vỡ kia rằng :

— Tiểu huynh, cuộc họp ước trên tửu lâu Nhạc Dương này vào hồi năm trước bây giờ chỉ thiếu có một vị là Đông Dương đạo trưởng thôi...

Chàng vừa nói tới đó, đã nghe thấy tiếng ngâm thơ vọng tới. Người ấy đang ngâm bài thơ của Lã Tiên, tức Lã Đồng Tân...

Thiếu niên mặc áo lông chim điêu vừa vỗ tay vừa cười nói :

— Theo lão Đông Dương đạo trưởng được người ta ban cho biệt hiệu là Túy Đồng Tân có khác, dù đâu hay ngồi đâu cũng chỉ ngâm bài thơ của Lã Tiên.

Chàng vừa cười xong, thì mọi người đã thấy một đạo trưởng mặc áo bào xanh để râu năm chòm đã đi tới trước mặt hai người, đạo trưởng để cái chính rượu màu tía đỏ xuống, rồi chắp tay chào thiếu niên và tráng hán kia mà cười hỏi :

— Bần lão đi đường say sưa bởi mẫu đơn, nên mới đến chậm như vậy. Thuần Vu lão đệ và Tiểu huynh hãy phạt bần đạo ba chén trước nhé !

Người tráng hán họ Tiêu có vẻ thô lỗ, một tay nắm lấy bình rượu ở trên bàn rồi cười giọng quái dị đáp :

— Lão đạo sĩ vừa tới nơi đã đòi uống rượu rồi, làm gì có chuyện dễ dãi như thế ! Mồm người lại nói suýt bị say vì mẫu đơn, lại ngâm thơ Lã Tiên văn vẻ, chẳng qua người chỉ muốn vậy vo để cho người ta biết nhân hiệu của mình là Túy Đồng Tân ? Nếu vậy, đệ cũng đọc một đôi câu đối tả lầu Nhạc Dương này của người khác viết cho bạn nghe.

Tráng hán họ Tiêu nói xong, liền lớn tiếng đọc :

«Lã đạo nhân thái vô liêu, bát bách lý đại hồ.

Phi quá khứ, phi quá lai, nhất cá thần tiên thủ nhãn».

(Giải nghĩa : Đạo sĩ họ Lã quá khuây khỏa, hồ rộng tám trăm dặm mà cứ bay đi bay lại, vì mình là một vị thần tiên có coi ai vào đâu)

«Phạm tú tài chân đa sự, sổ thập niên quang cảnh.

Thậm ma tiền, thậm ma hậu, vạn phân ưu lạc độc quan tâm ».

(Phạm tú tài nhiều sự thực, sống ở trên đời chỉ có mấy chục năm thôi, hà tất phải tranh trước tranh sau như vậy, mà cứ quan tâm đến sự vui thú buồn rầu như thế làm chi ?)

Thiếu niên mặc áo lông chim điêu họ Thuần Vu nghe thấy tráng hán họ Tiêu đọc xong đôi câu đối đó vừa vỗ bàn, vừa cười, rồi đỡ lời :

— Đôi câu đố này mỉa mai thực ! Khiển trách cả những người tự cho mình là thần tiên và những người tự cho mình là hiệp nghĩa, chỉ biết hưởng lạc thú cá nhân chứ không nghĩ gì đến sự sống chết của dân nghèo cả !

Đông Dương Đạo trưởng vuốt râu vừa cười vừa nói :

— Thuần Vu Lão đệ tiếp cốt nhân tâm, quả thực là một thanh niên anh tuấn hạng nhất trong võ lâm đương thời tại đây. Bần đạo xin mời bạn một ly rượu «Mẫu Đơn xuân lộ» của bần đạo tự đem tới để dự đại hội Nhạc Dương này.

Nói xong, y mở nút rượu màu tía hồng ra, mùi thơm ở trong chính tỏa ngay ra và rót cho thiếu niên với tráng hán mỗi người một chén, rượu của y trong và đỏ như hổ phách vậy.

Thiếu niên mặc áo lông chim điêu cầm chén rượu lên nếm thử một chút rồi mới uống cạn, và vừa chắp tay vái chào Đông Dương Đạo Trưởng vừa mỉm cười nói :

— Rượu của đạo trưởng ngon thực, nhất là cái tên « Mẫu Đơn xuân lộ » này lại càng tuyệt diệu nữa. Thuần Vu Tuấn tôi xin cảm tạ đạo trưởng.

Tráng hán thô lỗ cũng uống cạn chén rượu rồi trợn ngược đôi lông mày lên, vừa cười vừa xen lời nói :

— Thuần Vu lão đệ, theo sự nhận xét của Tiêu Thiên Tiếu mỗ thì khác hẳn ý kiến của lão đệ, rượu này của lão đạo sĩ tuy ngon và nặng thực, nhưng tên rượu hơi tục một chút. Lão đệ với đạo sĩ không tin nếm thử rượu « Ngọc Hồ Băng » của mỗ tự cất xem mỗ nói có ngoa không ?

Y vừa nói vừa thò tay tay xuống dưới gầm bàn lấy một cái hồ rượu bằng sứ xanh, nặng chừng nửa cân, rót cho Thuần Vu Tuấn và Đông Dương đạo trưởng mỗi người một chén.

Đông Dương đạo trưởng thấy rượu của Thiên Tiếu màu xanh nhợt uống vào bụng thơm tho vô cùng, liền cười và nói :

— Tiểu huynh, rượu này của huynh quả thực là ngon đặc biệt, nhất là cái tên « Ngọc Hồ băng » lại còn tao nhã hơn cái tên « Mẫu Đơn Xuân lộ » nhiều.

Thuần Vu Tuấn không đợi cho Đông Dương đạo trưởng nói xong, vội đỡ lời ngay :

— Đạo trưởng hà tất phải quá khiêm tốn như vậy, cái tên rượu xấu tốt hay không là tùy theo ở chất rượu. «Ngọc Hồ Băng» tao nhã vô cùng nên chất rượu của nó rất thơm tho và êm dịu, còn «Mẫu Đơn xuân lộ» thì đượm hoàng phí lộ, tất nhiên chất rượu của nó phải nồng nàn và theo sự nhận xét của đệ thì hai thứ rượu này, một là hoa lan mùa thu, và một là hoa cúc mùa xuân. Mỗi thứ có một vẻ ngon riêng, nếu bây giờ lại thử rượu mà đổi tên cho nhau thì thực không xứng rồi. Chẳng hay sự nhận xét của tiểu đệ có đúng hay không ?

Thiên Tiếu cả cười đáp :

— Cao luận của Thuần Vu lão đệ rất xác đáng. Thiên Tiếu mỗ chịu phục đấy ! Nhưng lão đệ đừng có chỉ nói mà không làm, sao không thấy lão đệ mang rượu tới dự tửu hội này thế ?

Thuần Vu Tuấn rót một chén «Ngọc Hồ Băng» nữa rồi ngửng mặt lên phía ra ngoài hồ, thấy một chiếc thuyền đang ở phía Quân Sơn bơi tới. Chàng liền nói với Đông Dương đạo trưởng và Tiêu Thiên Tiếu rằng :

— Chiếc thuyền xông pha tuyết đang đi ở trên mặt hồ kia là người đưa rượu cho tiểu đệ đã tới đấy ! Nhưng đệ vẫn chưa trả tiền rượu cho người bán.

Đông Dương đạo trưởng thấy trên thuyền chỉ có một người, mà người đó bình như là một thiếu nữ đánh cá, hai tay cầm hai mái chèo bơi nhanh như điện chớp nên thuyền đi như bay, chỉ trong nháy mắt đã tới trước lầu Nhạc Dương rồi. Nàng liền xách một bình rượu nho nhỏ rồi khỏi thuyền nhảy lên bờ.

Tiểu Thiên chăm chú nhìn vào đầu cầu thang, đã thấy một thiếu nữ đánh cá tuổi trạc mười bảy mười tám, đầu vấn khăn xanh, mình mặc quần áo vải xanh đi lên. Tuy quần áo của nàng rất mộc mạc nhưng mặt nàng đẹp tuyệt. Tay cầm một bình rượu bằng sứ trắng cao chừng bảy tấc nàng ung dung đi tới trước mặt ba người, cúi đầu vái chào Thuần Vu Tuấn rồi nói :

— Thưa Thuần Vu công tử rượu đã đem tới !

(CÒN TIẾP)

BẠC PHƯỚC

Em còn nhớ ngày xưa anh hay nói :
« Trọn cuộc đời thề chúng tôi bên nhau »
Cứ đêm về em khấn nguyện trăng sao
Cho hai đứa mai sau đừng cách biệt
Nhưng tình ái là vòng dây oan nghiệt
Khéo buộc ràng mà cũng dễ ly tan
Anh ra đi cùng kẻ có sắc nhan
Để em đợi bàng hoàng trong tuyệt vọng
Lời ân ái được thay bằng tiếng khóc
Lá thư xanh nay đổi cánh thiệp hồng
Thờ hết rằng dang dở đẹp hay không
Riêng em thấy cõi lòng như lịm chết
Tay đau khổ, em không hề phiền trách
Bởi hóa công, người đã khéo sắp bày
Cho đời em một số kiếp không may
Loạt nhân quả đọa đày con gái xấu
Tiếng nấc nghẹn hét trời cao cả thấu »
Giữa nhân gian tôi giấu một hình hài
Trong tận cùng lòng đất, để ngày mai
Tôi sống dậy kéo dài đời bạc phước.

VÉCAPÉE ĐẠM PHƯƠNG

NẾU ANH CHẾT...

Vì Tổ quốc — nếu mai này anh chết
Em có buồn và có khóc không em
« Khóc ngày xưa hai đứa thật êm đềm
Lấy nước mắt làm bài thơ tiễn biệt »
Như độ nào gửi thư em đã viết
Cùng thề nguyện mãi mãi vẫn yêu anh
« Dù ra sao mong hoài bão anh thành
Để đổi nước hết nào mẽ tủi khổ »
Nếu anh chết — thương anh thì em nhớ
Trồng hoa sim kín mộ kẻ ra đi
Hãy đến thăm vào mỗi độ mưa thu
Lấy hoa phượng trải đầy trên nấm mộ
Em còn nhớ những lần anh làm hộ
Bài tập rồi chuyển sang vội cho em »
Thầy bắt gặp... Anh, em sợ bao phen
Thế mà sẵn... sẵn chứng nào tật ấy !
Tuổi học trò thương yêu nhau biết mấy
Tháng ngày qua với ước mộng tràn đầy
Hai đứa mình — khung trời nhỏ máy bay
Kỷ niệm viết ngập tràn bao trang sách
Nhưng bây giờ thì chúng mình xa cách
Anh diệt thù cho mái tóc người yêu
Còn đẹp mãi cùng áo trắng điểm kiều
Dù gian lao chẳng bao giờ thôi hết
Vì Tổ quốc — nếu mai này anh chết
Em có buồn có khóc nhớ thương anh »...

TRIỀU VŨ

HÒN ĐẢO THẦN TIÊN HAITI

NAY ĐÃ THÀNH LÒ SÁT SINH !

- Từ một bác sĩ tận tụy với nghề, Duvalier đã trở thành một nhà độc tài số 1 trên tiểu quốc Haiti.
- **Những cuộc chém giết không gớm tay của những lính một vụ dưới quyền Tổng Thống Duvalier...**

★ HOÀNG DUY ANH

(Viết theo tài liệu của tạp chí Constellations số tháng 7-65)

Có tiếng đập cửa rầm rầm. Một người đàn bà ra mở. Một toán người xông vào, mười người, hai mươi người, ba mươi người, người nào người nấy đều mang súng gắn lưỡi lê hoặc đeo súng lục, tay cầm gậy... Có tiếng súng nổ, tiếng người kêu thét.. Người đàn bà bị đánh máu chảy đầy mặt, đứa con gái bị thương lăn xuống cầu thang người chồng thì bị lỗ đầu máu tuôn xối xả. Một đứa bé mới có 18 tháng nằm trong chiếc nôi khóc toáng lên... Toán người vừa ra khỏi nhà thấy có tiếng trẻ con khóc liền quay trở lại vác thằng bé ra rồi họ... nổi lửa đốt cả căn biệt thự...

Đó không phải là một cảnh trong phim trinh thám, hoặc cảnh đã mau xảy ra giữa thời Đức Quốc Xã khi đạo binh xâm lăng này tiến tới những nước như Pháp, Tiệp, Ba lan v.v... Mà đó là những cảnh sống động thường xảy ra như cơm bữa tại Haiti, một quốc gia bé nhỏ xưa nay vẫn nổi tiếng là thiên đường hạ giới, nơi tập trung những thú vui của những tay thích hưởng lạc...

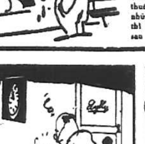
Thật vậy, từ nhiều năm về trước Haiti là một tiểu quốc nổi tiếng trên thế giới về các thứ ăn chơi. Dân chúng ở đây rất hiền hòa, họ có một cuộc sống êm đềm hơn bất cứ một quốc gia nào. Haiti nằm trong biển Caraïbes (còn gọi là biển Antilles) gần Cuba, và cách Hoa-Kỳ không bao xa. Một hòn đảo lớn chia làm hai phần, phần phía Đông là nước cộng hòa St Dominique, hiện đang có việc lộn xộn đổ máu, phần phía Tây là nước Haiti hiện do một nhà độc tài cai trị : ông Francois Duvalier.

Hoạt cảnh chết chóc vừa xảy ra ở trên do những bộ hạ thân tín của Duvalier thực hiện, nhằm mục đích «nhổ cỏ thì nhổ tận rễ». Gia đình đó là gia đình của trung úy Benoit. Trung úy Benoit chống lại Duvalier bị đuổi hất phải chạy trốn vào trong một tòa đại sứ, và Duvalier thì nhất định diệt tận gốc nên nhà độc tài này đã chẳng ngần ngại phải tay sai tới đốt nhà, đánh đập và bắt cả gia đình gồm bố mẹ anh em của Benoit giam một nơi.

Duvalier lên cầm quyền mấy năm nay, đã chứng tỏ cho mọi người biết mình là một nhà độc tài số dách. Bọn đàn em đã xưng tụng Duvalier, coi ông ta là một vị lãnh tụ anh minh, kẻ chiến thắng, người có uy quyền bất diệt. Tất cả mọi quyền hành đều ở trong tay Duvalier, nhà độc tài là chỉ huy tối cao của quân đội, chỉ huy tối cao của tất cả các lực lượng võ trang như Cảnh sát công an. Chính Duvalier cũng đã từng tuyên bố : « Tôi là lá cờ của Haiti, lá cờ duy nhất không thể phân chia được ! » Câu nói đó được một tờ báo nhắc lại khi tường thuật vào một ngày lễ Phục sinh, chính Duvalier đã đề tay lên vai tượng Chúa Cứu Thế mà tuyên bố. Tuy không nói ra, nhưng người ta thừa biết Duvalier muốn tự lập một triều đại mới trong quốc gia Haiti, triều đại với danh hiệu Hoàng đế Francois đệ nhất.

Trẻ con tại Haiti đã được các thầy giáo dạy dỗ, dạy cách xưng tụng coi nhà độc tài Duvalier là *«Thiên sứ từ trên trời xuống cứu vớt nhân loại»*. Nhưng trong khi mà lũ trẻ con luôn miệng xưng tụng nhà độc tài Duvalier là «thiên sứ» thì chính nhà độc tài mỗi khi đi đâu đều phải có người đi hộ vệ không phải một người mà hàng chục người. Ngoài ra, «Thiên sứ» dù ở trong nhà hay ra ngoài đường luôn luôn dắt một khẩu súng lục đầu ở dưới bắp chân.

Nhà độc tài Duvalier ngồi trong một chiếc xe hơi có bọc sắt, xung quanh ông toàn là bộ hạ thân tín, lăm lăm cầm súng máy, rồi đằng trước thì xe tăng, đằng sau xe tăng, súng ống lúc nào cũng cứ tua tủa ra ngoài... *(Còn tiếp)*



NHỮNG NGHỀ KỲ CỤC TRÊN THẾ GIỚI

★ **Có 23.559 cách kiếm tiền trên đời, từ nghề Luật Sư, Bác SĨ cho tới nghề... rửa râu !**

★ **Một nghề lạ mới ra lò : nghề đập bát đĩa !**

★ TÔ NGỌC

Trên thế giới, mỗi khi người ta sáng chế ra một cái gì mới mẻ thì y như là có thêm những nghề mới để phục vụ cho cái sáng chế đó. Chẳng hạn như trước kia chưa có môn quần vợt thì thôi, nhưng khi có môn thể thao này lập tức nảy ra cái nghề nhặt banh to nít, tức là cái nghề mà anh chàng Xuân Tóc Đỏ của nhà văn châm biếm Vũ Trọng Phụng vậy. Một nghề khác nữa kiếm ăn cũng phát đạt ra phết, đó là nghề in số xe. Không phải nhờ kẻ biển số treo sau xe, mà là nghề chuyên môn dùng bút chì cọ số khung và số máy xe hơi, xì cút tơ, mô tô vv... Những ai từng sang tên xe tự động, mua xe tự động đều phải trả 5 tỷ cho những ông tướng bé con làm cái nghề này. Thật ra thì nó chẳng đáng gì, nhưng cũng gọi được là một nghề.

Những cái nghề mà chúng tôi vừa trình bày sơ sơ trên đây không có gì đáng gọi là kỳ cục cả, nó chỉ là một trong những cách kiếm tiền ra đời đúng với nhu cầu của những ông đã có tiền mà thôi. Nhưng có những nghề thực sự ai thấy cũng phải lấy làm lạ và nhất là có người lại thuê làm như thế. Theo như các chuyên viên về thống kê tại Mỹ thì trong quốc gia văn minh này có cả thảy 23.559 cách kiếm tiền hay nói cho đúng hơn 23.559 nghề Trong số có nhiều nghề lạ lùng, không ai có thể tưởng tượng. Theo ký giả R. Delorme, người Pháp, sau khi đã làm một cuộc điều tra tỉ mỉ, ông nhận thấy ở Mỹ có mấy nghề sau đây rất kỳ cục nhưng lại rất ăn khách.

Nghề... rửa râu

Nghề này mới ra đời chừng độ một chục năm nay, và người hành nghề hầu hết là người da đen, và nghề được phát đạt nhất ở New Orleans. Tại tỉnh này có một phòng Thương Mại rất lớn, và chính phòng thương mại này có rất nhiều biển quảng cáo vẽ hình những thiếu nữ đẹp tuyệt sắc đặt dọc theo bờ sông để quảng cáo cho các món hàng sản xuất. Nhưng những ảnh này thường được các ông tướng bé con lấy sơn, phấn mực đen bôi lem nhem lên mặt, vẽ râu vẽ ria, vẽ kính và đôi khi viết những câu tục tĩu (trẻ con Mỹ cũng chẳng khác gì trẻ con các nước chậm tiến ở cái khoản viết tục). Người làm nghề rửa râu có bổn phận phải săn sóc các tấm biển quảng cáo ấy bằng cách mỗi ngày lững thững mang một cái giẻ tổ bố xách một thùng nước, một thùng ét săng, vừa đi, vừa ngắm xem có cái tranh nào vẽ bậy bạ thì lấy giẻ lau đi.

Công việc này đòi hỏi sự kiên nhẫn và lương tâm nghề nghiệp của kẻ hành nghề. Bởi vì kẻ hành nghề có thể lười biếng tý chút, để sót lại một tý râu ria và bảo là tụi lỏi mới vẽ vào sau khi anh ta đi khỏi, thì cũng chẳng ai biết mà hạch sách. Tỉnh New Orleans là một tỉnh có nhiều du khách tới thăm, vì ở đây là kinh đô của nhạc Jazz và nhất là của nhịp Blue, một nhịp điệu đặc biệt rất gợi cảm của người da đen. Nhờ những người da đen làm nghề... rửa râu, nên du khách tới đây không ai phải trông thấy những bức ảnh quảng cáo bẩn thỉu.

Nghề «rửa râu» đó càng ngày càng phát đạt, nó lan rộng tới nhiều thành phố khác. Ở Nữu Ước, trong đường xe điện ngầm cũng có nhiều biển quảng cáo bị vẽ loạn xạ, nên ban quảng cáo của công ty xe điện ngầm cũng phải thuê những tướng chuyên nghề rửa râu. Nghề đó lan trên tới các phi trường và càng ngày càng tỏ ra ăn khách.

Nghề... thử giày

Nghề này vô cùng nhẹ nhàng, chẳng phải đi tới đâu cả. Ai theo nghề này chỉ có việc tới hãng làm giày, xỏ từng đôi giày vào chân buộc giây lại đàng hoàng rồi đi bộ trên những tấm thảm. Sở dĩ người ta mướn những ông đi thử giày là vì giày mới đóng chưa được mềm mại, cần phải có người xỏ vào đi thử đi đi lại lại luôn.

Đây là một nghề hiếm có, và chỉ những tiệm đóng giày lớn mới dám mướn vì những khách tới đó g giày đều là những tay giàu nứt đố đổ vách.

Một nghề khác cũng có tính cách «đi đứng» như vậy là nghề... đi trên nệm bông. Làm nghề này thì phải cởi giày ra đi một ngày 8 giờ và mỗi tuần làm việc 5 ngày. Mục đích là làm cho bông ép xuống để người ta nhồi cho chặt.

Nghề liếm... tem

Nghề này mới nghe thì tưởng là nói đùa, nhưng lại có thật mới quái lạ. Trong nhiều nhà bưu điện lớn ở Mỹ có những người chuyên cho thuê... lưỡi, bằng cách lè ra cho những ai tới gửi thư muốn dán tem thì cứ việc cầm con tem quẹt vào, sau đó dán lên bì thư. Mỗi ngày ông giám đốc sở bưu điện phải trả một số tiền mướn lưỡi và nước bọt này và không được tính thêm vào những người tới mua tem thư.

Nghề đập đĩa

Làm nghề này chỉ có việc ngồi đập đĩa cho vỡ rồi từ từ, rồi một người khác sẽ ngồi lấy keo gắn lại. Khỏi nói chắc các bạn cũng biết những người này làm quảng cáo

món thuốc gắn bát đĩa. đập vỡ ra, gắn lại rồi lại đập chứng tỏ cho khách qua đường thấy rằng đập lần thứ hai chỉ có thể vỡ chỗ khác chứ không thể long mối gắn.

★★

Báo mới

Được tin bán nguyệt san «ĐẤT ĐỨNG», tạp chí văn nghệ do hai ông Lê-hùng-Dương và Hoàng Khanh chủ trương, sẽ ra mắt độc giả vào ngày 15-7-1965.

Xin ân cần giới thiệu «Đất Đứng» cùng độc giả và cầu chúc bạn đồng nghiệp trăng thọ để phục vụ văn hóa dân tộc.

CHÍNH LUẬN

TÌM VIỆC

— Nữ Sinh Marie-Curie, có từ tài Pháp, nhận kèm trẻ em tại tư gia từ 3e trở xuống. Điều kiện dễ dàng. Xin hỏi : Ngọc Anh 17 ter Bạch Đằng (Gia Định).

— Nữ sinh viên khoa học nhận kèm tư gia về toán, lý hóa từ đệ tứ trở xuống (về ban ngày). Thư cho cô Lê kim Yến, 321A Lý thái Tổ Cholon (nhờ chuyển đến cô Duyên).

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

GẠT TÀN THUỐC LÁ

Dù chồng bạn không nghiện thuốc lá, trong nhà bạn cũng nên sắm lấy một chiếc gạt tàn thuốc lá để phòng khi bạn chồng đến chơi có cái mà dùng, khỏi bẩn nhà.

Hiện nay có nhiều kiểu rất đẹp, làm bằng thủy tinh, sành tráng men, đất đỏ (ở Qui Nhơn thường làm) sắt, nhôm, nhựa cứng v.v... Thông thường, tại buồng khách chỉ cần bày một chiếc gạt tàn to là đủ, nhưng nếu phòng khách rộng, ghế bày rải rác thì tưởng cũng nên sắm lấy một vài chiếc nhỏ để ở các bàn cho khách tiện dụng.

Loại gạt tàn làm bằng pha lê bao giờ cũng đắt tiền. Loại bằng đất đỏ trông lạ mắt nhưng khi dùng nên cẩn thận : đất đỏ không chịu nước, khi rửa thường thôi đỏ ra tay. Loại tráng men, thủy tinh thường, hoặc nhựa cứng rẻ mà tiện, có thể rửa sạch sẽ. Loại bằng nhôm hoặc sắt sau này bị hơi nóng làm rộp sơn trông rất xấu. Nhật Bản có chế ra loại gạt tàn « ly tâm » (spinning ash tray), mỗi khi nhấn xuống thì chiếc đĩa quay tròn, hất tàn thuốc vào trong, bỏ tay ra đĩa sẽ đậy kín làm tắt khói thuốc. Loại gạt tàn ly tâm này rất đẹp mắt, song đắt tiền và dùng lâu thường bị tróc sơn, rỉ các bộ phận mạ kền, lúc đó trông tang thương chỉ muốn quẳng đi cho gọn mắt !

Người sành điệu bao giờ cũng dùng loại gạt tàn đơn sơ giản dị tránh những chiếc gạt tàn vẽ hoa hòe hoa sói rắc rối và lòe loẹt.

HÀ-MAI-LAN MÁCH GIÚP

Em T. T. H. L. (PHÚ THỌ)

a) 9-3-1941 : 12-2 Tân Tị
6-1-1952 : 10-12 Tân Mão
b) Tòa báo đăng giùm, không phải trả tiền.

Em NGUYỄN NGỌC KHANH (GIA ĐỊNH)

a) 15-6-1944 : 25-5 Giáp Thân
8-4-1949 : 11-3 Kỷ Sửu.
b) Giá tiền hỏi tại tiệm bán mỹ phẩm.
c) Có thể thoa crème Tokalon.

Em LƯU GIANG (SAIGON)

a) Không thể khai ẩu như thế được.
b) Không đủ điều kiện, làm sao gia nhập ?
c) Đủ tuổi, đủ sức khỏe
d) Không có cách gì, vì em không đủ tuổi
e) Học chừng ấy giờ là nhiều rồi. Giờ phải cho «ngấm» dần dần chứ !

Bạn N. T. A. (KIÊN GIANG)

Ngày 10-7-1965 (tính từ ngày hội đồng họp xét đơn).

Bạn LƯƠNG HỮU ĐAM (SAIGON)

a) Có thể được hưởng. Mẫu đơn từ có thể tới B.Q.P. chép.
b) Đúng.
c) Có thể dùng Saigon Dermecide.
d) Có thể dùng Cerevitoxyl Glutaminol v.v...

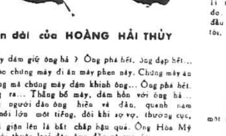
Em THỦY (SAIGON)

a) Tên thiếu máu nên nước da xanh mét. Uống thuốc bổ máu, thí dụ Campolen Fort.
b) Có thể dùng Acneol.

GIA ĐÌNH LY LY

ĐỨC KHÁNH

MỐI THẮM NỬA ĐỜI



– 12 –

★ Truyện dài của HOÀNG HẢI THỦY

Thời ấy, nhà Hữu ở đầu phố mười lăm năm trước, chỗ Hữu ngủ và ngồi học là một căn phòng xếp ở giữa đường từ nhà trên xuống bếp, có một khung cửa gỗ mở ra đường. Tôi còn nhớ rõ cả hình ảnh ọp ẹp cũ kỹ của đôi cánh cửa gỗ mục gãy long bản lề tôi đến Hữu không cần phải vào nhà, chỉ cần đến đứng dưới cửa sổ, huýt sáo theo điệu Sì Cốt gọi nhau.

—«Cò ke kí ke cò kí cò cò cò cò ke..!». Hữu thò đầu ra tôi đưa cuốn chuyện lên «Đưa quyển khác lấy kiếm hiệp... (hoặc Trinh thám, hoặc Lê văn Trương)... Dày dày vào.» Thế là Hữu lựa sách đưa ra cho tôi.

Trưa hôm ấy, buổi trưa biệu nước mắm Hòa Mỹ xảy ra tấn bi hài kịch, tôi vừa cặp nách quyển truyện, tay cầm cây súng cao su, đi đến cửa nhà Hữu—mùa hè, nghỉ học, mùa chim nở và đi bơi sông—tôi nghe thấy trong nhà Hữu có tiếng ông Hòa Mỹ quát ầm ầm. Rồi ông Hòa Mỹ chạy ra, mặt đỏ gay—ông say rượu và đang ức bà vợ—ông hùng hục chạy ra gốc cây trước cửa bê vào một cục đá lớn tướng ... Tôi dừng lại nhìn, ngơ ngác chưa biết rõ chuyện gì sắp xảy ra thì... toang.., ông Hòa Mỹ—thượng cục đã lên bằng cả hai tay— dáng xuống một cái chum nước mắm.

Chum đầy nước, bị đập mạnh, vỡ toang ra ngay sau một tiếng động nghe như tiếng nổ. Nước mắm ồ ồ chảy ra vỉa hè như tháo cống, nước mắm toé cả lên chân tôi. Tôi nhảy một phát ra tận ngoài đường. Ngày thường ông Hòa Mỹ vẫn hiền lành, xuề xoà đúng kiểu «phó thường dân» kiêm sợ vợ, bè con — ông vẫn gọi tôi là cậu, ăn trầu, răng đen và mắt lúc nào cũng đỏ đỏ — không hiểu sao trưa hôm ấy, ông ta lại hung hăn và hào hùng đến thế.

Toang...!!! ông Hòa Mỹ, với thứ khí giới phá hoại lợi hại là cục đá nặng tới ba bốn ký lô đó... cục đá tiền định, không hiểu ai mang nó tới bỏ nằm ở gốc cây đó, đem đến từ bao giờ, để nằm ở đó làm gì thực hiện một cách rất gọn và hữu hiệu công trình phá hoại ấy cũng nhanh và hữu hiệu không kém. Có tiếng bà Hòa Mỹ kêu the thé, rồi anh cháu từ nhà trong vọt ra, anh cháu ông Hòa Mỹ, một anh gà tồ, vác nồng từ quê ra làm việc cho chú, anh chàng « bò lòng giếng» ôm chầm lấy ông Hòa Mỹ. Sức mạnh của anh làm cho cả anh và ông Hòa Mỹ cùng ngã nhào ra hè, nghĩa là ngã lên đống nước mắm. Bà Hòa Mỹ tiếc của chạy ra ngồi sụp xuống, cầm cái gáo múc nước mắm đổ lại lăng đổ vào một cái thùng sắt tây. Hữu cũng chạy ra ngồi xổm trên đống nước mắm với hy vọng cứu vãn lại được vài bát. Hữu vừa ngồi múc, vét nước mắm vừa khóc, mũi sải sọc sạch...

— Bỏ ông ra... ! Đ.M. tiên sư cha thằng hoàng láng nhà mày. ! — Ông Hòa Mỹ hét lên, giọng hét lè nhè, vỡ ra vì rượu, khàn khàn, nghe như tiếng lệnh võ — Ông uynh chết cha mày ! Ông phá của ông mà mày dám giữ ông hả ? Ông phá hết, ông đập hết... Ông cho chúng mày đi ăn mày phen này. Chúng mày ăn bám ông mà chúng mày dám khinh ông... Ông phá hết. Bỏ ông ra... Thằng bố mày, dám hỗn với ông hả... Những người đàn ông hiền và đần, quanh năm không nói lớn một tiếng, đôi khi sợ vợ, thương cục, khi đã giận lên là bất chấp hậu quả. Ông Hòa Mỹ là người thuộc loại đàn ông đần và cục ấy.

Ông vừa vật lộn với anh cháu, hai người trượt ngã ạch ạch trên vũng nước mắm lênh láng, vừa thở hồng hộc. Trong lúc đó, bà vợ lầm điều cũng gào lên Uống cho nó lắm vào. Làm khổ nhục vợ con. Khốn khổ cái thân tôi... ! Đập hết đi, phá hết đi, rồi thì dắt nhau đi ăn mày...

Đồng bào trong phố xúm lại xem, họ cười hô hố y như khi họ coi những màn hài kịch diễu để kết thúc những đêm hát cải lương. Tôi cũng cười, gập đôi người lại để cười.

Sau cùng, tôi đến chỗ Hữu ngồi. Tay vẫn cầm mảnh gáo vỡ múc quên quẹt vũng nước mắm nằm trong lòng một viên gạch mòn trũng. Hữu ngửa mặt nhìn tôi, nước mắt ràn rụa và mũi dãi long thòng. Rõ ràng là anh cu cậu chờ đợi một lời chia buồn của tôi, nhưng tôi — cơn cười đã dịu xuống — nhìn bộ mặt thiểu não của Hữu, lại cười phá lên — « Thôi, chảy mẹ nó xuống cống hết rồi còn đâu. Có còn cái gì đâu mà múc..! Đi vào đổi cho tớ cuốn truyện khác đi ! » Hữu không ngờ rằng trong cái tình trạng bi thảm ghê gớm ấy tôi vẫn cứ «phớt tỉnh» coi đó chỉ là một chuyện rất thường và vẫn đòi đổi sách như không hề có chuyện gì xảy ra cả.

Cái cảnh khôi hài—tấn bi hài kịch mà sau đó tôi gọi đùa là «Đại phá sào huyệt đảng nước mắm» làm tổn hại hai cái chum nước mắm của nhà Hòa Mỹ đó — đã làm cho tôi coi thường ông Hòa Mỹ và buồn cười ông ta mãi.

Về sau này dù ông Hòa Mỹ có làm đến Tổng Thống, có giữ những chức vụ quan trọng đến thế nào chăng nữa, tôi vẫn coi thường ông. Do đó đến nay, khi ông Hòa Mỹ năm xưa đã trở thành Giám Đốc xưởng chế tạo nước mắm Hòa Mỹ, đã trở thành một nhân vật lớn trong giới người Bắc thương gia, công kỹ nghệ gia tại Saigon Hội Trưởng sáng lập Hội Nhuệ Giang, Tương Tế, Cố vấn danh dự Hội Bắc Việt Ái Hữu, Đệ Nhất Phó Chủ tịch Hội Nghiên cứu Nho học v.v... và sống phong lưu với đồ cổ, vườn hoa, cây cảnh, nhà lầu, xe hơi như một cụ Tổng Đốc hưu trí, tôi vẫn coi thường ông cụ.

Phòng của Hữu ở trên lầu cao, quanh năm có gió thổi mát rượi, không cần phải có máy lạnh tối ngủ không cần đắp mùng. Tuy sống sung sướng như vậy, Hữu vẫn không béo khoẻ hơn ai. Y vẫn gầy lòng không như anh thiếu cơm, nước da tai tái như người sốt rét ngã nước kinh niên.

Lên đến phòng, việc làm trước nhất của tôi là cởi chiếc ca-vát, rồi ngồi phịch xuống chiếc ghế bành bên cửa sổ, tôi cởi giày, duỗi dài hai chân. thoải mái.

Tôi biết chắc là thế nào Hữu cũng phải hỏi là tôi vừa đi chơi ở đâu. Tôi chờ đợi câu hỏi đó. Hữu làm gan bắt tôi chờ hơi lâu. Y chúi đầu vào tập sách. Nhưng rồi Hữu cũng phải thua tôi. Hữu hỏi trước

— Đi nhót à ?

Tôi gật đầu :

— Nhót !

— Ở đâu ?

— Thiên thai..

Để gợi tò mò của Hữu tôi mới trả lời từ tiếng một tôi khẽ hát :

— «Tiếng ai hát chiều nay vang lừng trên sông. Nhớ Lưu Nguyễn ngày xưa lạc tới Đào Nguyên»

— Với ai ?

— Đồng Nham Nhở

Hữu trố mắt nhìn tôi sau làn kính cận dã khá dày

— Mày đi nhót với Đồng Nham Nhở ? Nhân dịp gì thế ?

Tôi có nhiều người bạn cận thị. Hữu và Tiến cùng cận thị nặng ngang nhau.

— Chẳng có dịp gì hết. Lâu lâu cũng phải đi « đăng » một tí cho gân cốt nó được thảnh thơi Học nhiều quá, phát điên mất.

— Mày đi «đăng» với thằng con nhà nham nhở ấy ? —Như không tin, Hữu nhắc lại. Hữu không tin là phải, vì tôi vốn không ưa cái bộ mặt nham nhở của Đồng. Tôi thường công khai biểu lộ sự ác cảm và khinh thị ấy—Thằng nào trả tiền ?

Tôi cười :

— Tao trả chứ còn ai nữa. Thằng con nhà đó có bao giờ nó chịu trả tiền. Tại hồi chiều, tao rủ mãi không đi.

Hồi chiều, Hữu cũng «chiêm ngưỡng» bức hình của Minh Lan như tôi. Nhưng dường như ngay sau đó, Hữu đã quên khuấy mất Minh Lan. Hữu không thể nghĩ rằng giữa cuộc coi hình hồi chiều với cuộc đi Thiên Thai nhảy của tôi đêm nay có sự liên lạc.

Tôi cảm thấy cay mắt, hậu quả của khói thuốc lá dày đặc trong căn phòng nhảy đóng kín mít hồi nãy, tôi vẫn chưa quen với khói thuốc lá trong các đăng xinh tôi nằm dựa đầu lên thành ghế nhắm mắt lại.

Nước mắt tôi trào ngay ra hai đuôi mắt sau khi tôi nhắm mắt.

Không muốn cho Hữu thấy một bằng chứng rõ rệt rằng tôi cũng chỉ là một tên đi nhảy tay mơ như bao ... chỉ có những anh mới đi nhảy mới bị khói thuốc lá làm cho cay mắt — tôi đứng dậy, cởi áo, sửa soạn đi tắm. Phòng tắm của Hữu ở ngay cạnh đấy.

Hữu nhìn tôi, gật gù cái đầu bờm sờm mặc dầu đã mất khá nhiều tiền cho các anh thợ uốn ép :

— Hình như năm nay bạn sẽ không đi thi ??

(Còn tiếp)

Trong phiên họp vừa qua, Hội-Đồng Nội Các đã quyết định : Chậm nhất là vào đầu tháng tới

BUỘC CÁC THANH NIÊN CHƯA NHẬP NGŨ PHẢI GIA NHẬP

Trang 3 Số 392 Ngày Thứ Sáu 16-7-65

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TỔ-CHỨC « HÀNG NGŨ NHÂN DÂN »

★ **Tổ chức nầy có hệ thống từ trung ương đến các ấp, đội viên phải mặc đồng phục**

Đang xét lại mọi ngạch trật công chức để san bằng sự chênh lệch

SAIGON.— Sáng ngày 14-7-65, tại hội trường Bộ Nội Vụ đã làm lễ khai mạc khóa Hội thảo về Hành Chánh địa phương dưới sự chủ tọa của ông Tổng Ủy Viên Nội Vụ. Khóa Hội thảo này sẽ kéo dài tới ngày 17-7-65.

Trong buổi hội thảo này, ông Thứ Ủy Nội Vụ tiết lộ rằng trong phiên họp hôm 13-7, Hội Đồng Nội các có đề cập tới việc tổ chức lại hàng ngũ nhân dân. Theo sự quyết định chung thì tất cả các thanh niên dưới 20 tuổi, các thanh niên trên 30 tuổi và các thanh niên trong hạn tuổi từ 20 đến 30 tuổi vì lý do này hay vì lý do khác không gia nhập quân đội hay các thanh niên đã được giải ngũ đều phải gia nhập vào hàng ngũ nhân dân. Việc gia nhập này có tánh cách bắt buộc. Hàng ngũ nhân dân này có hệ thống từ Trung Ương đến các ấp và sẽ được tổ chức chu đáo, có nếp sanh hoạt hẳn hòi, có đồng phục để coi. Việc tổ chức đội ngũ trong dân này sẽ được thi hành vào cuối tháng này. Chậm nhất là vào đầu tháng tới.

Cũng trong buổi hội thảo này các hội thảo viên bắt đầu thảo luận về đề tài «tìm hiểu chính sách của chính phủ qua bản báo cáo ngày 19-6-65 của Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ tịch UBHPTƯ.

Thuyết trình viên là ông Nguyễn Thạch Vân, phó Đổng Lý văn phòng Bộ Nội Vụ. Sau phần thuyết trình các hội thảo viên đã lần lượt lên diễn đàn nêu những thắc mắc.

Đang xét lại tất cả ngạch trật công chức

Ông Phó Tỉnh trưởng hành chánh An Giang đã lên tiếng phàn nàn là có một số cán bộ khi được lệnh thuyên chuyển đi phục vụ tại các địa phương thay vì lên đường lại về Bộ chạy chọt để được ở lại. Trả lời điểm này Ông Nguyễn văn Thương, Thứ Ủy Nội vụ cho biết : trong tương lai sẽ có những hình phạt đối với những công chức không tuân hành lệnh thuyên chuyển và chính phủ đang xét lại tất cả ngạch trật công chức các cấp để không có sự chênh lệch quá đáng.

Tại sao còn giữ các chức vụ Tỉnh Trưởng Quận Trưởng ?

Trả lời thắc mắc của ông pho Tỉnh Trưởng Hành chánh Kontum, về việc tại sao không lập chế độ Ủy viên chế ở các Tỉnh và Quận ông Thứ Ủy nói rằng Hội Đồng Nội Các đã có nghĩ tới việc đó nhưng sở dĩ chưa có một sự thay đổi nào vì không muốn gây xáo trộn ở hạ tầng cơ sở. Từ hồi Cách Mạng 1-11 tới nay, biết bao sự thay đổi ở Trung Ương, nhưng các cơ sở của ta vẫn vững chắc là nhờ ở hạ từng cơ sở vững chắc. Việt Cộng chỉ mong có sự xáo trộn để lợi dụng thời cơ cướp chính quyền. Sở dĩ chúng chưa thực hiện được điều đó là nhờ các cơ sở hạ từng của ta vững chắc.

Buổi hội thảo tạm định vào lúc 12 giờ 30.

TRONG LÚC PHÁI ĐOÀN BÁO CHÍ THỦ ĐÔ VIẾNG CĂN CỨ ĐẠI-HÀN

CHẠM SÚNG DỮ DỘI GIỮA QUÂN ĐẠI-HÀN VÀ V.C.

3 tiểu đoàn V.C. vẫn lẩn quất quanh vùng Dĩ-An

★ Công cuộc phòng thủ trại Dĩ-An hết sức kiên cố, địch phải có ít nhất 2 trung đoàn mới gây chuyện được

HỒNG-DƯƠNG

SAIGON.— Trong quan niệm coi vĩ tuyến 17 ở Việt Nam như vĩ tuyến 38 ở Triều Tiên, 2.500 chiến sĩ anh dũng Đại Hàn hiện có mặt tại Việt Nam gồm 1 tiểu đoàn công binh, 1 tiểu đoàn an ninh tăng cường, 1 đại đội công binh thuộc Hải quân, 1 đại đội vận tải, một đơn vị Hải vận (1 tàu LST và 2L SM), 1 đơn vị giải phẫu lưu động, 1 đoàn huấn luyện viên thái cực đạo và các đơn vị yểm trợ...—đang ngày đêm, không quản khó khăn, nguy hiểm, mệt nhọc, mang mồ hôi và xương máu để tiếp tay với quân dân miền Nam, tô bồi cho mảnh đất tự do này.

Sáng 14-7, phái đoàn báo chí thủ đô đã đi thăm những công trình tạo tác cũng như những cơ cấu phòng thủ của họ.

Về đường xá :

Phái bộ viện trợ quân sự Đại Hàn khởi sự các công tác công binh từ ngày 1-4-1965, 15 ngày sau khi nhóm đầu tiên tới Việt Nam, trú đóng tại Dĩ An, Biên Hòa. Vì trại binh sĩ Đại Hàn bị Việt Cộng tấn

A XEM TIẾP TRANG 6

Phái đoàn báo chí Thủ đô viếng thăm các binh sĩ Đại Hàn giữa lúc các binh sĩ này đang sử dụng súng cối để pháo kích Việt Cộng. (ảnh T.H)

Cuộc chạm súng

Chính trong lúc phái đoàn báo chí đang trên đường tới Bộ Chỉ huy Phái Bộ Viện trợ quân sự Đại Hàn thì cách đó không đầy 2 cây số đã xảy ra một cuộc chạm súng giữa 1 trung đội tuần phòng Đại Hàn và Việt Cộng. Và khi tới Tổng Hành Dinh chúng tôi đã được hướng dẫn tới những vị trí BKP để xem 6 khẩu moọc-chê đang thổi đạn ầm ầm vào vị trí địch, do một chiếc L.19 hướng dẫn.

Ngay sau đó chúng tôi được gặp và phỏng vấn Đại úy Shim, người chỉ huy Trung đội vừa chạm súng với Việt Cộng.

E XEM TIẾP TRANG 6

Thêm 39 thí điểm BÁN GẠO LẺ TRONG ĐÔ-THÀNH

SAIGON 15-7.— Trong một thông cáo đề ngày 14-7-65 Bộ Kinh tế công bố thêm danh sách của 39 nhà bán lẻ gạo với giá chính thức trong các quận trong Đô thành.

Như thế tính đến hết ngày 13-7-65 có tất cả 136 nhà bán lẻ đã mua gạo của Bộ kinh tế để bán lẻ lại cho dân chúng theo giá chính thức.

Trong thông cáo mới, Bộ Kinh tế lưu ý rằng các nhà bán lẻ gạo còn lại trong số 252 nhà đã được chọn để bán gạo theo giá chánh thức phải đóng tiền mua gạo ký nhất cho Bộ kinh tế trước ngày 15-7-65. Sau ngày ấn định, những nhà nào chưa đóng tiền để mua gạo sẽ bị bôi tên.

Lùng bắt gắt CÁC THANH NIÊN trốn quân dịch

SAIGON.— Theo nguồn tin Reuter thì Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia V.N. đang ráo riết thi hành biện pháp bắt các thanh niên trốn quân dịch bằng những lối viện lý lẽ đang theo học, mắc bệnh tật, tự hủy hoại thân thể như tự chặt đứt ngón tay trỏ bên mặt v.v. Tất cả những kẻ này, kể cả các «thanh niên cao bồi» thường hay bắt gặp mặc quần ống túm, đeo kính đâm trông rất ngộ, ngồi hàng giờ trong các quán cà phê, ba hoa chích choè thì rất giỏi, nhưng nói đến vấn đề quân dịch thì co vòi lại, đều được đưa vào trại Nhập Ngũ số 3. Những kẻ tự hủy hoại thân thể được giành cho công việc xung dạng như khuân vác đạn dược tiếp tế cho chiến trường. Cũng theo nguồn tin trên, sở dĩ nha chức trách

C XEM TIẾP TRANG 6

TẠI VÙNG RỪNG RẬM QUẢNG-TÍN

200 PHI CƠ DỘI BOM 1 KHU VỰC 3 CÂY SỐ VUÔNG

vì nghi ngờ có 1 sư đoàn Việt Cộng tập trung

ĐÀ NẴNG.— Ngày 14-7, ngót 200 phi cơ Việt và Mỹ đã oanh tạc xuống một vùng rộng lối 3 cây số vuông, nơi mà người ta ngờ rằng có một sư đoàn Việt Cộng tập trung, ở một khu vực thuộc tỉnh Quảng Tín, cách Đà Nẵng 60 cây số về phía Nam.

Các phi cơ của Không lực, Hải quân và Thủy quân Mỹ cùng với các phi cơ của không lực Việt Nam đã oanh tạc khu vực này với những trái bom 350, 500, 750 và 1000 cân Anh.

Khu vực này là một vùng núi non, không có nhà cửa dân cư gì cả, và theo lời một phát ngôn viên quân sự người ta ngờ nơi đó là Tổng Hành Dinh của sư đoàn Việt Cộng kể trên.

Vì rừng quá rậm, các phi công không thể quan sát thấy sự thiệt hại của địch.

ĐÀ NẴNG.— Một binh sĩ Thủy quân Lục chiến Hoa Kỳ đã bị tử thương trong khi chừng 15 tên Việt Cộng tấn công bằng súng tự động một nhóm Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ đang rỏ hàng ở ngoài bãi biển, chừng 10 dặm về phía Tây Bắc Đà Nẵng.

Phát ngôn viên Hoa Kỳ cho hay bọn Việt cộng đã rút lui khi các chiến xa của Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ tới nơi và khu vực này đã được chiếu sáng

LONG AN.— Theo phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ thì quân đội Việt Nam đã hạ 15 tên Việt Cộng và bắt giữ 2 tên khác trong một

T XEM TIẾP TRANG 6

ĐOÀN NỮ BINH ĐẦU TIÊN

Trong buổi lễ bàn giao chức vụ Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa tại Bộ Tổng Tham Mưu ngày 14-7-65, đoàn nữ binh Việt Nam đã xuất hiện lần đầu tiên khiến mọi người hết sức chú ý. (ảnh L.V.)

Vùng "nước mắt người Mỹ"

7.— Tại sao dân làng lại khoái lính Mỹ.

(Tiếp theo) • Bút ký chiến tranh của PHAN NGHỊ

Khi tôi trở lại vùng «Nước mắt người Mỹ» lần thứ 2 thì thấy khung cảnh đã có vẻ đông vui lắm rồi. Vui thì vui thiệt, nhưng lính vẫn nhiều hơn là dân chúng. Thủy quân lục chiến Mỹ trấn giữ hai mạn đầu cầu Hòa Vinh, Hòa lạc, và rải quân tới chân đồi Lệ Mỹ. Ở đầu phía mỗi chiếc cầu, lính Mỹ dựng 1 cái biển gỗ ghi 2 hàng chữ Việt và Anh : «Cái cây cầu này là để cho người Việt Nam do TQLC Hoa Kỳ xây cất». *(This bridge is for you built by US Marines)*. Mấy ông thông ngôn đi theo người Mỹ lâu ngày hình như quên cả tiếng mẹ đẻ. Viết tiếng Việt ngó nghe một cách khó chịu. Tại Đà Nẵng, ở trước cửa những ngôi nhà có lính Mỹ trú đóng cũng có những hàng chữ chối tai như vậy : «Chỉ riêng người đã được phép».

Đọc lên nghe thối bỏ mẹ ! Và chỉ muốn chửi cho địch giá một phát.

Đời sống của những con cháu chú Sam ở cái vùng đầu sóng ngọn gió này, dĩ nhiên là phải gian khổ. Họ nằm bờ nằm bụi, hoặc trên những gò đống, mồ mả ở hai ven hương lộ. Ăn thì toàn có một giống đồ hộp. Mỗi ngày ba bữa. Mỗi khẩu phần gồm có một hộp thịt bò khoai tây hay thịt ngỗng, thịt lợn, một hộp bánh mì, một hộp bánh ga tô loại *Fruit cake*, một hộp trái cây, ngoài ra lại còn có những gói thuốc lá, cà phê, sữa, muối, diêm.

Muốn đun nước pha cà-phê, họ dùng một cái vỏ hộp làm bếp rồi đề

R XEM TIẾP TRANG 6

XÉT MỘT TIỆM BUÔN Ở ĐƯỜNG TỰ DO

Khám phá tổ chức quốc tế buôn lậu hột xoàn từ Hồng Kông về

Tịch thu 24 hột xoàn trị giá bạc triệu

SAIGON 14-7.— Hồi 11 giờ trưa hôm qua, 13-7, nhân viên Ty Kiểm Nã Tổng Nha Quan Thuế sau nhiều ngày theo dõi đã tới khám xét tiệm bán hột xoàn ở đường Tự do. Tại đây, nhân viên Quan Thuế đã bắt được rất nhiều huy chương, cà rá nhận hột xoàn, từ 2 ly tới 5 ly.

Tất cả các huy chương cà rá hột xoàn trị giá cả bạc triệu đã bị tịch thâu. Chủ tiệm bị bắt về bót thẩm vấn. Nguồn tin thông thạo cho biết nhà chức trách đã hay tin có một tổ chức buôn lậu quốc tế, do một bọn ngoại kiều cầm đầu. Tổ chức buôn lậu này buôn những hột xoàn, từ ngoại quốc đem về Saigon tiêu thụ, bọn chúng đã bắt liên lạc ăn giá cả với một vài tiệm buôn lớn ở đường Tự Do. (VTX)

Nghĩa Quân di chuyển lẻ loi được phụ cấp vãng phản

SAIGON.— Bộ Quốc Phòng thông cáo : Theo chế độ lương bổng hiện hành, các Nghĩa quân được hưởng hàng tháng một số lương khoán là 1.400đ.00 và tiền thâm niên quân vụ, cứ 3 năm được thêm 100đ. kể từ năm 1963 trở về trước và 2 năm được thêm 100đ. kể từ năm 1963 trở về sau.

Ngoài số lương bổng trên, các Nghĩa quân không còn được hưởng một quyền lợi gì khác. Vì vậy mỗi khi di chuyển lẻ loi để thi hành công tác ngoài thôn ấp, các đương sự phải tự đài thọ tiền ăn.

Để nâng đỡ phần nào những quân nhân thuộc Lực lượng nầy, Bộ quốc Phòng do Nghị Định số 1190/QP TCTT/NĐ ngày 12-7-1965 đã chấp thuận cho các đương sự mỗi khi di chuyển lẻ loi vì công vụ được hưởng một phụ cấp vãng phản là 20đ. 1 ngày không phân biệt Vùng Chiến Thuật.

THÊM MỘT TỘI ÁC ĐẪM MÁU CỦA VIỆT CỘNG

V.C. hạ sát Hòa Thượng chùa Sương Long Tự (Kiến Hòa)

và đập phá hết tượng Phật, chuông mõ

SAIGON.— Ngày 3-7 một toán Việt Cộng võ trang đã bao vây chùa «Sương Long Tự» ở xã Phước Long thuộc quận Trúc giang (Kiến Hòa) lùng bắt vị trụ trì chùa này là Hòa Thượng Nguyễn Tri, nhưng chúng không gặp, vì Hòa Thượng được tin cho hay nên đã ẩn trốn trước nửa tiếng đồng hồ.

Bắt không được Hòa thượng, bọn Việt Cộng điên tiết đập phá tất cả tượng Phật, chuông mõ và đồ thờ trong chùa bể nát hết rồi rút đi.

Tối lại, Hòa Thượng Nguyễn Tri lần mò trở về Chùa. Nhưng khi Hòa Thượng vừa về đến nơi thì bị Việt Cộng phục kích trần vào bắt trói dẫn đi.

Ngày 9-7, đồng bào xã Phước Long phát giác Hòa-thượng Nguyễn Tri đã bị Việt Cộng sát hại tại căn cứ của chúng ở xã Phước Long, cách 12 cây số Nam Đông Nam thị xã Trúc Giang, cổ Hòa thượng bị cắt đứt lồi cuống họng.

Sở dĩ Việt cộng giết Hòa Thượng Nguyễn Tri, vì bọn chúng nghi Hòa Thượng hướng dẫn và che chở các cán binh Việt cộng muốn trở về với chánh nghĩa quốc gia.

Tổng đoàn Thanh niên Trừ gian lên đường công tác

SAIGON 14-7.— Tổng đoàn Thanh niên Trừ gian, trong một buổi họp mới đây, đã tổ chức thành hàng ngũ để chuẩn bị lên đường công tác.

Ông Đỗ Diễn Nhi, Tổng Đoàn Trưởng Tổng Đoàn Thanh niên Trừ gian cho biết. Đoàn đã thành lập xong đợt đầu hai Tiểu đoàn I và II, gồm 8 Đại đội, trong số có 2 Đại đội Nữ. Mỗi Đại đội quy tụ khoảng 100 đoàn viên. Các Đại đội này sẽ thi hành tất cả những chỉ

H XEM TIẾP TRANG 6

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 16-7-1965
Trưa : 13g đến 15g
Chiều : 19g đến 6g sáng thứ Bảy

BS. Trần thị Hạnh	128, cư xá Kiến thiết Lê-đại-Hành	Phú-Thọ
BS. Nguyễn-trọng-Thiện	40, đường Cao-Thắng	Saigon
BS. Dương đình Tuân	371A, đường Hai-bà-Trưng	Saigon

tin cần biết

Ngày khai giảng 2 Phân Khoa Viện Đại học Vạn Hạnh

Viện đại học Vạn Hạnh cho biết Phân khoa Văn học và Khoa học Nhân văn sẽ khai giảng niên khóa 1965-1966 vào ngày 1-9-65. Đơn xin nhập học được nhận kể từ hôm nay tại trụ sở của Viện 702/105 đường Phan thanh Giản (Chùa Pháp hội).

Trong niên khóa này Phân khoa nói trên sẽ mở 15 lớp nghĩa là 15 chứng chỉ cho các sinh viên năm thứ nhất và năm thứ hai.

Ai xin mua nhà ở Phú Lâm lưu ý

Nha Xã Hội yêu cầu đồng bào đã nộp đơn xin mua nhà Kiến thiết tại Phú Lâm A (đợt 11, thuộc thành phần «Tử sỹ và Thương phế binh») hãy đến phòng cấp phát nhà 46 Tự Đức Saigon, để bổ túc đầy đủ giấy tờ (nếu chưa nộp) trong thời hạn 10 ngày, kể từ 14-7-1965.

Việc lập danh sách cử tri phòng Thương Mại Saigon

Tòa Đô Chính vừa ra thông cáo cho biết về việc lập danh sách cử tri phòng Thương Mại Saigon năm 1965 như sau : Các công thương kỹ nghệ gia hãy viết thư báo cho Ủy Ban lập danh sách cử tri biết ý muốn ghi tên tại nơi nào trong thời hạn 15 ngày kể từ 12-7-65.

Thông Cáo

Khám bệnh miễn phí cho Thương Phế Binh

Hội bạn người thương phế binh Việt Nam báo tin cho toàn thể anh em thương phế binh thuộc các lực lượng được biết là Hội vừa thành lập một phòng khám bệnh miễn phí, sẽ mở từ ngày 15-7-65 tại trụ sở của hội số 100 đường Trần Quốc Toản dành cho những thương phế binh và gia đình. Công tác này do một số y sĩ hội viên tình nguyện trợ giúp.

NHẬT KÝ

• *NGUYỄN VĂN LÀNH*

ĐÀI PHÁT THANH CẦN LÀM CÁCH MẠNG...

ÔNG tân giám đốc Nha vô tuyến truyền thanh vừa gửi công văn số 1126/BTLC/VTTT/VP ngày 12-7-1965 tới ông chủ nhiệm báo Chính Luận, như sau :

«Thưa ông chủ nhiệm,

«Nha tôi rất hân hạnh được tiếp nhận những ý kiến của quý báo qua mục «Nhật Ký», đăng tải nơi cột 1, trang 3 của nhật báo Chính Luận phát hành ngày thứ tư 30-6-1965.

«Trong số các ý kiến ấy, Nha tôi đã giải quyết được giọng giới thiệu của nam xướng ngôn viên trong chương trình nhạc ngoại quốc truyền thanh vào các trưa thứ hai, thứ ba, thứ năm và các tối thứ tư, thứ sáu và chủa nhật.

«Kể từ tuần qua, giọng giới thiệu đó đã được thay thế bằng một giọng nữ mà chúng tôi hy vọng sẽ làm hài lòng người nghe.

«Vậy xin trân trọng tin quý báo tường và xin quý chủ nhiệm cùng tác giả bài báo nhận nơi đây những lời cảm tạ chân thành của chúng tôi.»

★

ĐĂNG một lá thư khen ngợi mình lên báo là một điều mà những người tế nhị vẫn cố tránh, để khỏi mang tiếng là «lố bịch». Biết thế, nhưng người viết báo cảm thấy trong trường hợp này cần phải đăng thư của ông giám đốc nha vô tuyến truyền thanh lên một báo vì những lẽ sau đây :

1— Trong vòng 11 năm qua, nha vô tuyến truyền thanh đã nhiều lần thay đổi giám đốc và báo chí cũng đã nhiều lần «kêu ca» về những sự «bê bối» trong đài phát thanh. Nhưng đây là lần đầu tiên có một vị giám đốc thẳng thắn chấp nhận ý kiến của nhà báo và giải quyết một

(Xem tiếp trang 6)

TẢO THANH CÁC TIỆM BUÔN, SAI ÁP TRÊN 300 TẠ MUỐI

SAIGON.— Sáng 13-7, nhà chức trách mở cuộc khám xét những tiệm bán thực phẩm ở vùng Chợ lớn, bắt gặp tại tiệm nước mắm N.S. ở đường Phú Định, do bà Nguyễn thị G. (45 tuổi) làm chủ, tích trữ 290 tạ muối không giấy tờ hợp pháp. Ngoài ra, nhà chức trách cũng bắt được 40 tạ muối khác tại tiệm của bà Vũ thị H. ở bến Phạm thế Hiển. Mặt khác bà H. còn bị bắt về tội bán nước mắm không có giấy phép.

— Sáng 14-7, nhân viên cảnh sát tuần tiễu trên đường Trương minh Giảng, có bắt được bà Đặng thị A. (ở Bến Lức Long An) chở 7 tạ gạo đem bán chợ đen. (SS)

— Tiếp tục theo rõi để chặn đứng bọn gian thương tích trữ thực phẩm bán chợ đen, ngày 13-7, nhà chức trách quận Ba kiểm soát trong vùng có bắt được 10 tiệm buôn tạp hóa bán quá giá. Ngoài ra nhà chức trách cũng theo rõi bắt được 1 tiệm kim khí và 1 tiệm đồng hồ ở đường Hai bà Trưng bán quá giá. Tất cả bị lập biên bản để giải tòa. (DL.)

BẮT ĐƯỢC 80 MÁY THÂU THANH LẬU THUẾ

SAIGON.— Hay tin có nhiều tổ chức nhập cảng Radio và rượu uýt ki lậu thuế, từ Hồng Kông đem về Saigon, Những tổ chức này đã ăn giá với nhiều tiệm bán radio ở Saigon Chợlớn và Gia định, rượu mạnh thì đến các quán bán. Sau nhiều ngày theo rõi, lúc 5 giờ chiều 13-7, nhân viên Cảnh sát đi tuần trên đường bắt gặp chiếc xe du lịch số EC.4688, chở đầy máy thâu thanh, đem đến một tiệm nọ. Cảnh sát chặn hỏi giấy tờ thì không có. Tài xế là Diệp văn Q. (32 tuổi ở đường Nguyễn duy Dương Chợlớn) bị bắt về bót cùng với 60 chiếc máy thâu thanh.

— Lúc 8 giờ tối cùng ngày, Cảnh sát biệp lực cùng nhân viên Nha Quan Thuế, tới xét quán rượu B. ở đường Nguyễn Huệ, bắt gặp 57 chai rượu mạnh đủ các loại không giấy tờ hợp pháp. Số rượu bị tịch thâu, chủ quán bị mời về bót thẩm vấn. Ngoài ra, Cảnh sát còn bắt được cậu Ninh văn S. (27 tuổi, chủ tiệm tạp hóa, ở đường Trần quốc Toản), bán thuốc lá, bình thủy và bột ngọt lậu thuế. (S.S)

XÉT XE TAXI BẮT GẶP TỬ-THI MỘT THANH NIÊN

CHOLON.— Hồi 7g tối 13-7, nhân viên cảnh sát đón xét 1 chiếc xe Taxi trên đường Lục tỉnh hướng ra ngoại ô bắt gặp trên xe này có chở 1 xác chết là Phạm văn Vị (21 tuổi, quê quán ở Quới Sơn Kiến-hòa). Theo lời người đi theo xe khai thì cậu Vị bị bịnh được đưa lên Saigon điều trị, nhưng vì cậu quá yếu nên thân nhân lại thuê xe đem về xứ và dọc đường thì cậu tắt thở. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra và thi thể của nạn nhân được gởi vào nhà xác chờ Bác sĩ khám nghiệm. (C.C)

từ QUÊ ra TỈNH

VC HẠ SÁT CHỦ TỊCH N.Đ. CÔNG NHÂN CẦU KHỞI

SAIGON (VTX).— Ông Lê văn Vẹn, Chủ tịch Nghiệp Đoàn Công Nhân đồn điền Cầu Khởi thuộc tỉnh Tây Ninh, đã bị Việt Cộng hạ sát trong khi chúng đột nhập phá hoại đồn điền vào sáng sớm ngày 8-7 vừa qua. Ông Vẹn hiện là đại diện của Tổng Liên Đoàn Lao Công tại tỉnh Tây - Ninh và là nhân viên trong ban thụ ủy công nhân sửa cải bản cộng đồng hiệp ước cao - su. Ngoài ra, trong cuộc đột nhập tại đồn điền này, Việt cộng còn sát hại ông trưởng ấp và gây thương tích cho nhiều công nhân khác, Ông Lê văn Vẹn bị giết để lại vợ và 7 con. Chính quyền địa phương cũng như Liên Đoàn công nhân đồn điền đã tìm cách giúp đỡ gia đình nạn nhân.

TRẤN NƯỚC CON CHỒNG, BỊ CHỒNG CHÉM ĐỨT CỔ

TÂY-NINH.— Cách đây hơn một năm, bà Trần thị Th. (33 tuổi) chắp nối với một người đàn ông góa vợ có 2 con khoảng 4, 5 tuổi ngụ tại xã Phước Lưu quận Hiếu Thiện. Nhưng gần đây, bà Th. bỗng sanh tâm tàn nhẫn và thường đánh đập con chồng luôn, khiến người lối xóm cũng bất bình. Sáng 12-7, thừa lúc chồng vắng nhà, bà Th. đem con chồng ra đánh, đập rất tàn nhẫn rồi đem trấn vào lu nước đến bất tỉnh. Bà con lối xóm trông thấy chạy sang cứu kịp. Ngay lúc đó, chồng bà Th. trở về thấy vậy liền xách dao chém vợ gần đứt cổ ngã quỵ trên vũng máu. Bà Th. được chở vào bệnh viện cứu cấp, bệnh tình rất nặng, e khó sống. (T.Tâm)

VÌ QUÁ CHÉN NÊN CHUI NHẦM MÙNG...

TÂY NINH.— Đêm 13-7-65, ông Nguyễn văn C. (38 tuổi) và ông Huỳnh văn A. (38 tuổi) cùng ngụ tại ấp Tịnh Phong xã An Tịnh Quận Trảng Bàng (Tây Ninh) rủ nhau sang ấp kế cận nhậu rượu với thịt cầy. Sau khi chia tay bạn, ông A. lại ghé vào quán cóc nhậu nữa, ông C. trở về trước nhưng vì nhậu quá say nên chui vào mùng vợ ông A. nằm ngủ ngon lành. Khi vợ ông A. giật mình thức dậy mới hay không phải là chồng liền la hoảng. Ngay lúc đó ông A. về tới nơi, sẵn trên tay có cầm cây chỉa 3 răng liền xông vào đâm ông C. lung tuột, ngã quỵ bất tỉnh trên vũng máu. Đồng bào kế cận chạy tới can thiệp và đưa nạn nhân đi cứu cấp nhưng bịnh tình ông A. rất nguy ngập e khó sống. (T.Tâm)

MỘT PHÚT BỐC ĐỒNG NÊN RA NÔNG NỖI

BIÊN HÒA.— Khoảng 2 giờ chiều 13-7, bà Trương thị N. (28t, ngụ tại xã Phước An) bỗng bị cúm nên có mời ông y tá chích dạo tên là Nguyễn văn L. đến tiêm thuốc. Trong lúc chích thuốc cho bà N. ông y tá đã nổi lòng dâm và bóp âu bà này một cái. Bà N. la cầu cứu inh ỏi. Chồng bà nghe thấy chạy vào mới hay tự sự liền xách dao chém ông y tá có máu 35 một dao tét cằm, máu phun xối xả. Hay tin, vợ ông y tá chạy đến nơi năn nỉ với vợ chồng ông N. nên vợ chồng ông này mới bỏ qua đi cho. (T.Hòa)

GẶP VỢ NÓI CHUYỆN VỚI TRAI, ĐÁNH VỢ ĐẾN CHẾT

HẬU NGHĨA.— Cách đây ít lâu, ông Đinh văn H. (55 tuổi, ở chợ Cầu xã Long An, Hậu Nghĩa) vừa cưới một người vợ kế tên là Võ thị T. (30 tuổi), nhưng vì vẫn để sanh kế nên ông thường vắng nhà luôn. Ở nhà, bà T. thường lén lút đi lại với người tình cũ tên là Trần văn Q. (31 tuổi) và có khi bà T. còn lấy cả tiền của chồng đưa cho tình nhân tiêu. Tối 12-7, ông H. bất thần trở về nhà bắt gặp vợ đang nói chuyện với tình nhân. Ông xông lại đánh tình địch nhưng vì ông Q. quá mạnh nên vùng chạy thoát. Tức giận, ông H. bắt trói vợ vào cột nhà và đánh đập hết sức tàn nhẫn rồi bỏ đi ngủ. Sáng hôm sau, ông H. trở dậy thì vợ ông đã chết tự bao giờ, ông liền đến bót nạp mình. Xác bà T. được chở vào bệnh viện để Bác sĩ khám nghiệm. (Tr.Kh)

TỬ THI ÔNG LÃO TRÔI SÔNG

CHOLON.— Sáng 14-7, có người trông thấy tử thi ông lão Ng. văn Ngải (73t) trôi tấp vào bờ sông Rạch Cát thuộc quận 8. Hay tin, nhà chức trách tới nơi cho vớt tử thi lên bờ thì thấy chân trái của ông lão bị gãy. Xác ông lão đã được chở vào nhà xác để bác sĩ khám nghiệm. Hiện chưa rõ ông lão bị đánh chết thả trôi sông hay vì tai nạn rủi ro. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (C.C)

VIỆT CỘNG CƯỚP CỦA VÀ BẮT CÓC 7 NÔNG DÂN

TRÚC GIANG — Đêm vừa qua, một toán Việt Cộng võ trang đột nhập vào ấp Tân Sinh An Hòa An Nhơn thuộc xã An ngãi Trung, quận Ba tri (Khánh Hòa) phá hoại các công trình kiến thiết trong ấp, cướp bóc tiền bạc thóc gạo của đồng bào. Trước khi rút lui chúng còn bắt cóc các ông : Nguyễn văn Hơn, Nguyễn văn Mừng, Trương văn Cai, Võ văn Tiếng, Võ văn Chánh, Võ văn Hoa và Nguyễn văn Bối là những nông dân hiền lành trong ấp dẫn đi mất dạng. (HC)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG

Thư ký Tòa soạn: TỪ-CHUNG

Tòa soạn 15 Võ-Tánh — Saigon Điện thoại: 23.186

NĂM THỨ 2 — Số 392 **8 Trang** **Giá 3đ.** Ngày Thứ Sáu 16-7-1965 (Ngày 18 tháng Sáu Ất Tỵ)

Ý KIẾN

Tình hình dân chúng Bắc Việt hiện nay

rất thuận lợi cho việc thành lập Mặt Trận Giải Phóng Miền Bắc

Trong một bài trước đăng ngày 11-7-65, chúng tôi đã có dịp trình bày «tại sao cần phải thành lập Mặt trận giải phóng miền Bắc», nếu chúng ta muốn đưa cuộc kháng chiến hiện nay tại miền Nam tới thắng lợi và đưa cuộc Cách mạng dân tộc của chúng ta tới toàn thắng.

Trong bài này, chúng tôi xin vạch rõ là tình hình dân chúng miền Bắc hiện nay rất thuận lợi cho việc thành lập Mặt Trận Chính trị đó.

Một thực tế mà ngày nay không mấy ai phủ nhận là tình hình chính trị, kinh tế, xã hội miền Bắc hiện nay, sau hơn 10 năm dưới ách thống trị của Cộng sản, đã trở nên rối loạn và phong trào chống Cộng tại miền Bắc hiện nay rất sôi nổi, đặc biệt là mấy tháng gần đây, từ ngày mà không quân Việt Mỹ ném bom phá hủy các căn cứ quân sự và các trục giao thông của Bắc Việt, từ ngày mà bức màn tre bị xé đi, bị chọc thủng bởi hàng triệu truyền đơn của bộ Tâm Lý chiến ViệtNam CộngHòa.

Chúng ta thử phân tách lần lượt tình thần của các tầng lớp nhân dân miền Bắc đối với chế độ gọi là xã hội chủ nghĩa tại ngoài đó.

TÌNH HÌNH THÔN QUÊ

— Ở thôn quê, những tầng lớp mà trước đây Cộng sản cho là đối tượng đấu tranh của cái mà chúng gọi là «Cách mạng ruộng đất» — như *địa chủ, phú nông* — những thành phần mà Cộng sản đã «đấu tố», đã tịch thu ruộng đất, đã giết đi ít nhiều, đã đưa đi tới những nơi xa quê quán và nay «sống dở, chết dở», thì nhất định là những thành phần «không đội trời chung» với Cộng Sản *sẵn sàng đứng về phe cách mạng* mặc dầu ngụy quyền Hà Nội đã tìm đủ mọi cách dầu độc họ và làm tê liệt mọi phản ứng của họ.

Còn *Trung nông*, thành phần đông đảo nhất ở nông thôn, chiếm 70% nông thôn Bắc Việt, mặc dầu Cộng Sản vuốt ve, lôi kéo, hay nói đúng hơn «trung lập hóa» trong cuộc cải cách ruộng đất, thì nay sau hơn mười năm sống dưới chế độ Cộng Sản cũng chẳng ưa gì chế độ đó. Ngay trong thời gian «cải cách ruộng đất» đã chẳng được lợi lộc gì (vì họ đâu có được chia ruộng đất) ngay sau đó lại trở thành hạng người «bị dòm ngó nhất» ở thôn quê, bởi lẽ họ là hạng người có tài sản nhất (vì địa chủ, phú nông đã bị tiêu diệt rồi). Thêm vào đó, chính sách Hợp tác xã, chính sách tập thể hóa công việc đồng áng, chính sách thuế má nặng nề của Cộng sản đã làm cho tầng lớp trung nông bị mất lần quyền tư hữu tài sản, điều mà họ thiết tha nhất đời.

Cho nên, *họ cũng đã trở nên chán ghét chế độ Cộngsản và sẵn sàng đi với Cách Mạng*.

Riêng *Bần Nông* và *Cố Nông* trước đây mà Cộng sản cho là «rường cột» ở thôn quê, cho là «đồng minh không điều kiện của giai cấp vô sản», thì chẳng những là thiểu số trong nông thôn, mà nay, sau khi được chia ruộng đất, cũng muốn duy trì chế độ tư hữu, chẳng mấy ưa thích chủ nghĩa Cộng sản. Cộng thêm vào đó, sự bóc lột nhân công của Nhà Nước Cộng sản đối với các tầng lớp này, nếu không phải làm cho họ chán ghét thì cũng chẳng làm cho họ thiết tha với chế độ được. *Nếu họ không đi với cách mạng một cách tích cực thì họ cũng để trở nên «trung lập»*.

TÌNH HÌNH CÁC ĐÔ THỊ

Còn ở thành thị, các tầng lớp TƯ SẢN, thì nay tài sản đã bị tịch thu hoặc bị thu hút vào tài sản của nhà nước Cộng sản, nhưng nói chung giai cấp đó vẫn chưa bị tiêu diệt hoàn toàn, họ vẫn còn đó với tất cả những bực tức căm phẫn trong lòng, chờ cơ hội thuận tiện là nhảy ra làm cách mạng. Những tầng lớp này, mặc dầu không phải chiếm đa số ở thành thị, nhưng *là những người ý thức rõ rệt nhất về quyền lợi của giai cấp mình*. Họ lại là những người đã từng kinh doanh, từng «vào sinh ra tử» trong nghề nghiệp của họ trước đây, nên *họ là những thành phần có khả năng nhất* trong các lực lượng tham gia Cách mạng và sẽ giúp ích không ít cho Cách mạng sau này.

Đến các tầng lớp gọi là *tiểu tư sản*. Tầng lớp này trước đây chiếm đa số ở thành thị, nhưng nay một phần đã bị «vô sản hóa» trước những biện pháp bần cùng hóa nhân dân của Cộng sản. Nếu những hạng người này có một số chạy theo Cộng sản để có đất sống, thì đa số vẫn không muốn đi hoặc không thể đi với Cộng Sản được, vì lẽ bản chất, nếp sống quen thuộc, lối suy nghĩ của họ không thể nào phù hợp với sinh hoạt tinh thần và vật chất của CS. Tầng lớp tiểu tư sản này lại khôn ngoan, nên hiểu được các mưu mô xảo quyệt của Cộng sản và chán ghét Cộng sản nhiều. *Họ sẽ là những người để đi với Cách mạng và có nhiều khả năng giúp cho cách mạng thành công*.

Còn lại những người ở thành thị làm trong các xưởng máy, các xí nghiệp của Nhà nước Cộng sản. Đó là những THỢ THUYỀN mà Cộng sản gọi là giai cấp công nhân «giai cấp trung kiên và lãnh đạo» công cuộc Cộng sản hóa miền Bắc.

Dưới chế độ Cộng sản, cố nhiên những tầng lớp này được Cộng sản vuốt ve mơn trớn và hứa hẹn nhiều. Nhưng khốn thay đời sống của họ cũng chẳng hơn trước bao nhiêu, và so với mức sống của công nhân miền Nam này, thì lại sút kém nhiều. Họ lại phải làm việc nhiều để tỏ tinh thần của giai cấp lãnh đạo, nên trên thực tế, dù có được Cộng sản ưu đãi về tinh thần thì về vật chất cũng chẳng lấy gì làm sung sướng. Tầng lớp này lại là không phải số đông ở thành thị, mặc dầu Cộng sản suốt trong 10 năm nay, ra sức làm cho giai cấp này đông đảo thêm lên, bằng cách mở thêm các xí nghiệp. Rồi đây nếu không quân Việt Mỹ tăng gia oanh tạc các xí nghiệp cộng sản, thì các tầng lớp này sẽ bị uy hiếp tinh thần nhiều nhất và *lập trường của họ rồi cũng bị lung lay nhiều nhất* để rồi dần dần bỏ Cộng sản.

TÌNH HÌNH TRÍ THỨC

— Ngoài các tầng lớp trên, chúng ta không thể bỏ quên GIỚI TRÍ THỨC miền Bắc, một giới có rất nhiều ảnh hưởng trong quần chúng Bắc Việt nhưng đồng thời lại bị Cộng sản không tin, một giới có rất nhiều khả năng xây dựng nhưng đồng thời lại bị Cộng sản bạc đãi, giới trí thức hiện nay hầu hết phục vụ trong bộ máy nhà nước — hay nói đúng hơn phải đi «làm thuê với Cộng sản để kiếm ăn.» Giới trí thức có nhiều khả năng xây dựng, có công rất nhiều với chế độ Cộng sản, nhưng lại bị bạc đãi vì hầu hết xuất thân ở giai cấp địa chủ, phú nông, tư sản hay tiểu tư sản, những tầng lớp mà Cộng sản cho là «bấp bênh» không trung thành với đường lối Cộng sản. Một số trí thức bị mê hoặc vì lý thuyết Mác Lê, đã chạy theo Cộng Sản, đã «được» vào Đảng Lao Động, đã bị Cộng Sản nhồi sọ, nhưng vẫn bị khinh khi. Nói chung, trí thức miền Bắc ngày nay, sau 10 năm sống dưới chế độ Cộng Sản, đã thấy quá rõ chân tướng của chế độ, đã thấy rõ Cộng Sản lợi dụng họ chứ không tin họ, và hiện đang mong mỏi có một biến cố lớn lao có thể thay đổi chế độ, mong mỏi một cuộc cách mạng. *Họ sẽ là những người đầu tiên gia nhập các tổ chức cách mạng nếu cách mạng có cơ sở trên đất Bắc*.

Tóm lại, dân chúng miền Bắc — trừ thiểu số thuộc thành phần được Cộng sản vuốt ve và được Cộng sản gọi là giai cấp lãnh đạo (công nhân, bần, cố nông) — tối đại đa số đều mong mỏi một cuộc cách mạng lật đổ ngụy quyền miền Bắc, sẵn sàng tham gia Cách mạng.

NHỮNG KHÓ KHĂN TRỞ NGẠI

Nhân dân miền Bắc mong mỏi một cuộc cách mạng lật đổ chế độ Cộng Sản Bắc Việt là một điều quan trọng và cũng là yếu tố chính thức thúc đẩy việc thành lập Mặt Trận Giải Phóng Miền Bắc.

Tuy nhiên, có một điều mà chúng ta không thể bỏ quên trong lúc phân tích tình hình dân chúng miền Bắc, điều mà «Bộ Tham mưu của Cách mạng» hoạt động tại Bắc Việt (Mặt trận giải phóng Miền Bắc sau này) phải để ý đến nhiều — vì nó là trở ngại chính yếu — là «*mánh khóe tuyên truyền bịp bợm của Cộng sản* trong gần 20 năm nay đã làm cho nhân dân miền Bắc lạc hướng, cùng *bộ máy Công an mật vụ không lồ và tinh vi* của Nhà nước Cộng sản đã làm tê liệt các tổ chức cách mạng trên đất Bắc.»

Cho nên, hoàn cảnh thì rất thuận lợi cho việc thành lập Mặt trận giải phóng miền Bắc, nhưng hoàn cảnh thuận lợi đó không có nghĩa là Mặt Trận sẽ hoạt động dễ dàng và Cách mạng sẽ thành công mau chóng, như ý chúng ta mong muốn.

Muốn cho Cách mạng trên đất Bắc thành công, chúng ta cần phải nỗ lực nhiều lắm, nhất là về phương diện chính trị. Phải làm sao cho Mặt trận chính trị ngay tại miền Nam này được vững chắc. Phải làm sao cho nhân dân miền Bắc thấy rõ được chính nghĩa của cuộc chiến đấu chống cộng của chúng ta. Phải làm cho nhân dân miền Bắc tham gia đông đảo vào các tổ chức cách mạng.
Phải làm sao lãnh đạo họ đấu tranh ngày càng mạnh. Phải làm sao cho Ngụy quyền Hà Nội ngày càng mất chân đứng trong nhân dân... Tóm lại phải làm sao cho phong trào giải phóng miền Bắc ngày càng mạnh mẽ để quật ngã ngụy quyền Bắc Việt. Tất cả những điều đó là nhiệm vụ của Mặt Trận Giải phóng

Miền Bắc sau này và cũng là trách nhiệm của những người có trọng trách lãnh đạo quốc gia Việt Nam hiện nay.

Công việc tuy có khó, nhưng đó là một nhiệm vụ phải làm, *một nhiệm vụ cách mạng*. Cố nhiên, nói đến cách mạng là nói đến khó khăn, gian khổ, nói đến chịu đựng lâu dài. Nhưng đó cũng là «cái thú», «cái kiêu hãnh» của những ai muốn làm Cách mạng cải tạo xã hội, «cái vinh quang» của những ai thành công trong Cách mạng vậy.

VĂN-ĐÀO

Lá Thư Ngỏ gửi Việt Cộng

ĐÀ NẴNG. — Đây là một tấm thiếp để ngỏ, gửi tất cả những người cộng sản có thể là đang tính luồn rừng xuống miền Nam bằng con đường mòn Hồ chí Minh.

«Hoan nghênh quý vị đã tới Việt Nam Cộng Hòa và khu vực tác chiến của Thủy Quân Lục Chiến Mỹ. Chúng tôi sẵn quà để dành cho quý vị. Trong hai tuần lễ tới chúng tôi sẽ tặng quý vị 300 tấn bom, 2.700 hỏa tiễn và 20.000 viên đạn ca nông 20.

«Nếu quý vị cho rằng như thế không hiếu khách lắm và giả thử quý vị muốn dựng công sự để trú ẩn, thì chúng tôi sẽ phá hủy 700 công sự trong vòng 2 tuần tới.

«Chúng tôi biết trước những con số đó là khá chính xác, vì lẽ đây là số mà 4 phi đoàn phản lực cơ của TQLC chúng tôi ở Chu Lai và Đà Nẵng đã dội xuống bè bạn của quý vị trong 2 tuần vừa qua.

«Ấy là chưa kể con số này còn được gia tăng vì chúng tôi vừa có thêm phi đoàn 214 VMA vừa gia nhập ủy ban khánh tiết nghênh tiếp quý vị, mới được 8 ngày nay.

«Nếu quý vị cho rằng sự tốt sẵng của chúng tôi là quá đáng, thì xin quý vị cảm phiền. Chúng tôi thấy khó mà có thể tự kiềm chế hơn được.

Trung Sĩ Nhất MEL JONES
Trích báo Stars and Stripes 13-7.

LINH CHIẾN

Một tuần vòng chân trời Quân sự

• TUẦN qua, chúng tôi vừa có dịp ghé 1 đồn nhỏ heo hút miền biên giới Tây Ninh. Bốc hẳn lên cao 5.000 bộ, chiếc trực thăng HUIB nằm chổ ngồi như chơi vơi giữa 1 đại dương trắng xóa mây bọc. Trong giây phút, tất cả mọi người đều tạm xa lánh chiến tranh. Hai người Mỹ xạ thủ trung liên ngồi 2 bên đã gở nòng súng và đóng chặt cánh cửa hông. Người phi công chính trao cho bạn đồng nghiệp ngồi bên điếu thuốc lá và thổi nhẹ tỏa khắp thân tàu. Dò theo đường bay trên bản đồ, chúng tôi vừa qua khỏi mật khu Bời Lời và đang hướng thẳng về không phận chiến khu Dương Minh Châu. Bên ngoài mây thật thấp và dầy đặc. Phía dưới những đợt mây là lãnh thổ của khu 32 Chiến thuật. Mỗi ngày vẫn xảy ra hàng trăm trận chạm súng giữa Việt cộng với Sư đoàn 5 Bộ binh tục danh là sư đoàn Nùng. Xa xa chỏm núi Bà Đen hiện rõ trong một màu tím ngắt.

Gần tới vị trí, trực thăng phải lượn vòng nhiều lần tìm một khoảng trống mây để chui xuống. Sau khi tìm được mục tiêu và bắt được liên lạc, máy bay hạ cánh trên 1 khoảng đất cạnh đồn.

Người Thiếu Úy Chỉ huy Trưởng cứ điểm thật trẻ ra đón. Chúng tôi trao đổi một số giấy tờ, tin tức và vật liệu. Trong khi chờ viên Thiếu Tá Mỹ xử dụng phương tiện Truyền tin của đồn để liên lạc với toán Biệt kích gần đây, chúng tôi đi thăm một vòng cứ điểm. Đồn này có 1 Đại Đội trú đóng, 1/3 binh sĩ sống với gia đình. Vị trí tọa lạc trên 1 sườn đồi nhỏ ven sông.

Bên kia sông hiện là vùng địch tạm kiểm soát vẫn hiện diện mỗi đêm với những tiếng loa và những đợt pháo kích.

Người Sĩ quan đồn trưởng nói với chúng tôi:

— Việt cộng gửi thư cho biết nội tuần này sẽ công đồn, chúng nói đã tập trung 1 Trung Đoàn với nhiệm vụ thanh toán chiến trường thật nhanh, yêu cầu tôi cho lính rút lui chúng sẽ bảo đảm cho cả Đại Đội toàn vẹn.

— Tôi đã nhắn đáp trả lời — Người Sĩ quan nói tiếp — Nếu Việt cộng có nhiệm vụ đánh thì chúng tôi có nhiệm vụ giữ, chúng tôi cám ơn vì đã cho biết trước, nhưng đánh 1 Đại đội cần gì đến 1 Trung Đoàn.

Chúng tôi hỏi viên sĩ quan xem có ước mong gì không? thí dụ mong được đi phép, được đổi về 1 đơn vị khác v.v... và anh cho biết, anh chỉ mong có thật nhiều ciment. Quả thật anh trả lời nghiêm trang, anh không có nhiều ảo tưởng: hiện đồn chỉ có một hầm Ciment kiên cố nhất của bộ phận Truyền tin vừa đủ cho Ban Chỉ huy. Những hầm khác là hầm đất, nắp cây không chắc chắn.

Anh dự tính nếu có ciment sẽ xây nhiều hầm kiên cố có sức chịu được bách kích pháo và nhất là hỏa tiễn và bom của Không quân. Anh sẽ phác họa cho các quân nhân cái kế hoạch thủ đồn đợt chót của anh. Tất cả trẻ con và phụ nữ xuống hầm trước. Khi bị tấn công mà tổn thất lối chỉ còn 1/4 quân số và đồn đã bị tràn ngập. Những người còn lại rút xuống nốt và xin phi cơ oanh tạc ngay trên mặt đồn. Anh vẫn chỉ mong được by sinh cho xứng đáng và ngày đêm mơ ước ước những bao ciment để thực hiện cái hầm lý tưởng ấy.

Chúng tôi từ biệt nhau khi chiều xuống chân đồi. Chiếc trực thăng bốc lên cao theo hình xoáy và cứ điểm phía dưới mù cát bụi.

Một tuần sau, chúng tôi được tin cái đồn nhỏ vùng biên giới đó bị tấn công và tràn ngập toàn vẹn. Chắc chắn địch đã trả giá rất đắt để tấn công cái cứ điểm của người Sĩ Quan trẻ tuổi. Nhưng chỉ chúng tôi mới biết rằng nếu có thêm những bao ciment thì địch còn phải trả thêm 1 cái giá cao hơn nữa biết là bao?

Những bao ciment của những công ốc tại Đô Thị, của những tư dinh ... của những biệt thự ... vốn chỉ dành cho để xây cất các tiện nghi, mà ở chốn biên cương ấy có những người đã trả giá bằng máu. Những người đã chết!

• Vùng 4 Chiến Thuật kể cả Hậu Giang và Tiền Giang thật sự không phải chiến trường lý tưởng của địch. Sư đoàn 21 Bộ Binh và Sư đoàn 7 Bộ Binh hầu như nắm phần chủ động và chiến thắng gồn rập từ thu đông 1964 đến nay. Và cũng cho đến nay, lãnh thổ của Vùng 4 Chiến Thuật vẫn chưa cần tăng cường bởi các lực lượng Đồng Minh. Phải chăng vì miền đồng bằng Cửu Long trống trải vẫn là 1 chiến trường thuận lợi cho chiến thuật trực thăng vận. Chiến thuật Diều hâu với hàng đàn trực thăng bay trên trời chở quân tiếp ứng để đối phó linh hoạt với nhu cầu chiến sự đã hầu như đem lại thắng lợi liên tiếp. Những thắng lợi thường là những chuỗi giây chuyền nối vào những vòng hoa chiến thắng bắc cầu cho chiến thắng kế tiếp bởi lòng hân hoan với tinh thần phấn khởi. Cứ nối mãi vào nhau như những vòng mắt xích và tạo cho quân ta cái hùng khí ngày càng mãnh liệt, đối với kẻ địch ngày càng thảm bại và mất tinh thần.

Ngược lại Vùng 3 Chiến thuật và vùng Cao nguyên không có nhiều ưu điểm về địa lợi như thế đối với chúng ta. Rừng cây trùng trùng điệp điệp rất khó để xử dụng hữu hiệu trực thăng và phi cơ quan sát, oanh tạc.

Từ trước đến nay chưa có vị Tư Lệnh nào thành công hoàn toàn trong việc bình định miền Đông Nam phần, mà vùng này hiện bao gồm các đường giao thông huyết mạch của miền Nam.

Dù vậy trong tất cả trường hợp có thể được, chúng ta cần phải tránh giao chiến với địch trên các *chiến trường mà chúng đã lựa chọn*.

• TRỞ lại với đời sống của gia đình binh sĩ, chúng ta có thể tán thành hoàn toàn với quyết định tăng lương binh sĩ vừa ban hành. Dù không thể biết được rằng Chính phủ sẽ lấy tiền ở đâu để bù đắp vào số chi tiêu khổng lồ này. Dù rằng, nếu chẳng may mà giá sinh hoạt có vì đó mà tăng lên, thì ít ra việc tăng lương cho binh sĩ đã làm cho lợi tức của các quân nhân gần gũi hơn với đời sống của các hạ sĩ quan và Sĩ Quan.

Lại nữa, chúng ta cũng phải tán thành với dự tính tăng thêm giờ làm việc của Quân nhân và Công chức mỗi tuần. Ví dụ nếu năng xuất không đạt tới mức mong muốn đi chăng nữa, ít ra thì cũng nhờ đó mà cuộc sống ở Hậu phương cũng không quá xa cách với những người lính tiền tuyến, không ngày, không đêm, không chủ nhật và không bao giờ nghe thấy tiếng còi tan sở.

THƠ VUI

RÁP VÀO!

Trai, đánh móng tay, phi dê tóc giả gái.
Gái ăn mặc giả trai. Bất và bới lôi ra sự thật.
TIN CÁC BÁO

Đang là trai tự nhiên giả gái,
Oái oăm chưa là cái anh này!
Nhuộm dù đỏ chót móng tay,
Phi dê tóc uốn dù «hay» cách nào.
Nhưng tiếng nói làm sao ví được!
Càng nghe «nàng» càng bực mình thêm.
Chẳng qua đã «khoẻ» đi đêm,
Lẽ nào biển lặng, sóng êm suốt đời?
Nên cô ả bị lòi «của quý»,
Cảnh đoạn trường «bật mí», ô hô!
Đồng thời còn có một cô,
Tự nhiên sửa lại món đồ: cải trang!
Chàng chỉ thích làm nàng thục nữ,
Nàng chỉ mơ một chữ tu mi
Thôi, thôi ta oẳn tù tì,
Ráp vào! khỏi phải cầu kỳ mất công!

TRUNG-NGUYÊN-TỬ.

thắc mắc khiếu nại

XIN BỒI THƯỜNG

Huế, ngày 8 tháng 7 năm 1965.
KÍNH GỬI: Thiếu tướng Tư lệnh Vùng 1 Chiến Thuật kiêm Đại biểu Chánh phủ miền Bắc Trung Nguyên Trung phần. KBC 4.109

Chúng tôi LÊ XUYÊN, cựu Công chức hành chánh, 1 nạn nhân của chế độ cũ, ở nhà số 36/13 đường Tăng bạt Hổ, Thành nội Huế.

Đại diện cho toàn họ chúng tôi xin nhắc nhở và trình lên Thiếu tướng Đại biểu Chính phủ về 8 mẫu 5 sào đất tư của nội tộc chúng tôi ở Tây Linh Huế bị chiếm dụng ngang thiên.

Toàn họ chúng tôi đã thất điên bát đảo, vô cùng đau xót, mỗi khi trình bày vấn đề lên Chính phủ, nỗi khổ tâm của những kẻ xấu số như chúng tôi hiện nay chưa được Chính quyền địa phương «Phụ mẫu chi dân» dành cho một lối thoát chính đáng, hợp tình hợp lý để tránh khỏi tái diễn cảnh bóc lột, đàn áp với tính cách vô nhân đạo như chế độ cũ đã tạo ra.

Kết quả:

1) Thủ Tướng Chính phủ ban Quyết Định số 343/TP/TTK/I ngày 7-11-1964 chỉ thị cho Tỉnh Thừa Thiên giao hoàn sở đất nói trên cho chúng tôi (Lê Xuyên), ngoài ra chúng tôi được *được sử dụng quyền sở hữu chủ* đối với các *tư nhân hoặc đoàn thể đương chiếm cứ*. Chúng tôi đã liên lạc với Tòa Hành Chánh tỉnh Thừa Thiên, nhưng không được giải quyết vấn đề như đã đề cập.

2) Đơn đi từ lại kéo dài thời gian đã mòn mỏi trong sự uất hận qua đau khổ, toàn họ chúng tôi luôn luôn tin tưởng rằng không có lý do gì một mệnh lệnh của Chính phủ và chỉ thị của nhà lãnh đạo sáng suốt Quốc Gia mà chẳng thấy có phản ứng gì đâu cho bất công đến mức nào. Ngày 10 tháng 5 năm 1965, Thiếu tướng Đại biểu Chính phủ, người cương trực đã hòa mình tranh đấu cho nhân dân với lý tưởng trừ dân tộc, lại là con người đã hiểu biết nỗi thống khổ của dân miền Trung nghèo nàn, có chỉ thị cho ông Phụ tá Hành Chánh Vùng I Chiến Thuật phối hợp với Tỉnh Thừa Thiên giải quyết gấp rút vấn đề (bản sao VT số 4574/VICT/TM4/ĐO ngày 10-5-1965 của Thiếu tướng Đại biểu Chính phủ kèm theo).

3) Chuẩn tướng Tư lệnh Sư đoàn 1 Bộ binh kiêm Tư lệnh khu XI Chiến thuật với tư cách vô tư, đã phụ họa thêm rằng tòa Hành chánh tỉnh Thừa Thiên giải quyết vấn đề bồi thường gấp rút tức là chấp hành đúng đắn quyết định của Thủ tướng chính phủ cũng như thủ bút của Thiếu tướng Tư lệnh vùng I CT kiêm Đại biểu Chính phủ M31 NTP với tác phong thực thi công bằng song song với đường lối cách mạng của Chánh phủ đang chủ trương (bản sao VT số 2716/1KX/CT4/ĐO ngày 6-6-1965 của Chuẩn tướng Tư lệnh Sư đoàn 1 BB kiêm Tư lệnh Khu XI-CTH. đính kèm).

Xét rằng:

Về mặt pháp lý, với các yếu tố căn bản trình bày trên, việc giải quyết đất của chúng tôi thiết tưởng không ràng buộc bởi một khía cạnh khác để tránh vấp phải phải đường lối cách mạng của chính phủ đang tiến triển, hơn nữa đương đơn (chúng tôi) là một phần tử đã tranh đấu cho lý tưởng tự do suốt trên 20 năm trời, một nạn nhân của chế độ Ngô Triều b, từ đây, sản nghiệp, cầm bút nghề để nuôi sống, tới đến quyền lợi đã bị sang đoạt, thủ đắc bất hợp pháp. Dựng ra một Chính quyền cần đạt tâm khai sáng vào đề, tránh mọi thiệt thòi cho dân để nêu cao vai trò «cách mạng hậu phương» (Thiếu Tướng Chủ Tịch Ủy ban Hành Pháp Trung Ương vừa tuyên bố). và nhất là hạng người như chúng tôi, cần được ưu tiên nhờ đến. Khi dân chúng thoát khỏi cảnh bóc lột, đàn áp, thoát khỏi cảnh bất công, thoát khỏi bạo quyền, chừng ấy nhân tâm kết hợp giúp đỡ Chính quyền thì việc chống Cộng chả còn khó khăn nữa!

Thỉnh cầu

Vì vậy để tránh sự dị nghị về lề lối làm việc tắc trách, thông qua hồ sơ khiếu nại, xin Thiếu Tướng Đại biểu Chính phủ chỉ thị Chính quyền địa phương thanh thỏa gấp rút nguyện vọng thỉnh cầu chính đáng cho toàn họ chúng tôi. Việc kéo dài giải quyết dù vô tình hay hữu ý, không có lý do, sẽ phản ảnh không tốt về đường lối Cách mạng của cấp Tướng lãnh lãnh đạo quốc gia ở địa phương, có phải chăng là làm cho dân thêm đau khổ!

Như chúng tôi đã trình bày, diện tích sở đất ấy do cơ quan cựu Hiến Binh địa phương khám đạc trong thời kỳ lập hồ sơ cứu xét là 27mx25m: 67.500 M2.

Nếu thẳng thắn chiết tính cứ 1m2 đất giá 60đ. (một giá biểu rất thấp so sánh với tiền mua 1M3 cát), số tiền mua đất là:
60đx67.500m2 : 4.050.000đ.

Nhưng chúng tôi xin *bồi thường một ngân khoản tương đối nhỏ hơn*, để chứng tỏ sự hòa nhã, không tham vọng, hiền lành của nền đạo đức gia truyền, tránh thừa cơ cướp đoạt, tức là:

— Tiền đất mua cho nhà Thờ có đường đi, sân rộng chiếm cứ ước trên 4 mẫu	1.140.000đ.00
— Tiền đất mua cho 187 nóc nhà của các con chiên	1.404.000đ.00
— Tiền bồi thường hoa lợi 2 năm (1962—1964) trung bình mỗi sào mỗi năm là 400đ.00	64.000đ.00
CỘNG	2.608.000đ.00

Hơn lúc nào hết, toàn họ chúng tôi đặt hy vọng tối cao ở sự sáng suốt, quang minh chính đáng qua chỉ thị của Thiếu tướng Đại biểu Chính phủ gửi cho Chính quyền địa phương giải quyết gấp rút vấn đề, và thiện chí của Chính quyền địa phương sẽ bắt tay ngay vào việc để dầy mạnh đường lối cách mạng mà Chính phủ trong quá khứ đã thất bại, được vậy về nhân tâm còn đánh tan được thành kiến tư tưởng chèn ép từ trước, tạo điều kiện thuận tiện về bồi thường cho họ chúng tôi kiến tạo cơ sở khác hầu thu hoa lợi thường xuyên để phụng thờ các đấng tiên linh đã dầy công tạo lập, mà hiện nay chúng tôi là người thừa tự, có nhiệm vụ thiêng liêng cung dưỡng, tu bổ nhà Thờ, xây đắp mồ mả, và nuôi sống người trong họ chúng tôi.

Toàn thể trong họ chúng tôi xin đội ơn Thiếu Tướng Đại Biểu Chính phủ và tin tưởng người anh cả là bậc ân nhân sẽ tích cực san bằng bất công mà chúng tôi phải chịu đựng.

Đại diện cho toàn họ
LÊ XUYÊN 36/13 Tăng bạt Hổ Huế

(1) Họ Lê chúng tôi chia làm 3 nhánh có chữ lót riêng Lê Công... Lê Bá... và Lê Mậu... do một Thủy tổ.

CHIEN TRANH CÁCH MENH

THẾ UYÊN

(TIẾP THEO)

Ba kiểu mẫu Quốc gia

Chủ nghĩa Marx Lénine rập theo quan niệm nền tảng về sự tiến hóa những tổ chức kinh tế xã hội trong lịch sử loài người, phân biệt « trong thời gian hiện đại » có ba kiểu mẫu trật tự quốc gia xã hội : kiểu « phong kiến », kiểu « tư bản tư sản » và kiểu « xã hội ». Thật ra chính ban lãnh đạo cộng sản thế giới có độc quyền quyết định cho một nền trật tự xã hội của quốc gia không Cộng sản được khoác một kiểu nào đó. Sự kiện này căn cứ trên những dữ kiện khoa học, đó là về lý thuyết. Thật ra, theo một đường lối rộng lớn, quyết định ấy do ở sự nhận định về hoàn cảnh cách mạng trong quốc gia không Cộng sản ấy. Điều ấy cũng để cho ban Lãnh đạo Cộng sản Thế giới, và lại cũng không thể sắp loại những quốc gia không Cộng sản một cách cứng rắn theo những kiểu mẫu đó. Những nền xã hội biến chuyển cùng độ và có vô số hình thức trung gian trên con đường tiến hóa không ngừng. Chính điều này làm lợi cho « cách sắp loại » đặc đoán theo những đối tượng của Cộng sản trong cuộc cách mạng thế giới.

Nếu ta chấp nhận những dữ kiện khoa học của chủ nghĩa Marx-Lénine, sẽ rút ra một bảng đại lược sau đây : trong những « cuộc cách mạng tư sản và dân chủ » (cũng có thể đội lốt một « cuộc kháng chiến giải phóng quốc gia ») trật tự xã hội « phong kiến » trở thành « tư sản tư bản », rồi trong « cách mạng vô sản » lại trở thành « xã hội chủ nghĩa ». Cái tiến trình này được coi như bắt buộc phải có sau những cuộc đấu tranh giai cấp.

Vì sự yếu kém của giới « tư sản quốc gia » trong những nước hậu tiến về kinh tế và vì tính chất phong kiến, cuộc « cách mạng tư sản dân chủ » có thể theo đúng chủ nghĩa của Lénine mà biến thành cuộc cách mạng « vô sản » nhờ ở cuộc « cách mạng thường trực ».

Thí dụ một quốc gia Phi châu sau khi thoát khỏi ách thống trị của thực dân, có thể được sắp vào loại quốc gia có bản thất « phong kiến » (Dù rằng trong trường hợp này, theo những căn bản của chủ nghĩa Marx-Lénine, trật tự xã hội có tính cách « tiền phong kiến » thì đúng hơn và chính đó là trật tự của một xã hội sơ khai nếu xét về sự cai trị có tính cách bộ lạc, về quyền hành của người đứng đầu, tài sản của gia đình hay của gia tộc, và sự dốt nát). Trái lại, trong xã hội Á rập, một quốc gia có thể được coi như có một trật tự xã hội « bán phong kiến bán tư sản bán tư bản » (kỹ nghệ hóa, những tài sản vĩ đại, những tổ chức kinh tế, hình thức chế độ đại nghị).

Về những hình thức hỗn hợp của trật tự xã hội, những thí dụ có thể lấy ở các quốc gia thuộc châu Mỹ La tinh hay Châu Á. Trong cuộc cách mạng, vai trò của các phần tử « tư sản tư bản » tùy thuộc vào kiểu mẫu của cuộc cách mạng ấy (« tư sản, dân chủ » hay « vô sản »).

Lại còn những quốc gia « thuần túy tư sản tư bản » (với kỹ nghệ bành trướng, hệ thống kinh tế toàn hảo, chính thể tiến bộ đặt căn bản trên một hiến pháp, và nền giáo dục phổ thông rất cao). Trật tự xã hội của các quốc gia này có thể có những phần tử theo chủ nghĩa xã hội tham gia ở những mực độ khác nhau.

Bản chất và đối tượng của chiến tranh cách mạng hiện tại

Chiến tranh cách mạng là toàn thể những phương sách và hoạt động, quân sự hay không, do ban lãnh đạo cộng sản Trung Ương Thế giới hoạch định và điều khiển để chống lại một quốc gia không Cộng sản.

Chiến tranh cách mạng khác với chiến tranh cổ điển ở những điểm sau đây :

1) Chiến tranh cách mạng không phải là một chiến tranh giữa các quốc gia, mà là nội chiến của một quốc gia. Trong chiến cuộc này, địch thủ của Cộng sản thế giới không phải là toàn thể dân tộc trong quốc gia không cộng sản, nhưng là chính quyền và các lực lượng xã hội làm hậu thuẫn cho trật tự của quốc gia ấy.

2) Sự xử dụng vũ lực không được tiên liệu vào lúc khởi đầu nhưng chỉ vào chung cục của chiến tranh cách mạng.

3) Chính những người dân của quốc gia không cộng sản dùng đến quân lực sau khi đã phát động những hoạt động cách mạng phi quân sự trong một thời gian đầu.

4) Sự chỉ huy nằm trong tay một thiểu số đảng viên cộng sản hay những giới chính trị và quân sự do họ thúc đẩy và giao phó cho những sứ mạng trong quốc gia không cộng sản. Những « cảm tình viên » hoạt động thường xuyên, nhất là trong giai đoạn phi quân sự của chiến tranh cách mạng, nhưng không biết đến mục đích thật sự của bọn người lãnh đạo, tức là cái quan niệm chiến lược của ban lãnh đạo Trung Ương Cộng sản thế giới. Ban lãnh đạo này góp phần hữu hiệu vào cuộc nội chiến của quốc gia, nhưng không chính thức ra mặt.

5) Trên nguyên tắc, phải tránh một sự can thiệp công khai và quá sớm của ban lãnh đạo Trung Ương Cộng sản thế giới như tuyển mộ chí nguyện quân của một quốc gia Cộng sản. Trường hợp phải can thiệp, chỉ cần ban cho một đoàn « chí mạng », nghĩa là xâm chiếm lãnh thổ để « giải phóng » sau khi kẻ địch không còn đủ sức chống cự được với một loạt hoạt động trong nước, những hoạt động ấy ban đầu phi quân sự rồi sau mới quân sự. Trên địa hạt quốc tế, đồng thời tạo ra một tình trạng thuận tiện để sự can thiệp của Trung Ương Cộng sản thế giới được an toàn về pháp lý, và lại được biện chính theo chủ nghĩa Marx- Lénine về những chiến tranh « chính nghĩa » như chủ nghĩa cổ điển vẫn biện chính cho quân quyền.

6) Theo quan niệm căn bản của Trung Ương Cộng sản Thế giới, trường hoạt động của chiến tranh cách mạng trước hết là ý thức quần chúng trong quốc gia không cộng sản. Sự chinh phục ý thức quần chúng là điều kiện tiên quyết cho sự thành công trên tất cả những chiến trường khác. Chinh phục bằng những phương tiện phi quân sự (tuyên truyền tâm lý) và quân sự : rút cục, chiến tranh cách mạng bành trướng trên mọi phương diện của quốc gia.

7) Chiến tranh cách mạng diễn biến thường trực. Mục đích cuối cùng là thay thế chế độ pháp lý và trật tự xã hội của quốc gia không cộng sản bằng một chế độ và một trật tự xã hội độc tài cộng sản, phù hợp với những nguyên tắc của tư tưởng Marx Lénine. Do đó chiến tranh cách mạng vừa có tính cách phá hoại vừa có tính cách xây dựng : nó lật đổ trật tự của quốc gia không cộng sản, đồng thời tái lập trật tự xã hội ấy bằng những yếu tố vay mượn ở chế độ độc tài.

(CÒN NỮA)

---

khảo luận

VIỄN ẢNH HÒA BÌNH

TỪ-CHUNG

★ **Nhờ sự trợ lực của Mỹ chúng ta có thể thắng trong chiến cuộc nhưng nếu thèm khát hòa bình ảo vọng, không nhận chân được hòa bình tương lai, vẫn có nguy cơ thua trong hòa bình, và thua trong hòa bình mới là thua tất cả, như chàng thanh niên chạy trốn cô liêu quá thèm khát tình yêu lý tưởng ngã vào móng vuốt hồ ly tinh.**

Hòa bình không phải chỉ là một giấc mơ

V

Tranh luận để nhất định đi đến kết luận rằng chiến cuộc ở VN hoặc phải là nội chiến, hoặc phải là ngoại chiến, là một sự tranh luận kiểu Mỹ, bắt thực tế bỏ vào ống thí nghiệm để mà phân tích.

Thực tế là cuộc xung đột ở đây không hoàn toàn là nội chiến, mà cũng không hẳn là ngoại chiến. Mà cuộc xung đột ở đây là cuộc xung đột gồm cả hai bình diện, một là người quốc gia Việt tranh dành quyền hành với người Cộng sản Việt, cả hai đều muốn vận mệnh miền đất này theo hai con đường khác nhau; và hai là đằng sau hai người đó có những thế lực lớn hơn nữa. Kết quả là nếu người quốc gia thua thì thế lực lớn hơn yểm trợ cho người quốc gia (là Mỹ) sẽ bị quét khỏi xứ này. Ngược lại nếu cộng sản thua thì thế lực của Trung cộng cũng không len vào đây được.

Nên ở đây là cái lò luyện lý thuyết. Cộng sản mà thắng thì sẽ mang lý thuyết chiến tranh cách mạng áp dụng ở những nơi khác. Còn Mỹ mà thắng thì Mỹ cũng sẽ mang lý thuyết chống nổi dậy đi áp dụng chận Cộng sản ở những nơi khác.

Vì không nhận định rõ cái bản chất nhị nguyên đó của chiến cuộc ở đây nên dư luận Mỹ có vẻ lúng túng không theo dõi được chiến lược quân sự Mỹ, kết hợp với một chiến lược hòa bình, để làm áp lực cho chiến lược quân sự.

Nếu chấp nhận rằng chiến cuộc Việt Nam vừa là một cuộc nội chiến vừa là một vấn đề quốc tế, thì tiên nhiên là viễn ảnh hòa bình tại Việt Nam tự giới hạn trong hai cái khung. Một là khuôn khổ thỏa hiệp giữa các cường quốc liên hệ. Và hai là khuôn khổ thỏa hiệp giữa hai phe Nam—Bắc Việt với nhau.

Hai khuôn khổ ấy một thứ là cột, một thứ là kèo, có kết hợp được với nhau mới lập nên tòa kiến trúc hòa bình cho Việt Nam.

Dựng một quan niệm như thế về chiến cuộc, lấy chiến lược làm ánh sáng phân tích, lấy hòa bình làm mục phiêu, tức là đi ra khỏi hết thảy mọi thành kiến cũ.

Thương thuyết không bàn hội nghị

Nếu ngày nay người ta chấp nhận được rằng chiến tranh có thể thực sự xảy ra mà không cần tuyên chiến, chiến tranh bao hàm đủ mọi hình thái, chứ không phải là chỉ việc súng bắn nhau mới là chiến tranh, thì ngược lại người ta còn chưa làm quen được với ý niệm thương thuyết không bàn hội nghị.

Người ta còn cho rằng cứ phải có các phái đoàn kéo nhau đến họp tại đâu đó, thì mới là thương thuyết.

Thực ra với lề lối chiến tranh không tuyên chiến ngày nay, thương thuyết cũng mở đầu không cần sứ giả.

Tổng thống Mỹ đọc diễn văn ở Baltimore. Thủ tướng Bắc Việt đưa ra chương trình 4 điểm. Thế có nghĩa là gì ? Nếu không phải là lật quân bài cho nhau xem ? Rồi lại đọc diễn văn nữa, rồi lại xác nhận những điểm cũ, thêm bớt chi tiết mới, tất cả chỉ là cả một sự mặc cả.

Không cần gì phải cùng tới bàn hội nghị mới làm được công việc đó. Giả thử như người Mỹ thực bụng muốn rút thì tức khắc Cộng Sản sẽ có đủ khôn ngoan để mà đưa ra hàng chục đề nghị rửa mặt cho Mỹ để cho Mỹ rút trong vòng danh dự.

Vì Mỹ không muốn rút, và vì Cộng Sản cũng biết như thế, nên sự thương thuyết mới xảy ra dưới một hình thức cách bức, với áp lực của chiến trường.

Nếu tiền tuyến ở Miền Nam không thủng, và nếu hậu phương ở Miền Nam không mất tinh thần thì sự thương thuyết còn cứ tiếp tục như thế, cho đến lúc ra bàn hội nghị, thì là chỉ để công khai hóa những điểm đã được đôi bên chấp nhận.

Trong khuôn khổ quốc tế thì phải bộ Liên hiệp Anh, hoặc Liên Hiệp Quốc, hoặc một quốc gia đệ tam có thể đứng ra điều giải.

Nhưng trong khuôn khổ nội chiến thì kết quả của chiến trường quy định sớm hay muộn, cho sự thành công của giải pháp thương thuyết.

Trước hết Mỹ sẽ tiến tới chỗ chứng tỏ cho đối phương biết là cứ đánh nhau nữa, anh sẽ thiệt nhiều hơn tôi.

Đồng thời Mỹ phải ngăn những kẻ làm môi giới cho Mỹ không được hớt lấy độ phân nửa cái phần Mỹ hơn ấy, trao lại cho Cộng sản làm cái để cho cuộc thương thuyết trong khuôn khổ quốc tế sớm thực hiện.

Mỹ có thể ngưng oanh tạc Bắc Việt một ngày, hai ngày. Đổi lại trong một hai ngày ấy Việt Cộng phải ngưng chuyển người và vũ khí vào Nam. Không đúng như thế thì oanh tạc trở lại. Đây là một lối mặc cả ngầm thực hiện nhất.

Mỹ báo cho Trung cộng biết đừng trực tiếp dính vào Việt Nam mà thiệt. Đến ngày nào Trung cộng còn chưa đưa quân vô thì Mỹ còn chưa oanh tạc lục địa Trung hoa. Đấy cũng là một sự mặc cả ngầm.

Sự thương thuyết sẽ chính thức thành hình khi mà một bên đưa ra một sự nhân nhượng. Và bên kia «lại quả» một sự nhân nhượng khác tương xứng (concession and counterconcession). Giả thử như Mỹ ngưng oanh tạc miền Bắc. Đấy là một sự nhân nhượng.

Miền Bắc cũng nhân nhượng lại là thôi không gởi quân và vũ khí vào Nam. Nhưng nếu mới chỉ có thế thì hãy còn đánh nhau. Mỹ lại nhân nhượng thêm một cái gì nữa, ví dụ như nói không dùng loại phi cơ chiến lược B-52 nữa.

Tức là Miền Bắc phải có một cái gì « lại quả » một sự nhân nhượng thêm thì Mỹ mới chịu chứ. Giả thử như Việt Cộng bấn tiếng thôi không đặt bom khủng bố ở đô thị nữa.

Và cứ thế thì « nhân nhượng » qua « phản nhân nhượng » rồi lại « nhân nhượng nữa », cuộc thương thuyết diễn tiến.

Tiến mãi lên, đôi bên sẽ dụng vào hiệp ước Giơ Neo 1954 với khoản tổ chức tổng tuyển cử để thống nhất, tức là điểm bế tắc hiệp ước.

Đến đó có thể là cuộc thương thuyết sẽ ra công khai, đôi bên ngồi vào bàn hội để mà cùng công nhận rằng vấn đề đó hãy tạm gác lại. Thế là chiến tranh quân sự biến thành đấu tranh chính trị, để giải quyết cái mà quân sự không giải quyết được.

Trên lý thuyết thuần túy thì viễn ảnh cuộc thương thuyết sẽ có thể tiến triển như thế, và đến lúc đó khuôn khổ thỏa hiệp quốc tế sẽ ráp liền với khuôn khổ thỏa hiệp trong phạm vi Nam Bắc.

Còn bao lâu nữa

Từ giờ cho đến đó còn bao nhiêu lâu nữa ?

Chỉ biết rằng Việt Cộng đang tính rằng chúng sẽ được trên chiến trường nên chúng còn làm cao.

Nhưng lực lượng của quân đội Mỹ ở đây đủ ngăn cản chúng không cho chúng được hoàn toàn trong mùa mưa này.

Qua mùa mưa này sẽ có một sự phản công và tùy theo kết quả của sự phản công ấy mà căn bản nghị hòa lại có thể đổi khác.

Chỉ biết rằng hiện giờ Việt cộng không có cách gì đánh bật Mỹ ra khỏi căn cứ Phú Bài, Đà Nẵng, Chu Lai, Qui Nhơn, Nha Trang, Cam Ranh, Biên Hòa, Vũng Tàu, nghĩa là đánh bật Mỹ ra biển.

Tóm lại Việt cộng không có cách gì nuốt trọn Miền Nam vì quân đội Mỹ là khúc xương ngáng cổ họng của Việt cộng.

Ngược lại hiện giờ Mỹ cũng chưa chủ trương đánh lấy toàn thắng quét sạch Việt cộng đến tận biên giới Trung Hoa. Cực chẳng đã không làm thế nào khác nữa, Mỹ phải dùng đến giải pháp mạnh đó, vì lẽ sự trả giá quá cao. Chính vì thế mà chiến lược đối phó linh hoạt được kết hợp với một chiến lược hòa bình, dành cầm chừng để thương thuyết.

Trước đây hồi Mỹ áp dụng chiến lược trả đũa ào ạt, Mỹ chỉ có mười bốn ngàn quân sẵn sàng ứng chiến. Ngày nay có thể điều động một lúc 500.000 quân để áp dụng đúng đắn chiến lược đối phó linh hoạt. Mỹ có thể vừa đổ bộ ở Việt Nam vừa đổ bộ ở Đô Mi Ních.

Ngoại trừ những hoàn cảnh bất ngờ như Việt Cộng có thể tạo nên nhiều biến cố khác cầm chân Mỹ hoặc khiến Mỹ phải sẻ bớt quân lực, bớt chú trọng tới Việt Nam thì điểm tương quan lực lượng, Mỹ có đủ quân để thực hiện mục phiêu có giới hạn của Mỹ tại Việt Nam.

Thêm nữa Tổng thống Johnson còn chắc cầm quyền được 3 năm nữa và gần như chắc là vô địch trong nhiệm kỳ sau.

Trong khi ấy thì « ở » quốc hội, Tổng thống còn đa số và đối với dân chúng Mỹ thì phải đợi đến khi nào quân Mỹ sang đây đông hàng nửa triệu, và tử số cao như ở Triều Tiên mới sự có phản ứng bất lợi trong tâm lý quần chúng.

Còn xét về mặt tiêu hao tiềm lực kinh tế, thì Việt Cộng với sức phá hoại tương đương chỉ như con chuột nhắt kẹt trong vựa lúa, có ăn vỡ bụng ra cũng không nghĩa lý gì với guồng máy kinh tế của Mỹ.

Với thực tế khách quan đó, có lần Tổng Thống Johnson đã hoạt kê kể lại câu chuyện một anh chàng cao bồi xứ Texas ở Mỹ nhà có cái ao. Tối đến, ễnh ương kêu mất ngủ, anh ta tức quá dậy bắt ễnh ương. Bắt mãi không hết, anh ta càng tức, lại càng mất ngủ.

Sau cùng anh ta lấp bết cái ao đi, thế là hết chuyện. Mỹ có thể lấp cạn cái ao VN, nếu Mỹ mất công, và chẳng sớm thì muộn Việt Cộng cũng phải nhận ra rằng chọc cho lão cao bồi tức quá, hắn sẽ lấp cái ao thực.

Tránh đi tới mức đó, thì cuộc thương thuyết để quân bình tình hình sẽ xảy ra sớm hơn là người ta đã tưởng, và chúng ta có thể tin chắc nếu Mỹ trù tính rằng hòa bình mà vãn hồi với những điều kiện khiến VNCH phải thất bại trong cuộc đấu tranh chính trị, thì Mỹ rút ngay từ bây giờ, không thương thuyết gì cả còn hơn.

Căn cứ của Mỹ ở đây, quân đội của Mỹ ở đây đối với Mỹ là một sự đầu tư quân sự. Với tâm lý tư bản, trước khi đầu tư Mỹ đã tính hiệu lực của sự đầu tư ấy.

Và Mỹ còn tin rằng đánh nhau thì súng của Mỹ cũng mạnh, mà hòa thì đồng tiền của Mỹ cũng mua được khối thứ.

Tóm lại Mỹ cho rằng tình hình ở đây nghiêm trọng, nhưng không phải là vô vọng, và bể nghiêm trọng quá thì Mỹ sẽ cấp bách dựng lại cái thế quân bình không để cho đối phương có thể tổng phản công.

Không phải là mầu đỏ

Trong hoàn cảnh ấy, như trên đã nói, chúng ta chỉ có quyền hy vọng một nền hòa bình trong đó có sự thắng lợi cục bộ, cầm chân được bạo lực trong một thời gian đặc biệt nào đó mà thôi.

Để kiến tạo nền hòa bình ấy, những phút chót vẫn là những phút cực nhọc nhất, và hòa bình nếu vãn hồi tại Việt Nam sẽ nhất định không phải là mầu đỏ và hơn thế nữa, viễn ảnh của hòa bình sẽ xuất hiện sớm hơn người ta đã tưởng.

Còn nói đích là đến bao giờ, thì ngay như là cựu đại sứ Taylor là người đã từng ở trong cuộc cũng chỉ tuyên bố rằng: «I am not prepared to predict what the futur may require» có thể tạm lược dịch là tôi không sẵn sàng để tiên đoán rằng tương lai sẽ đòi hỏi những gì ?

Có điều cầm chắc là xưa kia chúng ta đã ngỡ rằng cứ đánh được độc lập đuổi được Tây đi là có hạnh phúc. Thì ngày nay lại có nhiều người nghĩ rằng cứ hòa bình trở lại sẽ tha hồ nhàn hạ không cực nhọc như ngày nay.

Hòa bình mà trở lại, nền kinh tế xứ này bắt buộc là phải tiến vượt bực, và trong cuộc tranh đấu chính trị và thi đua kinh tế ấy cuộc sống sẽ không bao giờ còn nhàn hạ được như xưa nữa đâu.

Sau 20 năm trời chinh chiến chúng ta đã bị bỏ lại quá xa ở đằng sau. Dưới một hình thức hòa bình nào đó, chúng ta còn bó buộc phải thi đua nước rút và nhiều lúc nghĩ miên man, kẻ viết bài này có linh cảm rằng thế hệ hiện tại là cái thế hệ lấy lết gần đây cái xe chuyển bánh mà chẳng bao giờ được ngồi lên xe chạy chơi thong dong cả.

Vì lẽ dù là nhờ Mỹ mà được lợi về quân sự để đi tới hòa bình thì giới tư sản và thanh niên tư sản rồi đều phải chấp nhận rằng để khỏi phải đánh nhau nữa họ phải làm tiếp cuộc cách mạng xã hội. Trong cuộc cách mạng đó, như ở trong phim 7 chàng hiệp sĩ, cuối cùng chỉ có nông dân và vô sản thành thị là kẻ thắng mà thôi.

Thì ở VN ta cũng thế, những người thắng trong nền hòa bình ấy nhất định không phải là giới bảo thủ mà là lực lượng nhân dân quốc gia cấp tiến. Làm một cuộc cách mạng xã hội và kinh tế cho nhân dân hưởng không phải là một công cuộc nhàn hạ gì, và dám chắc là ai mà còn muốn bóc lột đồng bào để được sống thỏa thuê phè phỡn cho bản thân và gia đình thì nên cầu nguyện cho chiến tranh kéo dài còn hơn là mong cho hòa bình chóng vãn hồi.

Muốn được hưởng hòa bình hiểu theo nghĩa được tạm ngưng không phải tranh đấu quân sự nữa thì không có cách nào khác là từ bỏ những đặc quyền và đặc ân, dành lấy quyền sống, ngẩng đầu lên mà sống, sống cho người khác... Vì lẽ người Mỹ có thể giúp cho chúng ta đừng thua trận, nhưng người Mỹ không thể giúp chúng ta tranh đấu chống chính bản thân chúng ta để xứng đáng làm công dân một nước tự do dân chủ.

Ngược lại nếu chúng ta chỉ muốn hòa bình mà không nghĩ đến tạo điều kiện cho những người bị áp bức là đa số đồng bào nông dân và vô sản thành thị của chúng ta sống tự do, sống một cuộc đời sao cho đáng sống thì nền hòa bình ấy chỉ là ảo ảnh.

Chúng ta thèm khát hòa bình. Chúng ta có thể được trận. Nhưng bao nhiêu lâu thì chúng ta có thể thua trong hòa bình ? Và thua trong hòa bình mới thật là thua tất cả.

BÁO NGOẠI NƯỚC

CỘNG SẢN Ở BẮC VIỆT

nguyên văn P. J HONEY

III.— Từ thân phận chư hầu của Trung Cộng đến địa vị Cộng sản lưng chừng

(Tiếp theo)

Lê thanh Nghị đã được chọn để tháp tùng Phạm văn Đồng trong chuyến đi thăm Đông Âu năm 1961, với mục đích cứu chữa ảnh hưởng tai hại của những bài diễn văn thân Tàu mà Nguyễn duy Trinh đã đọc trước đó 3 tháng ; như vậy ta có thể đoán rằng Lê thanh Nghị là một nhân vật thân Nga, do đó hắn là đắc sủng ở các nước Đông Âu. Cũng vì thế có lẽ Nghị cũng đứng về phe Võ nguyên Giáp, Phạm văn Đồng, cùng những lãnh tụ khác thân Nga, không gần gũi với Trường Chinh (vì tay này thân Tàu).

Còn Hoàng văn Hoan, từ trước đến nay, vẫn khéo léo không tỏ lộ ra mặt là đứng hẳn về phe nào, trong cuộc tranh chấp giữa Nga sô với Trung cộng

Những cấp lãnh đạo khác

Một số nhân vật lãnh đạo khác ở Bắc Việt, tuy không được cử vào Chính Trị Bộ, nhưng cũng có thể lực đáng kể; Tỷ như Trần Quốc Hoàn, phụ trách về Công An và Cảnh bị. Hoàn chỉ huy những lực lượng võ trang quan trọng và sẵn có đủ tin tức về mọi việc ở Bắc Việt thâu lượm được trong bao nhiêu lâu công tác. Hoàng quốc Việt, một trong những người bạn và cộng sự viên kỳ cựu nhất của Trường Chinh, phụ trách về mọi vấn đề liên quan đến các nghiệp đoàn.

Phần phân tích tóm lược như trên đã tỏ lộ rằng nhóm lãnh đạo Cộng sản Bắc Việt, tuy bề ngoài có vẻ hòa thuận và đoàn kết, nhưng thực ra bị xâu xé vì nhiều mầm chia rẽ nội bộ, vì những tham vọng đối nghịch, vì những mối hiềm khích cá nhân. Dầu sao, Bắc Việt cũng là một nước Cộng sản, cho nên mọi quyết định quan trọng đều nằm trong tay Hồ chí Minh, Chủ tịch đảng và Chủ tịch Chánh phủ. Người ta không biết rằng từng lãnh tụ, từng phe phái có ảnh hưởng đến những quyết định ấy tới mức nào, nhưng xem chừng ảnh hưởng ấy cũng ít lắm, Dường như Hồ chí Minh cứ hành động theo quyền lợi cấp thiết của Bắc Việt, theo chính sách đối nội hay đối ngoại của mình. Vì họ Hồ có uy tín hơn hết thảy mọi lãnh tụ khác, và đã nhiều lần chứng tỏ tài năng chánh trị cao cường, cho nên tình trạng này có lẽ không thay đổi cho đến khi « Bác » chết đi, hay là tình nguyện rút lui.

Nếu sau này Hồ chí Minh bước ra khỏi sân khấu chính trị của Cộng sản Bắc Việt, cuộc tranh giành quyền vị bùng nổ giữa các phe phái kình địch nhau, đó là điều tất nhiên khó lòng tránh khỏi được, nhưng lúc này hãy còn quá sớm để đoán trước kết quả sẽ ra sao.

Chiến tranh chống Pháp

Hồ chí Minh đã chính thức thành lập chính thể Việt Nam Dân chủ Cộng hòa Nhân Dân ngày 2-9-1945, nhưng trên thực tế không thể coi là quốc gia ấy bắt đầu được thiết lập thực sự từ ngày đó, vì lúc ấy bộ máy chánh quyền địa phương chưa có một phần nào trong những chức chưởng bình thường của bất cứ một chính phủ nào. Lúc ấy quyền hành của Hồ chí Minh chỉ đóng khung trong 1 phần của Bắc Việt mà thôi, và ngay trong phạm vi ấy cũng còn bị các đảng quốc gia chống đối, không công nhận quyền hành ấy. Nhưng đến tháng 12-1946, họ Hồ cứ phát động chiến tranh chống Pháp, thế là cả phe Cộng sản lẫn phe Quốc gia đành phải tuân theo.

Cho tới cuối năm 1949, phong trào Kháng chiến vẫn tiếp tục dưới hình thức liên minh của hai phe chống Pháp, những ngày toàn thắng của Cộng sản ở Trung quốc đã gần kề, cho nên Cộng sản Việt Nam cũng dựa vào đó thêm phần chấn mà chiếm hẳn toàn quyền lãnh đạo phong trào kháng chiến.

Một phái đoàn Việt Minh được cử đi dự Đại hội nghiệp đoàn Á Châu và Nam Dương Châu tại Bắc Kinh hồi tháng 11 năm 1949, và lãnh chỉ thị của Trung Cộng mang về.

Ở Việt Nam, Tổng Liên đoàn Lao động bèn họp hội nghị công đoàn lần thứ nhất để nghiên cứu phương pháp thi hành những quyết nghị của Bắc kinh. Trong số những đại biểu đi về có Trường Chinh và Hoàng quốc Việt. Một Ủy ban Trung Ương Tổng Liên Đoàn Lao Động được thành lập và Hoàng Quốc Việt được cử làm chủ tịch

Phần trên đây đã thuật lại những điều mắt thấy tai nghe tại Hà Nội, trong mùa thu đông năm 1957, mà toàn là những sự việc bí mật liên quan đến tình hình xung đột nội bộ trong các cấp lãnh đạo Bắc Việt. Như trên đã nói, quan sát viên là giáo sư Gérard Tongas, người Pháp, được ở lại Hà Nội với tư cách ưu biệt là «chuyên viên ngoại quốc», kết thân được với một vài đảng viên CS có thế lực, và những chuyện mà ông thuật lại đều trích trong cuốn sách của ông viết sau khi rời Bắc Việt «Tôi đã sống trong hỏa ngục Bắc Việt và tôi đã chọn tự do»).

Những điều mà giáo sư Tongas thuật lại chắc chắn là có một phần xác thực. Tác giả đã giải thích thái độ kỳ dị của các lãnh tụ Bắc Việt trong thời kỳ đó. Đọc giả sẽ tự ý định liệu có nên tin ở sự xét đoán của tác giả hay không. Riêng tôi chỉ thấy giáo sư Tongas hình như đã quên lưu ý đến một bằng chứng phụ thêm nữa : đó là sự im hơi vắng bóng của Đại tướng Võ nguyên Giáp, đệ tử trung kiên nhất của Liên xô, mà lạ lùng thay không thấy báo chí hay đài phát thanh nhắc đến một phút nào, suốt trong thời gian Hồ chí Minh vắng mặt. Thế mà lúc họ Hồ trở về Hà nội thì hôm sau người ta nhắc đến tên họ Võ. Xét ra Võ nguyên Giáp không đi vào 2 phái đoàn cử sang Mạc tư khoa, mà cũng không hề bước chân ra khỏi Bắc Việt. Vậy trong giờ phút nghiêm trọng đó, Võ Nguyên Giáp làm gì ? đó là một điều bí mật dành cho các sử gia suy đoán.

Giáo sư Tongas còn quên không nhắc đến một cuộc họp công cộng ở Hà nội để nghênh đón phái đoàn của Sô viết tối cao, vậy mà đó lại là một chi tiết quan trọng. Trật tự chỗ ngồi trên khán đài theo cấp bậc lần đó thực là khác thường, trước sau không bao giờ có như thế. Dẫn đầu là cụ già Tôn đức Thắng, Phó Chủ tịch, kể cũng hợp lý vì Chủ tịch họ Hồ vắng mặt, nhưng ngôi thứ nhì và thứ ba lại dành cho Trường Chinh và Nguyễn duy Trinh còn Phạm văn Đồng thì ngồi hàng thứ 5 Đáng lý ra Phạm văn Đồng là Thủ tướng thì phải ngồi trên hai người kia, và chăng Đồng còn ở bậc trên Nguyễn duy Trinh trong Chính trị Bộ. Bài diễn văn chính yếu lại do Nguyễn duy Trinh đọc, và nội dung toàn là viện dẫn những lời dạy của Mao trạch Đông, giữa lúc đang tiếp đón một phái đoàn của Liên xô và đang cử hành một lễ kỷ niệm của Liên xô, lại cứ đem chủ tịch vĩ đại ra mà ca ngợi như thế, thực là ngang trái hết sức, nếu không nói là chửi vào mặt (sic) các vị thượng khách viễn phương.

(Còn tiếp)

HÀ-NỘI VÀ V.C. ĐÃ Ý THỨC ĐƯỢC

NHỮNG HẬU QUẢ TAI HẠI CỦA CUỘC CHIẾN TRANH KÉO DÀI

(Tiếp theo và hết)

Ký giả Bloodworth thấy «những doanh trại trống không ở Hà Nội», còn binh lính thì tập trung thành hàng ngũ ở các nhà ga. Ông nói rằng trong năm 1964, chính quyền Cộng Sản ở Bắc Việt « đã gửi 20.000 quân lính với nhiều võ khí, đạn dược » tăng cường du kích Việt Cộng.

Một cán bộ cao cấp du kích tuyên bố với phóng viên báo Nhật rằng : « Chúng tôi có những đồng chí từ Bắc vào đây tham chiến với chúng tôi». Song theo ông Chaffard, mặc dầu được Hà nội viện trợ, Việt cộng ở miền Nam Việt Nam vẫn tỏ ra bất mãn vì cho rằng viện trợ không đầy đủ. Về phần Hà nội thì lại tức Nga, Tàu đã không giữ lời cam kết tăng gia viện trợ. Ký giả Pháp nhắc lại rằng lần viếng Hà nội cuối đây, nhiều người mà tôi đã dò hỏi ý kiến đều tỏ ra phẫn nộ về sự viện trợ kinh tế và kỹ thuật của Nga, Tàu. Tuy nhiên Bắc Việt vẫn còn phải mang ơn hai quốc gia đó rất nhiều vì họ đã cung cấp viện trợ từ năm 1954.

Theo ký giả Chaffard, «Hà nội chắc chắn thấy sự yếu ớt của mình là một điều nhục». Tuy nhiên, Trung Cộng cũng «thiếu phương tiện tối tân» và cũng không có đủ dụng cụ cho họ. «Nga sô dĩ nhiên không muốn dấn đầu vào tổ ong của Việt Nam», và bất cứ võ khí cực tối tân nào của họ đưa sang Hà nội bằng đường thiết lộ Tàu đều bị Trung cộng cóp kiểu mau lẹ. Vì vậy, ký giả Pháp viết tiếp, tuy Hà nội muốn có thêm võ khí mà « lại không muốn tiếp chí nguyện quân Tàu » vì họ nhớ lại những cuộc xâm nhập của Trung hoa từ bao thế kỷ trước. Ông cũng nhận xét rằng Mặt trận Giải phóng miền Nam thành lập ở Hà Hội là một tổ chức Mặt trận diện hình mà Cộng sản lợi dụng để cướp quyền.

Vẫn theo Chaffard, chính quyền Bắc Việt rất sợ các cuộc oanh tạc đã khiến cho 80.000 dân Hà Nội phải tản cư. Ký giả ấy viết : « Một kế hoạch tản cư các xí nghiệp và công thự đã được thảo hoạch.. Các Bộ trưởng trù tính chỉ để lại ở Hà Nội một số viên chức ít ỏi thôi, còn bao nhiêu phải tản cư với chính phủ Trung ương và mang theo văn kiện lưu trữ. Tại miền Nam Việt Nam, vài đơn vị đã rút lui về miền núi phía Bắc Saigon, để lại các lá thư từ biệt y như hồi 1954 khi họ tập kết ra Bắc. Ký giả Pháp còn nói rằng khẩu hiệu «đăng sơn tái kết» của họ đưa ra chỉ áp dụng tạm thời mà thôi.

(Tài liệu của phòng Thông tin Hoa Kỳ)

---

bạn đọc việt

Xin cho đề thi kỳ thi Tú Tài II khóa II (vào tháng 8-1965) ở vào trình độ trung bình trong chương trình đệ nhất

Saigòn, ngày 14-7-1965

Kính gửi ông Tổng Ủy Viên Văn Hóa Giáo Dục Saigòn

Chúng tôi là đại diện số đông phụ huynh học sinh.

Trân trọng kính đệ lên quí vị những nguyện vọng về ra đề thi Tú Tài II khóa II (vào tháng 8-65) như sau :

Mấy năm vừa qua chúng tôi rất thắc mắc về đề thi ra trong các kỳ thi trung học, nhất là kỳ thi Tú Tài II năm 1964, môn toán khó quá và bất ngờ đánh trúng vào chỗ nhược điểm của học sinh, đến nỗi những học sinh khá và chăm học suốt đêm thêm vẫn phải mang số phận hẩm hiu bị rớt như sung rụng với con số 92o/o đáng buồn tương đối thua kém quá xa các bạn học trên thế giới.

Số rớt nặng nề như thế không phải học sinh quá dốt, mà cũng không phải lỗi các vị hiệu trưởng, các vị giáo sư, còn hội đồng chấm thi chỉ có ít vị vô tình chấm ngặt, có lẽ chỉ vì đề thi ra không đúng sức học tập của học sinh và số điểm vớt cho học sinh quá hẹp nên gây ra hậu quả tai hại cho học sinh.

Chúng tôi rất lưu tâm đến nền giáo dục nước nhà mong trình độ đứng ngang hàng với nền giáo dục quốc tế nên chúng tôi rất tôn kính các vị chỉ huy, các vị hiệu trưởng và các vị giáo sư đã có công giáo huấn con em chúng tôi.

Chúng tôi trân trọng đệ lên Quý vị ước vọng đề thi Tú Tài II khóa II (vào tháng 8-65) được trung bình không vượt quá sức học tập trong chương trình đệ nhất, thứ nhất là về môn toán lý hóa và ước mong được số điểm vớt khá rộng cho học sinh.

Chúng tôi cũng ước mong Quý vị nới rộng tỷ lệ trúng tuyển kỳ thi Tú Tài II khóa II năm nay (độ chừng 50o/o) để tỏ lòng quảng đại nâng đỡ các học sinh tuấn tú tài năng hay các học sinh mà sức học hơn kém một chút trong số rớt đọng lại mấy năm qua rất nhiều được cái vinh hạnh bước vào ngưỡng cửa Đại học, gần đây sẽ là những chuyên viên ra phụng sự chính nghĩa Quốc gia chống cộng.

Được như thế thật là hạnh phúc cho các bạn học sinh, cũng là bước tiến của nền giáo dục nước nhà, chúng tôi và các học sinh sẵn sàng hoan nghênh các công tác giao phó của Bộ Giáo dục, của quý vị, các vị hiệu trưởng và các vị giáo sư.

Chúng tôi trân trọng kính xin quý vị nhận nơi đây lòng tôn kính và tri ân của chúng tôi.

Nay Kính

Nguyễn văn Chung

Đại diện số đông phụ huynh học sinh.

Xin dời ngày thi

Saigòn ngày 10 tháng 7 năm 1965

Kính gởi :

Ông Chủ nhiệm Nhựt báo Chính Luận

Kính gởi :

Ông Tổng Ủy viên Văn Hóa Xã Hội.

Ông Giám Đốc Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật

Kính thưa hai ông,

Chúng tôi là một số thí sinh Tú Tài Phần II, đã rớt ở kỳ I, có nộp đơn để dự thi ban Cán sự Công chánh mở vào ngày 5 và 6 tháng 8 năm 1965.

Như vậy ngày thi ban cán sự công chánh sẽ trùng với ngày thi Tú Tài phần hai khóa II.

Kính mong hai Ông cho dời ngày thi ban Cán Sự Công chánh vào một ngày khác để chúng tôi có thể dự thi cả hai nơi mà không sợ sự trùng hợp.

Trong khi chờ đợi sự xét lại của hai ông. Xin hai ông nhận nơi đây tấm lòng kính mến và biết ơn của chúng tôi.

Một số thí sinh ban Cán Sự Công Chánh.

R TIẾP THEO TRANG 3

vào đó 2 viên ét săng đặc màu trắng trông như băng phiến, chăm lên độ 15 phút sau là nước sôi. Sĩ quan cũng như binh sĩ ăn uống như nhau không có gì khác biệt. Anh nào có tiền thì mua thêm pa-tê, súc sích, đến bữa đem ra sài. Các sĩ quan cũng không có người bầu cận. Tôi thấy Trung tá Clements khi ra trận cũng phải đeo dây đủ lệ bộ như một người binh nhì: có giáp sắt, ba lô, 2 bi đông nước rồi súng ống. Đến bữa ăn, ông tự đi lấy khẩu phần rồi tự khui lấy đồ hộp chứ không cần phải có sự phục vụ của các thuộc viên. Ông ta có mang theo một ít gạo đựng trong cái lọ thủy tinh. Thứ gạo lúc đó lõm. Ông cũng biết vo gạo và thổi cơm đàng hoàng, ông ngồi trầm ngâm trước soong gạo nhìn ngọn lửa chảy bập bùng.

Tôi hỏi Trung tá Clements:

— Sao ông không dùng gạo trắng có ngon hơn không?

Ông cười khẩy:

— Gạo này mới có nhiều sinh tố. Đây là loại gạo tốt nhất.

Nụ cười ấy và câu nói ấy như chứa đựng một niềm kiêu hãnh về sự hiểu biết của mình. Vì thế tôi cũng mỉm cười... nụ cười có ý nghĩa như một câu nói: «Còn lâu lắm người Mỹ mới có thể hiểu biết được những vấn đề ở Việt Nam, dù là những vấn đề đơn sơ và giản dị nhất như hạt gạo. Miền Bắc [illegible] gạo tám thơm, gạo dự, [illegible] những cánh đồng [illegible] như có chất [illegible] đề mấy ngày [illegible], và miền Nam thì có gạo Nàng Hương, gạo Nanh Chồn.»

Rồi ngay cả những sự việc xảy ra trước mắt [illegible] cũng chưa chắc gì người Mỹ đã hiểu nổi [illegible] ngày trước khi tôi trở lại vùng này, một toán Thủy quân lục chiến trong lúc đi tuần đã suýt đạp phải hai quả lựu đạn.

Bình tĩnh [illegible] dây [illegible] suốt một giải từ Hòa Thanh đến Quan Nam, Việt Cộng làm sao [illegible] tiếp lợi vào được để thi hành thủ đoạn ấy? Vậy thì là ai, nếu không phải là một vài người trong cái đám dân chúng quần áo nâu sồng gồm toàn đàn bà trẻ con kia? Nếu bây giờ ta vì buồn tình mà hỏi họ rằng:

— Nè các bà ơi! Ở đây có còn Việt Cộng không?

Thì họ sẽ thản nhiên trả lời:

— Không. Làm gì có Việt cộng. Toàn đồng bào cả mà.

Bộ Việt Cộng là người ngoại quốc hay sao mà không phải là đồng bào của mình?

Người Mỹ đối xử với dân làng thiệt là tốt, và sát sông phẳng trong vấn đề mua bán.

Họ đi tới đâu là đem lại sự thịnh vượng, giàu có tới đó. Thật thế, chỉ trong vòng có một tháng trời mà cái đám nhân loại đói rách này đã nhìn thấy một tương lai đầy hứa hẹn. Cái câu «nhất bản vạn lợi» đối với họ không còn là một chuyện mơ hồ nữa.

(Còn tiếp)

T TIẾP THEO TRANG 6

cuộc tảo thanh một vùng thuộc tỉnh Long An, cách Saigon chừng 15 dặm về phía Tây Nam. Tổn thất về phía [illegible] một chiến sĩ tử thương và một bị thương. Phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ còn cho biết tại tỉnh Long An các đơn vị Địa Phương Quân đã tìm thấy 21 xác Việt Cộng trong một cuộc tảo thanh tại vùng mà Không quân Hoa kỳ đã oanh kích hôm thứ Ba, cách Saigon chừng 70 dặm về phía Tây Nam.

QUẢNG NAM — 26 binh sĩ phòng thủ gồm 14 nghĩa quân và 12 cảnh sát đã tử trận và 1 Nghĩa quân bị thương khi 1 số Việt Cộng tấn công 1 đồn gần An Hòa cách Đà Nẵng khoảng 48 cây số về phía Tây Nam. Thiệt hại về phía Việt Cộng chưa rõ.

KONTUM — Việt Cộng đã pháo kích bằng súng cối vào quận lỵ Dak Sut từ hồi 3 giờ đến 5 giờ 15 sáng 14-7. Tuy nhiên Việt cộng không thu công vào quận lỵ bằng bộ binh.

A TIẾP THEO TRANG 3

công ngày 2-4-65 nên công tác duy trì và mở rộng đường xá phải tạm thời gián đoạn để tăng cường các vị trí phòng thủ. Công tác được tiếp tục trở lại vào ngày 19-4.

Các đường từ trại binh tới Dĩ an và từ kho sửa chữa thiết lộ Dĩ an nối tiếp đường này đã được nới rộng thêm và xây cất hồi cuối tháng 4. Việc nghiên cứu con đường từ Dĩ an tới Lái thiêu dài 7 cây số được thực hiện bởi tiểu đoàn 127 công binh cùng trong khoản thời gian đó. Con đường mới này sẽ rút ngắn đường đi Dĩ An Lái Thiêu còn phân nửa.

Đại đội công binh của Hải quân phụ trách con đường dọc theo đường số 19 từ Dĩ an tới Thủ đức dài gần 5 cây số sẽ hoàn thành ngày 16-6-65 và kết thúc ngày 16-6-65.

Hiện nay, đại đội 3 công binh, tiểu đoàn 127 công binh, đang thực hiện các công tác trùng tu và nới rộng con đường số 3 dài gần 7 cây số. Công tác này khởi sự ngày 4-5-1965 và dự tính kết thúc vào ngày 18-9-65. Tính tới ngày 12-7, đã thực hiện 50,3 phần trăm công tác. Đại đội 1 công binh Hải quân làm con đường số 6 và 8, dài tất cả trên 3 cây số. Khởi sự ngày 16-8 và dự tính kết thúc ngày 12-8. Tính tới 12-7 đã thực hiện được 45 phần trăm.

Về cầu

Đoàn Công binh Đại hàn đã hoàn thành 2 cây cầu Dove và Đại Hàn.

Hiện nay đại đội 1 thuộc tiểu đoàn 127 đang xây cất một cầu khác dài 10 thước, khởi sự ngày 14-6 và sẽ xong vào ngày 24-7. Tính tới ngày 12-7 đã xong được 77,7 phần trăm.

Trường học

Đại đội 2 thuộc tiểu đoàn 127 công binh do Đại úy Jac Ki Kim đang xây cất một ngôi trường dài 18 thước rộng 6 thước với 2 lớp học tại Bình trị, ở cách Dĩ an 4cs về phía Bắc. Sẽ hoàn tất vào ngày 24-6.

Hoạt động của Hải quân

Một chiếc tầu vận tải LST do Thiếu tá Hải quân SAM YOONG KIM chỉ huy đã phụ trách việc chuyên chở đường biển tại tất cả các nơi ở Việt-Nam như các vùng Đà Nẵng, Qui Nhơn, Nha Trang. Cho tới nay, chiếc tầu này đã chở khoảng 4500 tấn các loại hàng hóa trong 5 chuyến.

Tiểu đoàn an ninh

Do Trung tá KWANG RO LEE chỉ huy phụ trách an ninh doanh trại Dĩ-An, tuần thám ban ngày về phục kích ban đêm. Họ cũng bảo vệ an ninh cho các công trường tạo tác.

Ngoài ra họ còn làm nhiều công tác xã hội và y tế đáng kể khác, mặt khác còn huấn luyện võ Thái Cực Đạo cho nhân viên quân sự và Cảnh sát Việt Nam.

Hoạt động của Việt cộng

Từ sau cuộc tấn công thất bại đêm 2/4, Việt cộng chỉ chạm súng dôi lần với tiểu đội phục kích Đại hàn ngày 19 và 29-5.

Tuy nhiên, Việt cộng cũng đặt mìn dọc theo đường tuần thám và các binh sĩ đã gặp phải ngày 23 và 25-4 trong đó có Trung sĩ UNG KYURO bị thiệt mạng và 6 binh sĩ bị thương. Ngày 18 và 19/5, binh sĩ đã khám phá được 1 trái mìn và 3 cạm bẫy gần công trường xây cất cây cầu dài 38 thước. Ngày 21/6 lại khám phá được một cạm bẫy khác tại địa điểm xây cất trường Bình trị. Nay 2/7, Việt cộng đặt chất nổ bên đường cách Dĩ an 2 cây số phục kích đoàn xe chở vật liệu cho công trường Bình trị làm bị thương nhẹ 1 sĩ quan và 4 binh sĩ.

Điều đáng nói trong thời gian quân đội Đại Hàn thực hiện các công tác xây cất, sửa đường lá, người dân địa phương đã hợp tác rất chặt chẽ với quân đội nước bạn. Một bằng chứng cụ thể là đồng bào đã chỉ cho binh sĩ Đại Hàn tịch thu một trái mìn mà Việt cộng đã treo trên một cây dừa, ngay sát cầu Đại Hàn. Hành động kể trên quả đáng được khích lệ.

Tổng Hành Dinh Đại Hàn

Rời các công trường — nơi có những chiến sĩ Đại Hàn mình trần, toàn thân lấm bùn và đẫm mồ hôi, đang quần quật làm việc không biết mệt — chúng tôi tới Tổng Hành Dinh Đại Hàn ở ngoài quận lỵ Dĩ An lối 500 thước, sau khi ghé thăm trạm Y tế với 2 bác sĩ và 3 y tá Đại Hàn cùng một cô gái Việt 19 xinh như hoa và nhát như thỏ, hiện đang phục vụ đồng bào quận Dĩ An ngày 2 buổi.

Tổng Hành Dinh Đại Hàn trước là trại pháo binh của quân đội VNCH nhường lại, và cạnh đó là xưởng sửa chữa thiết lộ. Ngoài bức tường mong manh bao quanh trại binh này nay được bảo vệ bởi một hệ thống phòng thủ gồm đề đất, giao thông hào, hào nước, bãi mìn, giây kẽm gai.

Các đường giao thông hào đều nối liền từ chỗ ngủ của binh sĩ ra thẳng bên ngoài thành, tới các vị trí hỏa lực nặng gồm đại liên 50, đại liên 30.., nắp giao thông hào được dập rất dầy, đạn BKP địch không thể cày vỡ được.

Chung quanh trại có 4 tháp quan sát và dưới mỗi tháp quan sát là một ca đơ mát kiên cố trang bị 3 đại liên có tầm hoạt động rộng một góc 180°. Trong trại có 6 vị trí đặt BKP 81. Tất cả những súng lớn đều được gắn liền vào vị trí để trong trường hợp trại bị thất thủ, địch cũng không thể cướp súng được. Hỏa lực có thể hoạt động hữu hiệu trong một chu vi có đường kính 5 cây số. Công cuộc phòng thủ ở đây có thể nói là kiên cố bậc nhất.

Theo lời thiếu tá Chun thì lực lượng địch phải ít là hai Trung đoàn mới hy vọng chọc thủng phòng tuyến của trại này được.

H TIẾP THEO TRANG 3

thị của Ban Chấp Hành Trung Ương trong những công tác liên hệ các Uỷ ban.

Ngoài ra ông cũng cho biết thêm rằng vào ngày thứ Năm tới đây, 2 tiểu đoàn nói trên sẽ ra mắt trong một buổi họp tổ chức tại Bộ Thanh niên và Thể thao, trước khi lên đường đi công tác.

Nhật Ký

(Tiếp theo trang 3)

chuyện do báo chí nêu lên (chứ không «phủ bênh phủ, huyện bênh huyện» và kết tội kẻ góp ý kiến là... tay sai Cộng sản). Đó là một chuyện mới lạ và hiếm có, cần phải ghi ngay vào... Nhật Ký.

2— Tiếp nhận được văn thư của ông giám đốc Nha vô tuyến truyền thanh, trong tòa soạn có hai ý kiến trái ngược. Một ý kiến cho rằng người ghi nhật ký phải «hối hận» vì đã làm cho 1 nam xướng ngôn viên bị «thiệt hại» về vật chất. Và một ý kiến thì cho rằng đài phát thanh là của chung cả nước, là người chiến sĩ xung phong tâm lý chiến của chính thể ta ngày đêm có công tác «vượt tuyến và vượt tường âm thanh» để chiến thắng Việt gian Cộng sản ngay trên đất Bắc... cho nên, phải thẳng thắn góp ý kiến và bằng đủ mọi cách làm sao cho có được một «cuộc cách mạng» trong đài phát thanh. Vì vậy, phải nhân dịp ông tân giám đốc là người có thiện chí muốn phục vụ quốc gia dân tộc mà đặt thêm vấn đề: phải mở ngay những cuộc điều tra sâu rộng về các «bê bối» trong đài phát thanh, phải thanh toán ngay và dứt khoát những thói nát lạc hậu, phải có một lề lối làm việc hoàn toàn mới hẳn, phải tạo thành những điều kiện để cho đài Saigon xứng đáng với vai trò của nó là «miệng lưỡi của quốc gia», là «Trương Lương của đạo quân chính nghĩa», là «Tiếng nói của những người quốc gia quyết tâm diệt trừ Việt gian Cộng sản và kẻ thù truyền kiếp của dân tộc trong cuộc chiến tranh lý tưởng này».

TẠI sao trong vòng 11 năm qua thính giả — (quân nhân cũng như thường dân, người Saigon cũng như người dân tỉnh nhỏ, người dân thành thị cũng như người dân thôn quê) — thường vẫn tỏ ý khinh thường đài Saigon?

Có rất nhiều nguyên nhân nhưng trong phạm vi nhỏ hẹp của mục nhật ký, chỉ nên ghi nhận vài nguyên nhân then chốt:

1) Các vị giám đốc thường làm việc theo một tác phong lạc hậu: xu nịnh nhà cầm quyền đương thời, không đặt quyền lợi Quốc gia dân tộc lên trên sự xu nịnh một vài cá nhân, nghèo nàn sáng kiến, không phải là người thực tâm muốn làm Cách mạng, thiếu ý thức về trách vụ «Trương Lương» của mình.

2) Tổ chức của đài phát thanh là một... «rừng già hành chánh» trong đó cây dại cỏ hoang từ thời này qua thời khác tự do mọc lên làm lấp hết lối đi: nạn thủ tục, nạn bè cánh, nạn «tranh thương», nạn «gian thương», nạn đầu cơ, nạn cai thầu, nạn tọa rập (com-bin ây mà), nạn làm tay sai cho những con buôn nghệ thuật. Một số người làm việc tại đài phát thanh mang nặng «tinh thần công chức... thời phong kiến độc tài».

3) Chương trình đài phát thanh chỉ nhằm mục đích phô trương hơn là phục vụ và thu lượm kết quả (ví dụ đài chỉ nghĩ tới chuyện phát thanh từ 6 giờ sáng cho tới 12 giờ đêm để cho nó «hách», chứ không bao giờ đặt thành vấn đề: «tập trung hết lực lượng» để chia nhau ra mà phục vụ những thành phần thính giả khác nhau trên nhiều luồng điện khác nhau, trong những lúc thính giả có thời giờ để nghe đài phát thanh.

4) Không dám mạnh dạn bắt chước tấm gương của các đài BBC, Úc châu và VOA để mà lấy lại tín nhiệm của thính giả khi loan tin cũng như bình luận một vấn đề thời sự nào đó v.v..

NHƯ đã nói ở trên, vì phạm vi nhỏ hẹp của mục nhật ký chỉ cho phép người cầm bút «trói voi bỏ giọ» cho nên chỉ xin ghi lại đôi điều như sau:

— Ghi nhận thành tâm thiện chí của ông tân giám đốc,

— Yêu cầu ông mở những cuộc điều tra sâu rộng về các sự «bê bối» mà các «triều» khác còn lưu lại lây lất trong đài phát thanh.

— Nên mạnh dạn làm một chuyện cấp bách: phải «cách mạng» tổ chức, nhân sự cũng như sự điều hành đài phát thanh.

— Nên yêu cầu những người hiểu rõ những «bê bối» trong đài phát thanh cho biết ý kiến và cung cấp tài liệu để cải tiến (nếu nhận được thư của độc giả, nhà báo sẽ chuyển lại cho ông tân giám đốc)

— Nên yêu cầu thính giả góp ý kiến để luôn luôn cải tiến.

E TIẾP THEO TRANG 3

Theo lời Đại úy Shim thì hằng ngày quân đội Đại Hàn vẫn tuần phòng quanh vùng, cách trại binh lối 3 cây số. Và sáng nay (14-7) như thường lệ, Đại uý dẫn một trung đội đi tuần phòng tới ấp Đồng lam thì gặp một khu rừng mà Đại uý đã biết là trong đó có Việt Cộng lẩn quất. Vì theo tin tình báo thì có 3 tiểu đoàn Việt Cộng vẫn lẩn quất quanh vùng này.

Lúc ấy là 10g. Đại uý Shim chưa kịp cho quân tiến vào rừng thì thình lình từ trong rừng, hỏa lực lẻ tẻ của địch đã bắn ra. Lập tức một mặt ra lệnh dàn quân bố trí, phát hỏa trả đũa, một mặt báo cáo về tổng hành dinh. 5 phút sau địch ngưng bắn.

Đại úy Shim liền ra lệnh cho trung đội thận trọng tiến vào rừng và lại gặp hỏa lực địch lần thứ hai. Lần này cuộc chạm súng kéo dài 10 phút. Sau đó địch bỏ chạy. Vì không có nhiệm vụ chiến đấu nên quân Đại Hàn không truy kích địch mà chỉ thu nhặt chiến trường, rồi trở về Tổng hành dinh.

Chiến lợi phẩm

Các chiến lợi phẩm gồm một số quần áo, dép Bình Trị Thiên, 1 trái lựu đạn, hơn chục chiếc nồi còn nguyên cơm, thuốc, tài liệu báo chí, mấy lá cờ của MTGPMN bằng tấm thiếc sơn mầu.

C TIẾP THEO TRANG 3

Việt Nam Cộng Hòa dùng mọi biện pháp gắt gao đó là vì từ nay đến cuối năm, lực lượng quân chính phủ sẽ tăng cường từ 500.000 hiện có lên tới con số 660.000 người. Người ta được biết, Việt cộng cũng đang tảo riết bắt binh lính từ 15 tới 60 tuổi ở trong các vùng chúng kiểm soát, để bổ xung cho lực lượng của chúng ngày một bị tiêu hao quá nhiều.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng [illegible] Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.

NHÀ [illegible]

Nhà bán đất từ 4mx25m, đủ tiện nghi điện, nước. Hỏi tại 17/12 Lê Lợi Saigon.

Cần bán [illegible] 4m x 17m đường Nguyễn Huỳnh Đức. Hỏi 51/1 [illegible] Gia Võ di Nguy [illegible]

Cần bán Nhà lầu đúc (5x22m) 5 buồng, đầy đủ tiện nghi, có chỗ để xe gần chợ số 220/31A Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi. Luôn đất. Hỏi 77 Ngvăn-Học Gia định.

Tốt nhất Saigon

[illegible] Phú Thọ [illegible] [illegible] Cư Xá [illegible] Đệ Lưu Gia. [illegible] gặp ông Ngoan 106 Nguyễn [illegible] D.T. 23.582.

Cần mướn 1 Villa [illegible] biệt, vùng Bà huyện Thanh Quan Hiền Vương Saigon 25.000đ [illegible] Liên lạc số 51, [illegible] Saigon.

Nhà lầu đúc [illegible] 4m x 21m [illegible] Lê [illegible] Hạnh [illegible] [illegible] 200 thước [illegible]

Nhà bán [illegible] gạch [illegible] Mua vùng giao liền Gia [illegible] 72.000đ. Hỏi 255 Chi Lăng Phú Nhuận.

ĐỊA ỐC CUỘC

Trần-Quang-Huy

[illegible] Saigon D.T. 22.477 [illegible] Thương Binh, Quan Ly.

Đất bán: 17 mẫu mặt tiền Xa [illegible] 58.000đ/m2 [illegible] đất trồng, Lê văn Duyệt [illegible] 400.000/m2.

Bán: Villa Phùng Khắc Khoan, Pasteur Lý Trần Quán [illegible] 1.800m2, Lan Sơn [illegible] 3.034m2, v.v.

[illegible] lầu Phan Đình Phùng, Lý Thái Tổ.

[illegible] trệt Võ Tánh, Appartement [illegible]

Cho mướn: Phố lầu 11 phòng [illegible]

Bán: Xe Mercedes 220 [illegible] 400.000đ [illegible]

Nhà bán Villa [illegible] 404m đất tại Ngô Tùng Châu Saigon. Xin [illegible] Nhuận 264 — 266 Trương Minh Giảng

Nhà bán 384/30 Lý Thái Tổ.

Đất bán 7.000m2 ở cầu Bình Lợi, giá rẻ [illegible] kỹ nghệ) 3.000m2 đất vùng [illegible] Hưng Đạo, 700m2 giá 1.400đ 1m2 đường Nguyễn [illegible] Thoại, 1.000m2 Phan kế Bình [illegible] 4.500đ. 1m2

Hỏi 282 Công Quỳnh và 44 [illegible] Tháng.

Bán Villa lầu 6 phòng có garage phòng bồi 250m2 bán nhà phố 180.000đ, 200.000đ đất vườn có huê lợi ngang lăng Đại H. 20.000m2.

CẦN MUA GẤP nhà vùng Lý Thái Tổ, Pétrus Ký và các nơi khác. Hỏi LÊ PHIÊN Địa Ốc 30/T, 571 Pétrus Ký Ngã Bảy.

Sanh Lợi an toàn

Mua và bán, Cho vay nương Bao gốp Villa Phố Đất [illegible] lấy [illegible] Sanh lợi vô danh (Groupe au Porteur) Xin do MY KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon. Đ.T. 23.989.

Nhà bán phố buôn bán, mặt tiền, ngã ba, vách tường gạch bọng có lầu lợp ngói đủ tiện nghi giá 9[illegible].000đ. Hỏi 188 Đỗ Thành Nhơn Khánh Hội.

Đất bán 600m2 trung tâm Gia Định, tiện cất villa, phố lầu và 1 Frigidaire điện 90l. Hỏi 72 Chiêu Anh Các, Chợ Hòa Bình Cholon.

Bán nhà gạch mới cất với đất 4x19m tại Gia Định vùng yên tịnh. Hỏi 112 Bà Chương Dương Sg. Xem nhà chủ nhựt.

Bán 2 căn liền, trệt, ngói. Mỗi căn 60m2 giá 65.000 và 45.000đ đất công tại Ấp Đông Ba Phú Nhuận, đường nhỏ, có điện, ở liền. Hỏi bà Hai 7 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

Ăn và ở Phố lầu đúc, đủ tiện nghi, yên tĩnh. Có phòng riêng. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 Tài xế xe nhà ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 496 Phan Đình Phùng.

Cần [illegible] đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, lương hậu. Xin hỏi 69 Võ Tánh [illegible] Nhất

Nữ sinh Marie Curie có Tú Tài II Pháp, nhận kèm các em từ 4e [illegible] tại nhà số 2/2A [illegible] Phú Thọ. Hỏi địa chỉ trên.

Cần [illegible] chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh số 166C Ký Con Saigon.

Cần [illegible] bếp giỏi đi làm xa. Hỏi 443/5 Phan thanh Giản [illegible] trưa và tối.

Cần dùng gấp

Nhiều Thợ May có kiến thức [illegible] may mới.

Biết chút ít Anh ngữ sẽ được tuyển lựa ưu tiên.

Lương sẽ được ấn định tùy theo khả năng. Lương bổng hậu.

CHÚ Ý:

Phải qua [illegible] quân dịch hoặc [illegible] miễn dịch vĩnh viễn.

Viết thư cho P.O.BOX. M-8 Saigon kèm theo các giấy chứng chỉ và lý lịch cần thiết.

Cần gấp 2 người thợ sửa Tủ lạnh Máy lạnh lành nghề. Hỏi tại 283 A Hai Bà Trưng Saigon.

Thợ Đồng Cần nhiều thợ đồng rành nghề, hỏi AMTRA-CO 304 Trịnh minh Thế Khánh hội.

Cần 1 bà già biết nấu ăn. Hỏi 420 Trần quý Cáp Saigon

Cần 1 thợ [illegible] biết may chút ít. 115 Bến Chương Dương Saigon.

Cần Tài xế lái xe nhà thuốc. 1 cô bán thuốc ở tỉnh. 1 cô [illegible] chương trình Pháp lớp 7e. [illegible] tối nơi 6B Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sinh viên tìm việc

Sinh viên Viện Đại Học Đalat có bằng lái xe, và 1 chứng chỉ Cử Nhơn muốn tìm việc làm như tài xế, kèm trẻ tại tư gia trong dịp hè.

Biên thư về 20 Tú Xương nhờ Khiêm chuyển giao.

Cần 1 S.V. cựu Taberd kèm 1 em 10e chương trình Pháp. Lương hậu. Thơ 2E Đoàn Công Bửu Saigon.

Cần Thâu ngân viên có bảo đảm. Hỏi 213 Tự Do. Phòng 40.

Hotel Darlac Banmethuot

CẦN MƯỚN 2 nữ thâu ngân có thể chắn, 1 thư ký biết [illegible] ngữ, 1 bếp bao ăn ở. Hỏi [illegible] Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cần nhiều vũ nữ, [illegible] giấy từ 17g30 — 20g30. Hỏi lớp Khiêu vũ Thùy Lan 249 Chi Lăng Phú Nhuận.

HỌC [illegible]

Tôi nói được Anh Văn mau hơn các nơi khác. ĐỨC ĐẠT LANGUAGES SCHOOL 145 Ngô tùng Châu Saigon.

LỚP DẠY LÀM CƠM TÂY

và các thứ bánh. Thực hành ngay. Chiều thứ 3 và 5 có lớp nấu cỗ Bắc. học phí nhẹ. Do Bà Lộc chỉ dẫn. 44 Lê Lợi Saigon. Đ.T.: 22.606.

Mẫu giáo Cao Dũng

87 Sương nguyệt Ánh Saigon Điện thoại 21.468 nhận bán nội trú ăn nghỉ buổi trưa, từ mẫu giáo 12e, 11e, 10e đến 9e, giáo viên Việt, Pháp, săn sóc từng em, trường rộng, lớp thoáng, xe đưa rước, giá học phí đặc biệt hơn các nơi khác.

Học Lái Xe

Muốn lái giỏi xe hơi như các tài tử Ciné, nên tìm đến ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương (Ngay ngã Sáu Cholon. THỦ LONG 1005 Trần hưng Đạo Saigon (Trước rạp OSCAR) Đầy đủ các loại xe. Du lịch, máy dầu, 3 bánh, chuyên chở chung và hạng nặng. Phương pháp hay, huấn luyện nhà nhận. Học phí hạ, tập toàn xe loại mới EC. Tín nhiệm lâu năm danh tiếng, số thí sinh đậu nhiều nhất. Lớp ngoài giờ làm việc. Nơi ăn ở bình dân.

linh tinh

Bói bài: Nơi được sự tín nhiệm của quý ông và quý bà trong mấy năm qua, vẫn do CÔ HAI coi tại 76, Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội.

Ban nóng, cảm ho

UỐNG NGAY THUỐC

1) BAN NÓNG TRẺ EM

2) CẢM NHỨC ĐẦU

(người lớn)

Hiệu KIM ĐIỀN

361. Phan Đình Phùng — Saigon và có bán tại các tiệm thuốc Bắc KN 657 ngày 7-3-63

IN RONEO

Xin mời Quý vị lại **LỬA HỒNG** nơi được nhiều quý vị tín nhiệm Máy in tối tân, tự động — Đã tự viện lối lạc, nhiều năm kinh nghiệm. Công việc mau lẹ đúng hẹn. **Chụp Photo—copie** 216 Hai bà Trưng Tân định SG (gần ngã tư Hiền vương—Hai Bà Trưng)

Đi xa cần bán gấp lô đồ Hớt Tóc, bán từng món. Hỏi 125 Nguyễn Hoàng Bến xe Á Đông

Bán gấp 1 Freezer mới hiệu Frigidaire 277/8 Trần Hưng Đạo Saigon

Mất chó cái lông xù trắng, cắt theo kiểu Pháp. Ai kiếm được, xin đem tới 185 Đường Cách Mạng. Sẽ hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

Bệnh ngoài da

Thưa toàn thể đồng bào

Tôi là LÊ VĂN HUỆ vì trời đã định cho tôi sống được lâu dạng cưu nhan loại, từ nay trở đi đồng bào không còn bệnh ngoài da nữa.

Xin hứa danh dự với đồng bào, 43C đường Kỳ Đồng trước nhà thờ Chúa Cứu Thế Saigon (cách Bệnh viện Bình Dân 500 th.)

Giờ làm việc

Sáng 8g đến 12g. Chiều 12g đến 6g.

Ở đâu Bán Bột—Giặt Nguyên chất 35đ. kilô: Ngọc-Thạch 134 Trần quang Khải Tân Định Saigon. (Bán sỉ giá riêng).

Thần cốc tử

THẦY QUẢNG ĐÔNG

nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Ai tin về tướng số xin mời lại văn phòng: 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon.

Bệnh Trĩ và TỬ CUNG

Ai đau bịnh TỬ CUNG hay MẠCH LƯƠN, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài. Trĩ ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai, đường kinh không đều khi trồi, sụt, đen nhợt do tử cung bị yếu. Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược sĩ Nguyễn thị Long bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh không lấy tiền. Nhà thuốc Vinh Xuân 40-A Võ di Nguy Phú nhuận Saigon (gần cầu Kiệu). K. N. số 964 ngày 21-8-64.

ẢNH MỘ BIA

Bảo đảm vĩnh viễn. Ảnh màu tiêu dùa. Sao lại các giấy tờ giao liên, chụp ảnh 20 phút. FOTOCOLOR 74 Pasteur Saigon gần ciné HồngBàng

Tiệc — TIỄN ĐƯA — ĐÓN TIẾP

Bình - Lợi - Quán

Thết đãi chu đáo

Cưới Hỏi: Hãy tìm đến hiệu bánh

Thọ - Tháp

159 Gia Long — Saigon

Chuyên môn: bánh cốm, bánh xu xê, bánh dẻo, bánh quế, mứt, sen, kẹo lạc v.v...

Đặc biệt không tính tiền mượn xe, tiền thuê quả, và người đội.

Coi Tay Coi số mạng TƯƠNG LAI

Nhà Tướng số lâu thánh

KHÁNH SƠN

184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại (khỏi cần quảng cáo rườm rà vô khoác lác.

Kỹ Nghệ Lạnh

LÊ THÁI

283A Hai Bà Trưng Saigon. Điện Thoại 23.486. SỬA CHỮA — CHO THUÊ—MUA BÁN CÁC LOẠI.

TỦ LẠNH — MÁY LẠNH

Chuyên viên kinh nghiệm. CÔNG VIỆC TẬN TÂM.

Cần mua máy lạnh — tủ lạnh.

Tiên tri Trí Nhân

129, Đề Thám — SAIGON

[illegible] tận tâm.

[illegible] khắc lạc lòng bơ vơ?...

[illegible] thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là có số mạng cả khi đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt.

Cắt phiếu này đến tiên tri TRÍ NHÂN xem đúm 10 điều cá tánh đi vàng khỏi tốn tiền.

Sở Vệ Sinh tư

(AGENCE D'HYGIÈNE)

180A — Lê Quang Định Giadịnh. NGAY NGÃ TƯ BÌNH HÒA

Chuyên lãnh đặt hầm cầu tiêu. Sửa chữa hầm cầu tiêu hư.

Có xe hút hầm cầu tiêu đầy. Mọi việc có tánh cách Vệ Sinh. Công việc nhanh chóng bảo đảm.

NHÀ LÀM NỆM **Liên - Sơn**

352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

THUỐC MỒ HÔI TRỘM

HIỆU KIM ĐIỀN, trị con nít đổ mồ hôi nhiều LÚC NGỦ

PHÌ NHI BÁ BỔ K.Đ.

Thuốc bổ trẻ em, lêu cần trừ sán lãi. Bán khắp nơi và 361 Phan Đình Phùng Saigon.

K.N. số 3[illegible]2 ngày 12-7-63

Bán 1 magnétophone Telectro 2 vitesses — 1 électrophone RCA Automatic máy Mỹ, còn mới. Bán gấp. Giá rẻ. Hỏi 58 Phạm hồng Thái Sg.

Máy Chiếu Bóng

Bán máy 16 ly hiệu DIXI kiểu Super Opéra. Rất tiện dùng trong gia đình, trường học, công xưởng. Hỏi tại 343 Phạm ngũ Lão (Saigon) từ 7g30 đến 9g30 và từ 2g30 tới 3g30.

Bán máy bơm nước chạy bằng essence của Pháp tiện tát đìa, hồ ao. Hỏi ông Vu 263/34 Võ Tánh Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Nhắn tin Mời Ông Bà mua xe Rambler 1960 compact. Thuận bán giá Bà trả. 169 Hiền Vương Saigon.

Bán rẻ 1 tủ lạnh hiệu «Westinghouse» 210 lít. Hỏi 371K Hai Bà Trưng Tân Định, từ 11 giờ sáng đến 12 giờ trưa. Mời bà người Huế trả 16.000 đồng đến thương lượng lại.

Cơm tháng ăn và ở đủ tiện nghi. Hỏi số 2 Nguyễn Phi — 54 Lê Lai (ngang ga xe lửa) Saigon.

Uốn tóc lấy giá rẻ

Đi đâu hãy đến tiệm Jacqueline quí bà, quí cô sẽ có mái tóc đẹp tùy theo sở thích.

Xài toàn thuốc Âu Mỹ lấy giá phải chăng, làm quí bà hài lòng.

Đến ngay sẽ rõ.

JACQUELINE COIFFURE 135 TAX Nguyễn Huệ lầu I phòng 220.

Cần mua lại Nhiều máy may và đồ dùng cũ mua cả đồ đang cầm. Hỏi 182 Minh Mạng Saigon.

Đau gan, Ruột, bao tử

mộng mị, di tinh, tảo dầy, (không kiên tinh) mất ngủ, mồ hôi chân tay, ho lâu, đàm xuyễn.

ĐÀN BÀ kinh nguyệt không đều, huyết bạch, thai nghén, hậu sản.

TRẺ EM mồ hôi, ban trái, ho gà.

CHỈ ĐẾN nhà thuốc

BƯỚM VÀNG

LÂU NĂM KINH NGHIỆM

19B đường Ngô-tùng-Châu Saigon

Có thầy chuyên môn xem mạch điều trị mau lành.

KN. 799 16-4-64—945 29-7-64

Dư dùng Sansui 500 amplier, máy giặt tự động. RADIO điện, lò nướng bánh điện, Bình pha Café điện, máy đánh nước trái cây điện, Toasters, lò quay gà, thịt, Barbecue, Máy hút bụi, bàn xếp Aluminum Picnic, máy may National, Admiral. 87 Trần khát Chân T.Định

Đôi lời cảm tạ

Thưa đồng bào, tôi Dương văn Khuy, số nhà 84/5 Phú Thọ Hòa, tôi mang bịnh ngoài da 10 năm, nhờ thầy **LÊ-VĂN-HUỆ ở số 43C Kỳ Đồng Saigon** nay tôi đã hết bịnh. Vậy tôi xin mách giùm cùng đồng bào một lương y đáng tin cậy về bịnh ngoài da.

DƯƠNG-VĂN-KHUY

Có thai Bôi thuốc **LUCY,** da bụng khỏi nứt, nhăn, vú không chảy sệ. Có bán tại nhà thuốc Tây.

ÍT TỐN TIỀN

Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

Ronéo màu

CHUYÊN MÔN: Sách giáo khoa Đại số, Hình Học, Lý Hóa, Vạn Vật, Sử, Địa, Triết v.v...

— Bản nhạc, Truyện, Tiểu Thuyết

— Bài học, Tài liệu, Đơn dự thầu

— Kinh, Sách cho các Tôn Giáo

— Máy điện Gestetner 360

— Đã tự viên, Họa sĩ kinh nghiệm

THÔNG REO

114A, Trần quang Khải Tân Định

Thực rẻ và tốt!

SO VỚI CARTON VÀ VÁN GỖ

VÁN ÉP TÂY ĐỨC

(AEROLITH—VADACO)

Tiện lợi dùng: LÀM TRẦN NHÀ (thực bền, mát) — LÀM VÁCH TƯỜNG (thực đẹp, tốt) — NGĂN PHÒNG — CƯ XÁ (thực mau — rẻ tiền).

KHÔNG (cháy, bắt lửa / cong, mối, mọt

Cở ván: 2m x 0,50 = 1m2, dầy 10 và 15 ly giá 46đ.

HỎI: 7 Nguyễn minh Chiếu-Phú Nhuận — 92 Võ Tánh Saigon.

KHIÊU VŨ

Dạy Khiêu vũ

Nhiều bước mới lịch sự bay bướm và hợp thời. Dạy bảo đảm. Hỏi: **ĐẮC CHÀ**, 14 Phan-văn-Hùm (lầu 3) ngã sáu Saigon.

Mình ơi!

đêm nay mình hẹn ở đâu?

Ở VICTORIA

VICTORIA là:

— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.

— Là nơi giải trí của những người hào hoa phong nhã.

— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh

— Huyền ảo.

— Ấm cúng.

— Sang trọng.

NIGHTCLUB VICTORIA

417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

Lớp vũ Ánh Tuyết

Chỉ dẫn những bước đi quý phái.

Thực tập mau biết, quý vị nam, nữ tập riêng từng người do nữ vũ sư ÁNH TUYẾT, từng biểu diễn các Đại Nhạc Hội hiện nay hướng dẫn. Địa chỉ mới 399/23 Phan đình Phùng Saigon (Đường lớn xe hơi vào tận cửa).

XE

SACHS 9/62 dư dùng bán. ISCHIA máy 38, toàn bao giá 10.900đ 84C Huỳnh Mẫn Đạt gần chợ Thị Nghè.

Bán xe Chevrolet 56 kiểu de luxe ít có ở Việt Nam, mỗi bên có chỉ đôi, mới làm máy, sơn, vỏ ruột mới, chưa hết Rodage tại Ba Bảo 14 phố chợ An Đông (vô cửa chợ cần góc mặt).

Cần mua Bông hoặc xe TAUNUS 12m hay Consul Cortina Corsair đời EC-ED. Hỏi 51/1 hẻm Hàng Còn Võ di Nguy P.N.

NHÀ TRƯNG BÀY XE HƠI ĐỊA ỐC CỤC

TRƯỜNG - CAN

88 Mạc Đinh Chi Saigon

1 địa chỉ nhiều uy tín để:

— **MUA BÁN ĐỔI** đủ loại xe hơi

— **MUA BÁN ĐỔI** biệt thự, nhà phố đất.

— **ĐỔI** nhà lấy xe hơi

— **ĐỔI** xe hơi lấy nhà

Mua trả tiền ngay nhà, phố bán gấp. Đứng Đầu — Tín Nhiệm

Salon Việt Nam

MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS

Mua, Bán đủ các hiệu xe hơi. Nhận xe gởi bán Huê Hồng hạ nhất. Săn sóc kỹ lưỡng. BÁN MAU.

Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến:

115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON

Phòng trưng bày xe lớn nhứt Thủ Đô

SALON Cần mua nhiều xe VESPA và LAMBRETTA cũ, mới giá cao.

Salon Phan thanh Giản 664 Phan t. Giản Sg.

CẦN MUA GIÁ CAO NHIỀU

VESPA - LAMBRETTA

1) Mua trả tiền ngay. Khỏi gởi nhận mua xe đã cầm sang tên do Salon đảm nhiệm chu đáo.

2) Gởi bán được mượn tiền trước 60%. Đổi xe với điều kiện dễ dãi.

Quý khách cần bán xe gấp được giá hãy viếng **SALON PHAN THANH GIẢN** chắc chắn hài lòng

Có nhiều xe trưng bán tại Salon.

SALON

TRƯƠNG - MINH - GIẢNG

574 Trương minh Giảng — Saigon

MUA — BÁN tất cả các loại xe Scooter và Xe Gắn Máy—kể cả xe đang cầm tại tiệm cầm đồ. Mua mau bán lẹ.

Bán Taxi đời NBP... máy, đồng, sơn, nệm hoàn toàn mới. Xin hỏi 21/15B Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Taxi bán Xe còn thật tốt, chủ chạy lấy, mới làm lại tất cả. 447 Bà Hạt Chợlớn.

Bán Không người coi sóc, cần bán gấp 1 xe đưa rước học sinh hiệu Ford K đang có trên 60 H.S. đi 2 buổi. Hỏi tại 150/3 Lục Tỉnh (Phú Lâm).

MOTO TWN máy, sơn, vỏ ruột mới, thật tốt. Hỏi ông Lang 89 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp xe Austin Healey đời EA, mui sụp, còn tốt, xin hỏi tại số 19 Hồng Bàng Cholon.

Salon Nhật - Hùng

465 Phan thanh Giản Saigon

Cần mua giá cao xe hơi, Vespa, Lambretta trả tiền ngay khỏi gởi. Mua cả xe đang cầm, giấy tờ sang tên Salon đảm nhiệm có xe trưng bày tại Salon.

Salon Nguyễn Điều

2-4 Tạ Thu Thâu Saigon

Đ.T. 24.045

BÁN.— Hân hạnh trưng bày nhiều xe mới tinh, đúng đời 1965, rất vừa lòng quí khách.

— Peugeot 404 kiểu Injection Directe (Sans Carburateur). Mới có, số: 1 ở Việt Nam. 1965.
— Peugeot 404 mới tinh 1965.
— Ford «GALAXIE» 1965.
— Austin «Cooper S» 1er Prix Rally. Double carburateurs.
— Ford Taunus «17M» mới tinh.
— Floride 1964 mới.
— Peugeot 403 NBR.
— Peugeot 403 GA.
— Radio «Motorala».
— Simca «Etoile»—Mercury EC.

MUA.— Dauphine, Opel, 2CV.

Salon XUÂN QUANG 356 Phan Thanh Giản Sg. MUA, BÁN, ĐỔI nhận gởi các loại xe AUTO, Scooter cũ mới, nơi tập trung các loại xe để quí vị chọn lựa. Hoa hồng nhẹ.

BÁN XE

Vespa-Lambretta ở đâu?

Xin quý vị mang ngay lại:

SAIGON SALON

số 264 Hồng Thập Tự SAIGON. Thế nào cũng bán xong trong 5 phút. Xe từ 10.000đ. tới 50.000đ. Mua trả tiền ngay, khỏi gởi, nhận mua những xe đã cầm thế. Vấn đề sang tên xe do Salon đảm nhiệm.

ĐÚNG RỒI, ANH ĐỌC COI!

SALON Scooter HÒA HƯNG

585 Lê văn Duyệt

CẦN MUA: nhiều xe Vespa, Lambretta, Mobylette, Solex, Honda, Sachs v...v...

— Gởi bán được vay tiền trước,

— Xuất vốn cho tiệm sửa xe mượn để mua xe;

BÁN: đủ loại xe, dễ lựa chọn.

Bán gấp 1 xe Mercedes 220S NBV, và nhiều villa, phố lầu, đất trống. Mời quí vị có Villa, Appart., Building muốn bán, cầm thế hoặc cho mướn với giá cao, xin mang lại 282 Công Quỳnh Saigon. HIỆP HƯNG ĐỊA ỐC.

ĐA-VY CỨU BẠN

Các em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí
hay truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

LẠC ĐỘNG MA DƠI

THÔNG-THÁI kể

Loại hoa này có mùi thơm ngào ngạt và mọc ở khe đá. Nhưng không phải chỗ nào cũng có thứ hoa đó, trong cả một vùng rộng lớn mà Tác Giăng đi qua chỉ thấy có vài cây mà thôi, và chàng đã chọn một cành hoa đẹp nhất ngắt để tặng Giên. Tác Giăng sống từ nhỏ ở trong rừng, chàng không được tiếp xúc với thế giới văn minh ở bên ngoài, nhưng trong huyết quản của chàng dũng sĩ rừng xanh này dù sao cũng mang một dòng máu hào hoa của cha và mẹ, nên chàng đã biết ngắt một bông hoa đỏ biểu hiệu cho sự đẹp đẽ và lòng quý mến để tặng người con gái da trắng đó.

Việc người con trai tặng hoa cho người con gái, thật ra không phải chỉ có những người văn minh mới làm, mà ngay trong những bộ lạc mọi dã man nhất cũng biết. Điều đó dường như là cái tình ninh đầm trời phú cho tất cả bọn con trai trên thế giới, không phân biệt văn minh hay mọi rợ. Nó tiêu biểu cho một sự quý mến thành thật của người con trai đối với người con gái.

Tác Giăng còn nhớ, chiều hôm trước Giên đã nhận cành hoa đỏ đó của Tác Giăng một cách rất cảm động, còn Tác Giăng thì vừa đưa bông hoa cho nàng vừa cười. Giên gật đầu nói một hồi và dù cho Tác Giăng có không hiểu tiếng Anh đi chăng nữa thì chàng cũng đoán Giên nói thế là tỏ ý cám ơn mình. Tác Giăng liền xua tay như bảo nàng đừng cám ơn. Giên nhận bông hoa đó liền cài lên tới áo. Chiếc áo sơ-mi màu xanh nhạt làm nền cho bông hoa màu đỏ thắm, rất tôn nổi... Nhưng nay, cành hoa còn đây mà người thiếu nữ da trắng ấy đi đâu? Tác Giăng buồn bực khôn cùng, nhưng rồi chàng nghĩ ra một điều, hỏi con khỉ:

— Mày nhặt cành hoa ấy ở đâu?

Con khỉ ló ngớ, nó không hiểu Tác Giăng nói gì, thò tay gãi bụn xồn xột một cách rất thô bỉ. Tác Giăng biết nó không hiểu, nên chàng cầm lấy bông hoa, một tay chỉ vào bông hoa còn hàm thì hất lên như muốn hỏi nó thấy ở đâu. Quả nhiên con khỉ hiểu ngay ý định của Tác Giăng, nó liền khẹc khẹc lên mấy tiếng rồi nhấp nhổm cái chân. Sau đó nó cầm lấy tay của Tác Giăng và kéo đi,... Tác Giăng biết con khỉ dẫn mình đi tới chỗ nó nhặt bông hoa nên vội vàng đứng dậy đi theo ngay. Con khỉ dắt Tác Giăng đi quanh co một lúc tới một chỗ ngã ba đường và nó chỉ xuống đất như bảo cho Tác Giăng biết là nó nhặt được bông hoa đó ở đây.

Tác Giăng liền cúi xuống, chống tay vào đầu gối quan sát. Chỗ này tuy có cỏ mọc dầy nhưng với những kinh nghiệm đi rừng của Tác Giăng, chàng có thể tìm thấy những dấu vết chàng cần. Sau một hồi quan sát, Tác Giăng thấy có nhiều chỗ cỏ bị xéo làm gẫy lá. Chàng đoán đoàn thám hiểm đi theo lối này nên chàng liền thong thả lần theo vết cỏ gẫy đó đi. Quả nhiên vết cỏ đó kéo dài sang bên phải... Đi một quãng nữa Tác Giăng bỗng trông thấy dưới đất một vật trắng trắng... Chàng nhặt lên. Thì ra đó là một quyển sổ tay nhỏ bìa làm bằng pát tích, bên trong có ghi chữ lăng nhăng. Tác Giăng chưa trông thấy vật đó lần nào, nhưng chàng cũng đoán là của người nào đó trong đoàn thám hiểm đánh rớt. Chiếc khố làm bằng da sư tử rất dầy, trong lại có những ngăn nhỏ, may theo mẫu của vị sư Tây Tạng, nên nhét vào rất chắc chắn, dù có chạy nhảy hay đánh nhau cũng không thể rớt được.

Tác Giăng đã tìm được một vài dấu vết, chàng tin chắc trước sau cũng sẽ tìm ra đoàn thám hiểm. Tác Giăng tìm đã mà mà biết thôi, chứ thực tình lúc này chàng rất buồn. Tác Giăng nghĩ rằng đoàn thám hiểm đã bỏ rơi chàng, không muốn cho chàng đi cùng. Sự hiểu lầm đó càng làm cho Tác Giăng đau khổ. Chàng thấy những người da trắng như Giên, cụ Uy-Liêm, Giô-Ny mặt mũi tử tế chứ không như tên bị kiến bò lửa đốt chết, nhưng không hiểu vì lẽ gì mà họ không muốn chàng đi cùng đoàn. Hay là họ có một sự bí mật gì trong việc đi sâu vào trong rừng này, chứ không phải là đi tìm anh chàng da trắng nào đó bị mất tích như lời Mi-Kai nói với chàng. Hơn lúc nào Tác Giăng thấy nhớ Mi-Kai một cách lạ lùng. Trong rừng này chỉ có mỗi mình Mi Kai có thể nói chuyện được với chàng, nhưng bây giờ mỗi người mỗi ngả. Tác Giăng thèm được nghe người khác nói lắm. Chàng muốn nói chuyện, muốn thổ lộ lòng thương nhớ của mình mà chẳng biết nói với ai. Nói với con khỉ nghịch ngợm này hay nói với cây rừng cỏ nội?

Mặc dù buồn chán vì cho là đoàn thám hiểm bỏ rơi mình, nhưng Tác Giăng vẫn cảm thấy thắc mắc. Chàng tự nghĩ không lẽ những người trông mặt mũi hiền lành tử tế ấy lại bỏ chàng mà đi. Rồi chàng nhớ tới lời Mi Kai nói với chàng là nhờ chàng đi để bảo vệ cho đoàn thám hiểm đó. Chàng nghĩ tới việc chàng đã làm để cứu đoàn thám hiểm, như lần vào bộ lạc mọi lùn giết con khỉ đột khổng lồ, rồi đẩy pho tượng chim ưng để cứu những người dưới hang động lên. Tuy không phải là người kể công, nhưng Tác Giăng đã thấy rằng mình đã làm nhiều việc thiện như thế không lẽ nào người ta lại không biết công ơn của mình. Nhưng bảo rằng đoàn thám hiểm bị bắt thì cũng lại vô lý nữa, vì nếu họ bị bắt thì phải có tiếng cồ, trong động đá phải có dấu vết chống cự. Những người da trắng đó đều có khí giới trong tay, ngay cả Giên cũng có một con dao sắc làm bằng thép Diến-điện do chàng tặng, lẽ nào lại êm ru bà rù như thế này... Càng nghĩ Tác Giăng càng phân vân khó hiểu.

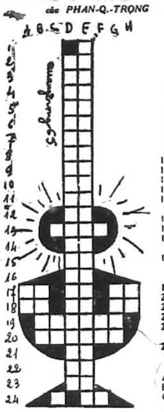
TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN 16-7-65

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều-D.-Hùng, Tô-N-.

Ô chữ đèn dầu

của PHAN-Q.-TRỌNG



NGANG

1— Sau anh.
2— Tiếng đặt sau câu hỏi dùng để hỏi lại.
3— Ấn loát.
4— AH.
5— Tiếng Pháp có nghĩa là «hay là».
6— Chưa sơn lâm.
7— Trong đầu có...
8— Ngôi thứ 3. số ít (tiếng Pháp).
9— PI.
10— Sau Xuân.
11— Con dấu của vua.
12— «Tân Phương» viết tắt.
13— Công dụng của lỗ tai.
14— Một thứ trái có nhiều hột (v. ngược).
15— Ơn.
16— OG.
17— Tiếng cười—«Vận Động» viết tắt—Phần giữa đầu và mình.
18— Thêm «E» vào sau có nghĩa là một (tiếng Anh)—IO—Bệnh phổi.
19— Chưa tới thạc sĩ.
20— Ngược với «rất xa».
21— Hai anh.
22— AA.
23— Thêm «A» vào trước mỗi chữ là nóng vừa phải.
24— Bò con—Trốn.

DỌC

A) Dùng để dán.
B) Một dòng họ (viết lộn xộn).
C) N—Tiếng hỏi người lạ (v.ngược) —Chữ thứ 2.
D) G.H.P.G.V.N. (viết ra nguyên chữ).
E) M. U. L. P. Đ. N. Á (viết ra nguyên chữ).
F) Bán không đất — SA — Trước em.
G) Sau 8.
H) Mất tiếng.

Lời hay, ý đẹp

— Những người tầm thường hay tìm những giải pháp kỳ lạ, trái lại những bậc siêu nhân luôn luôn tìm những giải pháp giản dị nhất để giải quyết vấn đề

J. CHEVALIER

Câu đố

NG-PHÚ HOÀI-HUY

1) Hai tay mà lại bốn chân
Ruột non, già, cũng đòi thân gầy còm
Đố là gì?

2) Nhà chỉ có bố với con
Mà con đóng khố bố thì lại không
Đố là gì?

3) Một tròn trong giống cái nong
Quanh năm suốt tháng người đong lại đầy
Đố là gì?

6) Trái tôi lúc có cả buồng
Thân tôi ngay đứng dù không uốn gì
Đố là gì?

GIẢI ĐÁP (in ngược)
1) Bộ thắng xe đạp
2) Cây tre
3) Cái giếng
4) Cây cau

Giải đáp ô chữ hôm qua

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	C	H	I	N	H	L	U	A	N
2	H	A	U	G	I	A	N	G	G
3	I	U	■	U	■	M	G	■	H
4	N	G	U	Y	E	N	H	U	E
5	H	I	■	E	■	A	O	T	O
6	L	A	M	N	A	N	■	H	N
7	U	N	G	H	O	■	M	U	A
8	A	G	■	U	T	■	U	A	N
9	N	G	H	E	O	N	A	N	■

Tranh đố vui

Đây là một câu ca dao, nhưng họa sĩ lại cưa xiết vừa để nên phát đoán mới thấy. Các bạn thử đoán nguyên văn câu ca dao ấy.

GIẢI ĐÁP (in ngược): Ở đời muôn sự của chung, hơn nhau một tiếng anh hùng mà thôi.

HỘP THƯ

Bài nhận được:

Còn gì cho anh, Chim thành phố. Ga chiều (Vĩnh Thanh Văn). Xin em đừng hỏi (Thiên Thần Tuổi Trẻ) Cái sao trên tóc, Thu ca, Câm Lặng (Nguyễn Vũ Toa Linh). Không bao giờ quên em, Nếu một mai (N. H. Hoanh). Thắng tôi, Lính áo xanh, Tia lửa thù, Đừng buồn nghe em, Chuyện thắng trại (Sa ChiLệ). Khi một người gục ngã, Vẫn còn bàn tay, Trắng chết, Vào chuyện tình yêu, Lời cho em (Tần Nguyên Thủy yêu thầm lặng, Nếu vắng anh (P. C. Kim). Gởi người ở lại Gieo cho tôi chi lắm khổ sầu (Thu Lynh). Úp mặt (Hoàng hải sơn), 15 tuổi (Lan Trinh).

Ăn không tiêu

(ĐI TIÊU LỎNG)

No hơi, sình bụng, ợ chua... Hãy uống thuốc TIÊU THỰC Nhành Mai. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).

KN. BYT số 537 ngày 20-11-63

Thuốc Đau Bụng

NHÀNH MAI

TRỊ: Đau bụng, TRÚNG THỰC, ỈA. ÓI. Khắp các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân, gần chợ Tân Định. BYT 537 20-11-63

6 TIẾP THEO TRANG 1

trung tâm nguyên tử của Trung cộng thì tình hình chỉ ngày càng căng thẳng.

Jean Grandmongin
Aux Ecoutes de la Finance 1-7

Ba đặc tính bí mật của bom nguyên tử Trung Cộng

— Tại sao Bắc kinh không can thiệp vào Việt Nam ?

— Tại vì khu kỹ nghệ « không lồ » của Trung cộng ở Lan châu thuộc tỉnh Cam Túc sẽ là một mục tiêu quá dễ và quá ngon cho oanh tạc cơ Mỹ. Ngũ giác Đài đã để tiết lộ một cách có dụng ý rằng ông McNamara đã nhất quyết trả lời sự can thiệp của Trung cộng chống Saigon bằng những cuộc oanh tạc đại quy mô vào những trung tâm nguyên tử của Trung Cộng.

Và lại Trung Cộng đã đầu tư vào các công xưởng sản xuất nguyên tử con số không tiền khoáng hậu là 300.000 triệu mỹ kim.

— Tại sao quả bom nguyên tử loại A của Trung cộng lại đắt nhất thế giới như thế ?

— Tại vì sự viện trợ của Nga sô cho đã hứa hẹn hồi 1954 được quy định theo hiệp ước một kỳ kết hồi năm 1957 đã chấm dứt vào hồi tháng 6 năm 1959.

Và Trung cộng không có thể nhập cảng được của Tây phương, đành phải đầu tư trở lại từ đầu, ngay tại chỗ, và bằng những phương tiện riêng để thực hiện tất cả những gì mà Nga sô đã thu hồi được. Và Tây phương mà không kém gì lắm nhờ hệ thống tình điệp và đường giây tình báo kiểu Lư hi Ponto-Corso v.v...

— Dự định của Bộ Tham Mưu Trung Cộng như thế nào ?

— Hồi hội nghị Bandung chưa ... năm 1954 Chu Ân Lai viếng Nam Dương tuyên bố rằng Trung Cộng chỉ dùng năng lực nguyên tử cho những mục phiêu hòa bình, và sẽ không chế tạo các loại bom A và H. Mới cách đây 2 năm vẫn họ Chu làm phát ngôn viên cho Bắc Kinh còn xác nhận rằng bom nguyên tử loại A của Trung Cộng sẽ chỉ được sử dụng để tự vệ, xảy trường hợp Mỹ « xâm lăng ».

«Nhưng theo những nguồn tin tình báo mà Ngũ giác Đài thu lượm được, Bộ Tham Mưu Trung cộng nay coi loại bom nguyên tử loại A như là một thứ vũ khí để làm áp lực buộc Á châu phải chấp nhận một hòa bình theo xã hội chủ nghĩa.

«Tuy nhiên Bắc kinh không tin rằng vũ khí nguyên tử có hiệu lực chống lại một kẻ thù có diện tích đất đai rộng lớn và đông dân.

«Theo họ, thì Trung cộng, Nga sô, Ấn Độ và Mỹ quốc không thể bị đánh bại bằng vũ khí nguyên tử. Vũ khí này có thể giết vài triệu người nhưng không thắng trận. Tướng Chen, trưởng ban Tham mưu của Bắc kinh đã viết như thế. Kết luận : bom nguyên tử chỉ hữu hiệu đối với những nước nhỏ hoặc những lãnh thổ thực dân. Vì thế mà bom nguyên tử loại A là một thứ vũ khí chính trị nhất đẳng. Nó cho phép dọa thế giới làm sảng ta.

Các nhà quân sự Trung Cộng đã lấy quả bom nguyên tử của Mỹ làm thí dụ để dẫn chứng rằng bom nguyên tử không tiêu diệt Nhật Bản, mà trái lại đã khiến cho công cuộc «Mỹ hóa» Nhật Bản hoàn thành mau lẹ và hữu hiệu.

(Aux Ecoutes du Monde 1-7)

Thời cuộc

(TIẾP THEO TRANG 1)

đã nói như thế là làm như thế

Nói trước và làm đúng như lời đã nói.

Như thế đối với Cộng sản xa lạ quá không sao tin được, và chính vì thế mà sau này nếu các sử gia muốn đặt tên cho chiến tranh Việt Nam thì có lẽ phải gọi là một cuộc chiến tranh vì hiểu lầm.

Đến giờ phút này thì đã quá muộn. Cả hai bên đều không lùi kịp được nữa. Và người ta gọi thế là định mệnh bắt đầu. Một cuộc chiến tranh nào xảy ra mà chẳng có bàn tay định mệnh ở trong đó.

T.C.

10 TIẾP THEO TRANG 1

đúng biến cố này vào tầm mức quan trọng của nó chứ không thể coi như đây chỉ là một sự can thiệp nhỏ mau chấm dứt nhằm trợ lực chính phủ Saigon được nữa. Nay đã đến lúc phải nói là Mỹ quốc đã thực sự lâm chiến.

Chung một định mệnh

NỮU ƯỚC 14-7.— Tờ Nữu Ước Diễn Đàn cho rằng dĩ nhiên là người Mỹ không nồng nhiệt chút nào trước từ số ngày càng gia tăng của quân đội Mỹ, và trước những sự thắng khả do chiến tranh gây nên mà dân chúng Nam Bắc Việt Nam đều phải gánh chịu.

Nhưng cả Việt Nam và Hoa kỳ thực ra đều là phải chịu chung một định mệnh. Lịch sử oái oăm đã lấy đất Việt Nam là địa bàn thí nghiệm cho một cuộc chiến tranh tàn khốc mà người ta cố tình gọi là «chiến tranh giải phóng». Còn về phía Mỹ, thì lịch sử đã gán cho Mỹ một vai trò cảnh sát quốc tế vừa bạc bẽo vừa vô ơn nhưng thực sự cần thiết.

Hội Đồng Bắc Đại Tây Dương đã kết thúc

MỸ KHÔNG YÊU CẦU CÁC ĐỒNG MINH VIỆN TRỢ CHIẾN CUỘC VIỆT NAM

Trừ Pháp, các nước nước hội viên đều thông cảm với Mỹ

BA LE. — Các ngoại trưởng, bộ trưởng và viên chức cao cấp đến Ba Lê dự khóa họp Tổ chức minh ước Bắc Đại Tây Dương chú trọng thảo luận vấn đề Việt Nam, đã về nước, sau khi làm tròn nhiệm vụ thông tin.

Ngoại trưởng Pháp Couve de Murville, từng hội đàm với ô. Ball hôm qua, không tham gia cuộc thảo luận. Đại biểu thường trực, Pierre de Lusse, đại diện Pháp.

Đây là lần thứ ba kể từ lễ Giáng sinh, ô. Ball qua Âu châu để trình bày với các đồng minh của Mỹ trong Liên minh Đại tây dương, về chánh sách Mỹ ở Việt Nam, dự liệu tăng quân số Mỹ ở Việt Nam Cộng Hòa lên 100.000 người trước cuối năm.

Các quan sát viên cho rằng hội nghị này là cơ hội cho thứ trưởng ngoại giao Mỹ George Ball nhấn mạnh sự thiết tâm của Mỹ đối với liên minh và vận động cho các đồng minh của Mỹ vẫn giữ tinh thần hiểu biết đối với hoạt động Mỹ ở Việt Nam. Đó là sứ mạng thiên về tâm lý. Ngoài ra dường như các lời thuyết trình tại hội đồng không đem lại yếu tố mới lạ.

Thứ trưởng ngoại giao Mỹ George Ball nói rằng Mỹ có bổn phận tiếp tục tác chiến ở Việt Nam, trong khi Hà nội không đáp lời kêu gọi thương thuyết.

Ông nhắc lại rằng đã có 8 lần đề nghị vãn hồi hòa bình đều không kết quả. Sáng kiến chót của Liên hiệp Anh cũng không được nhà cầm quyền Hà nội trả lời.

Nguồn tin chánh thức Mỹ cho biết rằng cuộc du hành của ông Ball là một cố gắng quan trọng trong cuộc tham khảo ý kiến. Thứ trưởng Ngoại giao Mỹ chú trọng giải thích với các Đồng minh của Mỹ nỗi khó khăn của trách vụ Mỹ ở Việt Nam và cho biết rằng không nên chờ thấy một giải pháp chánh trị trước cuối mùa mưa, vào khoảng tháng 9 và tháng 10 tới.

Các diễn giả trình bày ý nguyện của mỗi chánh phủ nhằm thực hiện một giải pháp thương thuyết cho vấn đề Việt Nam.

Ông Pierre de Lusse, trưởng phái đoàn Pháp, nhắc lại rằng quan điểm Pháp vẫn khác quan điểm Mỹ. Trước đây Pháp nói rằng nếu đại chiến xảy ra về vấn đề Việt Nam thì Pháp sẽ đứng ngoài.

Phát ngôn viên Tổ chức Minh ước Bắc Đại tây dương cho biết rằng thứ trưởng ngoại giao Mỹ không yêu cầu viện trợ của các đồng minh của Mỹ trong Tổ chức Minh ước Bắc Đại tây dương.

Về toàn thể, các nước hội viên tỏ lòng hiểu biết nỗi khó khăn của Mỹ nhưng phải lưu ý đến công luận và đến sự lo ngại nới rộng chiến tranh ở Việt Nam.

Nguồn tin chánh thức Mỹ cho biết rằng Mỹ lưu ý việc Nga tăng gia viện trợ cho Bắc Việt, nhứt là về địa hạt phòng không.

Ngoài vấn đề Việt Nam, hội đồng còn nêu các vấn đề sau : giao tế Thổ-Hy, Mã Lai, vụ Bá Linh.

Sau hết, khóa họp ngắn của hội đồng Đại Tây Dương này là cơ hội mở hội đàm song phương về cuộc khủng hoảng của Thị Trường Chung.

(Reuter, AFP)

1 TIẾP THEO TRANG 1

Đại sứ Lốt tuyên bố

HOA THỊNH ĐỐN.— Ông Henry Cabot Lodge tân đại sứ Hoa kỳ tại Việt Nam Cộng Hòa tuyên bố : «Bắc Việt Cộng sẽ đã làm thay đổi tính chất của chiến cuộc bằng cách gửi quân đội Bắc Việt vào miền Nam Việt Nam».

Ông Lodge đã tuyên bố như vậy với các phóng viên báo chí sau khi hội đàm với tổng thống Johnson tại tòa bạch ốc. Ông và Bộ trưởng Quốc phòng Mc Namara đều sắp lên đường sang viếng thăm Sàigòn trong một tuần lễ để tìm hiểu sự thực tình hình tại đó.

Ông Lốt nói : Quân đội Bắc Việt đã tham gia một cách tích cực vào chiến cuộc của miền Nam ngay từ khi ông làm đại sứ Sàigòn vào năm 1963-1964 ; trước đó thì chỉ có du kích quân Việt Cộng là những kẻ gây rối thực sự, tuy rằng họ được miền Bắc lãnh đạo và tiếp tế.

Ông Lốt coi việc bổ nhiệm ông thay thế Đại sứ Maxwell Taylor sắp về hưu là 1 vinh dự rất lớn lao, ông cam kết sẽ tận lực phục vụ và sẽ không có 1 giới hạn nào trong thời gian, đối với nhiệm kỳ của ông tại Việt Nam Cộng Hòa cả.

Ông Lốt nhấn mạnh rằng ông « thiết nghĩ bất cứ 1 công dân Mỹ nào cũng sẽ sung sướng được có cơ hội để cộng tác với binh sĩ Mỹ trẻ tuổi hiện đang phục vụ ở Việt Nam, với những người từ các nước khác tới và với nhân dân Việt Nam. Nỗ lực về quân sự của chúng ta đem lại cho chúng ta một cơ hội để trợ giúp nhân dân Việt Nam thực hiện cuộc cách mạng của họ và tiến tới một nền sống mới mẻ tươi đẹp hơn. Lòng tôi tràn đầy sự khâm phục đối với lòng dũng cảm và sự hy sinh của dân tộc V.N.»

Ông Lốt cũng tuyên bố rằng việc Tổng thống Johnson để cử ông không hề có dính dáng gì đến chính trị cả. Ông nói : «Hãy nhận lãnh trách nhiệm này như một công dân Mỹ, may mắn có được đôi chút kinh nghiệm mà Tổng thống cho rằng có thể hữu ích.» Ông nói thêm về mặt chính trị ông không có tham vọng cũng như là không có dự tính gì trong tương lai.

Có ký giả hỏi : «ông hy vọng cộng tác với các phe phái khác nhau tại Việt Nam như thế nào ? Nhất là với phe Thiên Chúa Giáo», ông Lốt trả lời rằng : Ông đã cộng tác rất thân thiết với các lãnh tụ Thiên Chúa Giáo trong thời kỳ ông làm đại sứ trước đây ở Saigon.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Bà quý bên cạnh ông để cố cứu ông bằng phương pháp hô hấp nhân tạo và bằng cách «nút lưỡi» nhưng vẫn vô hiệu.

Sau đó, một bác sĩ ở Luân Đôn chạy đến, nhưng cũng không cứu được ông Stevenson. Ô. Stevenson mắc chứng đau tim.

Tin đại sứ Adlai Stevenson vừa từ trần đã gây xúc động trên toàn thế thế giới. Là vị đại sứ của Hoa Kỳ tại Liên Hiệp Quốc trong vòng 5 năm vừa qua, ông đã đem hết tài năng ra phục vụ nền ngoại giao quốc tế và là một trong những phát ngôn nhân hùng biện nhất của thế giới tự do. Tuy nhiên sự quan tâm của ông đối với người đồng loại cũng như đối với vấn đề khó khăn của nhân loại nói chung đều khiến cho người ta mến phục ông nhiều hơn nữa.

Tổng Thống Johnson tỏ lời trước máy truyền hình về cái chết của ông Stevenson như sau :

• Ngọn lửa đã soi sáng những giấc mộng và nguyện vọng của cả thế giới giờ đây đã tắt : ông Adlai Stevenson đã ra người thiên cổ. Tôi sẽ gửi một phái đoàn gồm có những nhân vật tên tuổi ở Mỹ, dưới sự hướng dẫn của phó tổng thống Hăm Phờ Rây sang Luân Đôn để đưa thi hài ông về nước Mỹ trên chiếc phi cơ riêng của tổng thống phủ ».

Người ta còn được biết lời cuối cùng của ông Stetenson là lời tuyên bố với báo chí Anh về Việt Nam. Ông ngỏ ý cần phải có một nền « hòa bình trong danh dự » ở Việt Nam.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Hồ chí Minh một lúc trước khi ... rời Hà nội. Tin này chưa được xác nhận.

Rời Vạn tượng hôm thứ ba Ô. Đa Vít đi Hương Cảng. Từ đây ông về thẳng Pháp và tại đây ông có gặp Đại sứ Anh ở Ba Lê. Báo chí không được giáp mặt. Về tới Luân Đôn ông cũng tránh báo chí và đi thẳng đến dinh Thủ tướng để phúc trình.

Chưa rõ cuộc du hành của ông Đa Vít đã đem lại yếu tố nào quan trọng mà hành tung của ông được giữ bí mật đến như thế.

Trong khi đó khối Liên Hiệp Anh vẫn không từ bỏ cố gắng vận động hòa bình. Theo báo chí Anh thì Tổng thống Gana đã cử đặc sứ đi Hen-sen-ki gặp các nhân vật Cộng Sản tại hội nghị hòa bình.

4 TIẾP THEO TRANG 1

mới, trong số có 700 chiếc khu trục loại F 86, 100, và 104. Các phi cơ này có tầm hoạt động bao trùm lục địa. Và loại U-2 do thám bay trên không phận Trung cộng không ngừng để chụp hình.

Hải Quân Trung Cộng gồm 1.190 chiếc tàu trọng tải tổng cộng 275.000 tấn. Tuy nhiên trong số đó chỉ có 200 chiếc là sẵn sàng dùng ngay được. Còn những chiếc kia đều là tàu cũ do Nga sô cung cấp.

Ngược lại Trung hoa Quốc gia có 180 chiếc tàu kiểu mới trang bị đầy đủ. Cho đến nay mỗi lần xảy ra đụng độ ở ngoài khơi phần thắng toàn về với Hải quân Trung hoa Quốc gia. Đối với không quân cũng vậy.

Theo các chuyên viên thì một cuộc đổ bộ lên đất liền sẽ xảy ra nếu mà Hoa kỳ không phủ quyết nữa. Những vụ nổi dậy ở Phúc Kiến đối diện với Đài Loan rất có lợi cho quân đội quốc gia trở về giải phóng đất nước. Tuy nhiên theo các chuyên viên thì khía cạnh tâm lý chính trị mới là yếu tố quyết định hơn cả khía cạnh quân sự.

5 TIẾP THEO TRANG 1

được biết đích xác ngày nào thì sư đoàn này sẽ lên đường.

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng con số 2000 quân nhân Đại Hàn hiện đang phục vụ tại Việt Nam chỉ là những công binh, về vấn đề chiến đấu thì họ chỉ chiến đấu để tự vệ khi bị Việt cộng tấn công cho nên, mấy lần bị tấn công, quân đội Đại Hàn chỉ bắn trả, và khi Việt cộng rút lui, họ không truy kích.

3 TIẾP THEO TRANG 1

thất bại, có thể chuyển cuộc chiến tranh hạn chế hiện nay thành một cuộc chiến tranh toàn diện.

Vì lẽ đó Cựu Ngoại trưởng Anh cho rằng Hoa Kỳ đã hữu lý khi quyết định oanh tạc các đường tiếp tế từ Bắc Việt nhưng Hoa Kỳ sẽ nhầm nếu coi mục tiêu của cuộc oanh tạc là nhằm buộc Bắc Việt phải tới bàn hội nghị..

Ô. Walker nhận định rằng đề nghị của Tổng Thống Hoa Kỳ về một cuộc thương thuyết không điều kiện tiên quyết là một hành vi tế nhị muốn duy trì chiến tranh ở mức độ hạn chế.

Do ở đề nghị đó ô. Walker đã đích thân đi chu du Đông Nam Á để cổ võ cho việc mở một hội nghị quốc tế về Cam Bốt để nhân đó có thể thảo luận về vấn đề Việt Nam.

Về cuộc vận động hòa bình của khối Liên Hiệp Anh ô. Walker cho rằng dư luận toàn thế giới sẽ lên án sự từ khước của Bắc kinh và Hà nội.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Phi vụ lớn nhất do Không Lực V.N.C.H. đảm nhiệm.

Mục tiêu oanh kích là doanh trại quân sự của Việt cộng tại Vinh Sơn cách 44 cây số Tây Bắc thị xã Vinh. Mục tiêu này là kho tiếp liệu của Lục quân Việt cộng gồm 49 doanh trại lớn nhỏ xây cất bằng gỗ. Được biết số Việt cộng đồn trú tại các doanh trại nói trên có nhiệm vụ phòng thủ cho thị xã Vinh.

Ngay khi có mặt trên mục tiêu các phi cơ đã thay phiên nhau oanh kích, các phi công cho biết phản ứng của địch từ dưới bắn lên dữ dội, tuy nhiên không gây thiệt hại gì cho phi cơ ta. Các phi công còn cho biết vùng mục tiêu đã thiệt hại tới 70 phần trăm.

Các phi cơ của ta đã trở về đầy đủ và đáp an toàn.

Các phi cơ đội hết 23 tấn bom mang theo.

Phi vụ lớn thứ hai đã trút 18 tấn bom xuống hai bến phà Bãi Ben và Quỳ Châu. Phi vụ lớn thứ ba trút 13 tấn bom xuống bản Xóm Lam, nơi có một doanh trại quan trọng của Cộng quân. Hai phi vụ khác mỗi phi vụ trút 9 tấn bom xuống một trại quân như trên đường số 8 cách Vinh 45 cây số và Bến Rôn.

Hai phi vụ chót nhắm vào một đài ra đa ở cách vĩ tuyến 17 lối 13 cây số về phía Bắc.

Một phi vụ khác vào sáng qua tại lối Quảng Khê, các phi cơ Mỹ đã ném bom xuống một phòng ngự lối Việt Cộng.

Giải trí hôm nay

REX
Le comte de Monte Cristo-Louis Jourdan-Yvonne Furneaux - Pierre Mondy-Scope Màu-Phụ đề Việt Hoa

ĐẠI NAM
TABU Tiết lộ những phong tục quái gở của các nước trên thế giới-Panoramique-Màu

EDEN
Les deux Gamins (Đôi trẻ lạc loài) Joselito-Maria Piazzai-Luz Marquez José Marco-T. Pháp-P.Đ.V.N.

IMPÉRIAL LÊ NGỌC
Thần Bướm đại chiến khủng long Siêu phẩm thần thoại khoa học Nhựt Scope-Tô màu-PĐV-Hoa-Anh

PALACE CHOLON
Les deux Gamins (Đôi trẻ lạc loài) Joselito-Maria Piazzai-Luz Marquez-José Marco-T. Pháp PĐV-Hoa

CASINO SAIGON
La Charge des Rebelles (Trai trong thời loạn) Lea Massari-Philippe le Roy-Scope Màu-T. Pháp-P.Đ.V.N.

VICTORY LÊ NGỌC
TABU Tiết lộ những phong tục quái gở của các nước trên thế giới-Panoramique-Màu

KIM CHÂU — ĐỨC KỲ
Thần Bướm đại chiến khủng long Siêu phẩm thần thoại khoa học Nhựt Scope-Tô màu-PĐV-Hoa-Anh

KHẢI HOÀN
Thần Bướm đại chiến khủng long Siêu phẩm thần thoại khoa học Nhựt-Scope Tô màu-PĐV-Hoa-Anh

DIÊN HỒNG
1) Đại thanh toán-Cao bồi Nhựt J. Sakuma-K. Tsuruta-Tiếng Việt 2)Opération Eichmann PĐV Pháp

NAM VIỆT
1) Đại thanh toán-Cao bồi Nhựt-J. Sakuma-K. Tsuruta-Tiếng Việt-2)Opération Eichmann PĐVPháp

HỒNG BÀNG
Qui êtres-vous Mr. Sorge ? (Điệp viên ở Nhựt bổn) Thomas Holtzmann Keiko Kishi-Scope-T. Pháp-PĐVN

VIỆT LONG
La Charge des Rebelles (Trai trong thời loạn) Lea Massari-Philippe le Roy-Scope-Màu-T. Pháp-P.Đ.V.N.

VĂN HOA
Les nerfs à Vif (Giấc mơ hãi hùng) Gregory Peck Robert Mitchum PĐVN-Có máy lạnh phát điện riêng

MODERNE
La Furie des Apaches (Vàng và Máu)Frank Latimore-George Gordon Liza Morino-Scope-Màu P.Đ.V.N.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
Phan Lê Huê-Phim mới-Cổ tích thần thoại Trung Hoa-Nói và hát tiếng Việt Nam.

LONG VÂN
1) Zorro et les 3 Mousquetaires GordonScott-Scope-Màu-2)Le Tueur de Chicago-Robert Stack PĐVN

KIM ĐÔ 5đ. 7đ. 10đ.
Từ 15-7-65 Chiếu lần đầu tiên Kim Cang Thần Chưởng (2 hồi nhập!)chưởng phong tô màu hay nhứt

THANH BÌNH
Kim cang thần chưởng-Toàn bộ 2 hồi-Chưởng pháp thượng thừa, kiếm pháp tuyệt kỳ-tô màu-Tiếng Việt

Ciné HÙNG VƯƠNG - 5đ.-7đ.
(286 Bến xe Petrus Ký)
Chưởng bút Thần kiếm chưởng pháp ly kỳ, đấu kiếm linh động Scope-màu, nói tiếng VN

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
(713, Trần quốc Toản — Chợlớn)
1) Chuyện năm Dần Phim Việt Nam, chiến đấu-2) Vua cướp biển màu phụ đề VN

Trung-Học HỒNG-LẠC
75, Trần-Q.-Toản, Saigòn Giấy-phép số: 3107/GD/HV/4 ngày 5-7-65
CƠ-SỞ GIÁO-DỤC PHẬT-GIÁO
DƯỚI SỰ BẢO-TRỢ CỦA
THƯỢNG-TỌA TRỤ-TRÌ CHÙA TỪ-QUANG
Hiệu-Trưởng : Sư-côThích-Tịnh-Anh, Cử-Nhân Triết-Học
Ngày 16-7-65 mở thêm các lớp
Từ ĐỆ-THẤT đến ĐỆ-NHỊ A và B

BỘ Y-TẾ

SỞ TIẾP-TẾ và CUNG-CẤP DƯỢC-LIỆU

Cáo Thị Dời Ngày Đấu Thầu

— NGÀY ĐẤU THẦU HÓA DƯỢC PHẨM :
Trước định vào ngày thứ hai 19-7-1965, nay hoãn đến *thứ tư 04-8-1965 hồi 9 giờ* tại Bộ Y-TẾ, số 59 Hồng-thập-Tự Saigòn.

— THỜI HẠN CHÓT NỘP DANH SÁCH VÀ MẪU HÀNG TẠI SỞ THANH-TRA Y-TẾ :
Trước định vào ngày 14-7-1965 nay *nới rộng đến ngày 28-7-1965 trước 9 giờ.*

— THỜI HẠN CHÓT CẤP GIẤY PHÉP NỘP KÝ QUỸ TẠM :
Trước định vào ngày 17-7-1965, nay *dời lại ngày 31-7-1965*

Cáo Thị Đấu Thầu Hạn Chế

(LẦN THỨ HAI)

— O —

— MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU : Công tác sửa chữa, trang bị và khai thác khách sạn Tam-Thắng Palace tại Vũng Tàu (Grand Hotel du Cap).
— THỜI HẠN KHAI THÁC : 5 năm.
— KÝ QUỸ TẠM : 150.000đ.00
— KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 300.000đ.00
— NGÀY GIỜ XÉT ĐƠN DỰ THẦU : 26-7-1965, hồi 10 giờ.
— NGÀY GIỜ MỞ THẦU : sẽ thông báo sau.
— NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ MỞ THẦU : Nha Quốc Gia Du Lịch, 25 Bến Bạch Đằng, Saigon.
— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Trong giờ làm việc (Một vài khoản Điều kiện sách đã được sửa đổi). tại :
— Bộ Tài Chánh.
— Tòa Thị Chính Vũng Tàu.
— Nha Quốc Gia Du Lịch.

Saigon, ngày 12 tháng 7 năm 1965
GIÁM ĐỐC NHA QUỐC GIA DU LỊCH

WANTED for immédiate employement account. Assistant not draftable apply Hawaiian dredging Thu-Đuc.

THỨ NĂM
HÀNG TUẦN
QUÍ BẠN ĐÓN ĐỌC
TIỂU THUYẾT *Thứ Năm*
Tuần báo thơ và truyện
Bán chạy nhất Việt-Nam

KHI BỊ ĐAU ỐM
Đừng coi thường bệnh No Hơi, Đau Tim hay mệt, rồi mất ngủ, kém ăn bỏ hết công việc thường sinh ra chán nản.
Mời tới ngay nhà thuốc :
Kim-Tân
311 Hai Bà Trưng Tân Định
Đ.T. 24.478
Có thầy coi mạch, dùng thuốc không bị tiền mất tật mang.
Nhà thuốc KIM TÂN trước cửa chợ Tân-Định đường *Trần văn Thạch* trong thấy vào quầy hàng có treo cái khánh vàng Néon.
K.N. số 670 17-1-64

Kinh kỳ KHÔNG ĐÚNG
Hoặc có kinh ra rất ít, đau bụng khó chịu hãy uống thuốc ĐIỀU KINH hiệu NHÀNH-MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai 24 Trần khắt Chân (gần chợ Tân Định). K.N. B.Y.T. số 594 ngày 18-12-63. TEL 20544.

Thuốc Siêng Nhành Mai
Trừ đàm, trị siêng kinh niên, người lớn và trẻ con siêng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắt Chân (gần chợ Tân Định).
K.N.BYT. số 535 ngày 20-11-63

LỚP DẠY DƯƠNG CẦM
Cô Dương - Nguyệt - Lãng
UNIVERSITY OF HAWAII.
HONOLULU
14A Hiền Vương — SAIGON

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ.
— Quý cha Tuyên Úy Công giáo
— Quý vị thân bằng quyến thuộc
Đã đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu của con, em, anh chúng tôi là :
AUGUSTINO
NGUYỄN - CHÍ - ĐỨC
Từ trần ngày 9-7-1965 đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ cho.
Đồng tang gia cảm tạ

Chia buồn

Được tin bà :
HỒ-QUANG-HOÀI
thân mẫu bác sĩ Hồ-quang-Nguyên vừa tạ thế tại Pháp.
Toàn thể Bác sĩ, Nha sĩ, Dược sĩ, Bệnh viện Phan thanh Giản, thành kính phân ưu.

Chia Buồn

Được tin Thân Phụ của Ông NGUYỄN-VĂN-PHÁT vừa thất lộc tại Nam Vang.
Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm phiêu diêu nơi cực lạc.
Ô. Nguyễn-huỳnh-Nam.
Ô. Nguyễn-văn-Bửu.
cùng toàn thể nhân viên và cán bộ Dân Chính thuộc Sở cũ đường Nguyễn-Du Saigon.

Lớp Toán, Lý, Hóa HƯNG-ĐẠO
115-125, Cống-Quỳnh SAIGON — Đ. T. 24.797
KHAI GIẢNG NGÀY 2.8.65
Hỏi chi tiết và ghi tên tại V. P.

TRUNG HỌC ĐỆ II CẤP **CỘNG HÒA** *33514 Phan thanh Giản*
— Ngày 1 tháng 7 đã mở các lớp Thất Lục Ngũ Tứ Tam Nhị
Ngày **16 th 7** mở thêm các lớp :
ĐỆ TỨ ĐỆ TAM ĐỆ NHỊ A ĐỆ NHỊ B
Thời khóa biểu và danh sách giáo sư xem tại văn phòng

Cáo-thị Đấu-thầu

Hạn-Chế và Giá Khoán

— O —

MỤC ĐÍCH : Xây cất VĂN PHÒNG Khu Kỹ Nghệ Bông Vải Phong Phú Thủ Đức.

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 29 tháng 7 năm 1965 hồi 10 giờ tại Trụ sở Công Ty KỸ NGHỆ BÔNG VẢI VIỆT NAM (SICOVINA) số 4, đại lộ Lê Lợi Saigon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : Bốn Triệu Chín Trăm Ngàn Đồng Bạc (4.900.000đ.00).

THỜI HẠN THỰC HÀNH CÔNG TÁC : Năm (5) tháng.

KÝ QUỸ TẠM : Một Trăm Ngàn Đồng Bạc (100.000đ.00).

KỲ HẠN THẦU NHẬN ĐƠN XIN DỰ THẦU : Ngày 24 tháng 7 năm 1965 hồi 10 giờ tại Trụ sở SICOVINA.

NGÀY VÀ NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Kể từ 14 tháng 7 năm 1965 tại Trụ sở SICOVINA.

SAIGON, ngày 13 tháng 7 năm 1965
Công Ty KỸ NGHỆ BÔNG VẢI VIỆT NAM

KIM - CHUNG I

Tại Rạp OLYMPIC *15-7-65* vở : TÌNH CHÀNG Ý THIẾP
Tại Rạp QUỐC-THANH: CÔNG CHÚA CỦA RỪNG XANH
● *Đón Coi* : Tại Rạp OLYMPIC Đoàn KIM-CHUNG I Tặng cường với cuộc gặp gỡ bất-hủ giữa các danh tài : DIỆU HIỀN gặp BÍCH HỢP, LỆ THỦY, MINH CẢNH gặp HÙNG CƯỜNG, VIỄN PHƯƠNG và toàn ban nam nữ nghệ-sĩ trong vở :
TÌNH CHÀNG Ý THIẾP
● *Vào 3 giờ 30 chiều Thứ Bảy 17-7-65* đặc-biệt buổi hát ban ngày này trình diễn đến 7 giờ 30 tối, và thay vào xuất hát tối sẽ nghỉ Tức là đặc-biệt Thứ Bảy sẽ chỉ hát một xuất chiều thôi cho chương trình được toàn mỹ.
Chủ Nhựt 18-7-65. (diễn hai xuất) chiều mở màn 2 giờ 40 và tối đúng 7 giờ 50 với vở : TIẾNG CƯỜI BAO TỰ.
Cùng với thành phần nghệ sĩ liên hiệp bất hủ của 3 đoàn KIMCHUNG I, 2 và 3.

HỘI THỂ THAO SAIGON
CERCLE SPORTIF SAIGONNAIS
55, ĐƯỜNG HỒNG-THẬP-TỰ
SAIGON

Cáo Thị Gọi Thầu «Hạn Chế»

Xây cất một nhà có lầu dùng làm văn phòng, nhà ở và nhà phụ thuộc tại trụ sở hội Thể Thao Saigon (Cercle Sportif Saigonnais) số 55 đường Hồng Thập Tự Saigon :

ƯỚC LƯỢNG KINH PHÍ LÀ : 3.000.000đ00

NGÀY KHUI THẦU : 31-7-1965 tại trụ sở hội Thể Thao Saigon (Cercle Sportif Saigonnais).

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : tại trụ sở Hội Thể Thao Saigon và văn phòng Kiến trúc Sư Tô-Công-Văn, Số 35 đường Tú-Xương, Saigon, kể từ ngày đăng cáo thị này.

Saigon ngày 12 tháng 7 dl năm 1965
T.M. Cercle Sportif Saigonnais
Trưởng ban Công tác Trung Ủy
Ấn Ký.

TRUNG-NGUYÊN TRUNG-PHẦN
TÒA HÀNH-CHÁNH BÌNH-THUẬN
TY CÔNG CHÁNH BÌNH THUẬN
VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

Ngân-sách TÁI THIẾT NÔNG THÔN
Tài khóa 1965

CÔNG TÁC : Xây tường đá bảo-vệ bờ sông tại Xã THANH-HẢI, Quận Hải-Long thuộc Tỉnh Bình-Thuận
KINH PHÍ : 563.500đ.00
THỜI HẠN CÔNG TÁC : 90 ngày
KÝ QUỸ TẠM : 10.000đ.00
KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/30 kinh-phí trúng thầu
NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Lúc 10 giờ ngày 26/7/1965 tại Tòa Hành-Chánh Bình-Thuận (Ty Tài-Chánh)
HỒ SƠ THAM KHẢO : Nhà Thầu có thể xem hồ-sơ tham-khảo để biết chi-tiết việc đấu thầu trong những ngày giờ làm việc tại :
— Tòa Hành-Chánh Bình-Thuận tại PHAN-THIẾT
— Ty Công-Chánh Bình-Thuận tại PHAN-THIẾT
Ngoài ra, nhà thầu cũng có thể xin xem hồ-sơ hiện lưu trữ tại Khu Công-Chánh Nha-Trang

Phan-thiết, ngày 8 tháng 7 năm 1965
KỸ-SƯ, TRƯỞNG-TY CÔNG-CHÁNH BT.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
— O —
BỘ GIAO-THÔNG CÔNG-CHÁNH
— O —
NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC KIẾN-THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ-THỊ

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

— ĐỀ MỤC.— Công tác xây-cất cầu cá tại Bến-Đá — VũngTàu.
— Ước-lượng công-tác : 3.032.270đ.00
— Ký quỹ tạm 50.000đ.00
— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU.— Ngày 30 tháng 7 năm 1965, hồi 9 giờ tại Tổng Nha Kiến-Thiết và Thiết-Kế Đô-Thị, số 29 kép đường Phan-Đình-Phùng Saigon.
— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ-THỨC DỰ THẦU.— Ghi tại Điều 5 của Điều kiện-sách riêng công-tác.
— NƠI THAM-KHẢO HỒ-SƠ.—
— Tổng Nha Kiến-Thiết và Thiết-Kế Đô-Thị.
— Ban Ủy-Viên Kiến-Thiết Khu 3, số 55 Pasteur Saigon,
— Ty Kiến-Thiết Vũng-Tàu.

Saigon, ngày 9 tháng 7 năm 1965
NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC KIẾN-THIẾT VÀ THIẾT-KẾ ĐÔ-THỊ

Thuốc trụ-sinh trị được nhiều chứng bịnh và gây ít biến chứng
SYNTHOMYCETINE
Chloramphénicol — xi-rô thuốc viên
Lepetit
trị: THƯƠNG HÀN • CẢM CÚM • BAN NÓNG • HO GÀ • SƯNG PHỔI
Thuốc viên 250mg và 100mg đều được bao giấy kiến.
Dễ uống Không độc
KN 1018 BYT. 15-10-64
SAIGON PUB
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY